大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民

第二萬七千三百四十號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七二八二一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五

今日出紙三大張　零售港幣五毫

香港有利印務有限公司承印

馬要催谷　人要補足

強力

固本素

令你成為強者

中國古方名葯　每次一粒奏效

國貨公司、葯行有售

經銷處電話：3-817955　3-817953

千四百餘代表出席共商建設大計

廣東省人代大會昨開幕

議程有討論設置特區省制改稱及決定省長人選

【中國新聞社廣州十二月十七日電】廣東省第五屆人民代表大會第二次會議今天開幕，共有一千四百五十一名人民代表出席。由於一些代表在任期內因故出缺，這次會議由原選區和原選舉單位補選了五十七名代表，他們中有：習仲勛、郭棣活、麥蘊瑜、吳有恒、鄺健廉、區夢覺、楊尚昆、王德、黃復康、胡希明、羅明燏、沈鵬飛、吳南生、蟻美厚、雲廣英、黃友謀、刁沼芬、蕭雋英、羅明、楊官璘等。

楊尚昆致開幕詞，他說，這次會議的任務，是鞏固和發展安定團結的大好形勢，認真搞好國民經濟的調整、改革、整頓、提高，按照中央批准廣東省在對外經濟活動中執行特殊政策、靈活措施的精神，改革經濟管理體制，擴大對外貿易和經濟技術交流，加強社會主義民主和法制，為實現新時期的任務而奮鬥！

習仲勛在大會上作了工作報告。報告分四部分：一、關於兩年來的工作；二、關於今後建設的任務；三、關於加強社會主義民主和社會主義法制；四、全省人民動員起來為加快廣東的社會主義現代化建設而奮鬥。

這次會議議程有討論廣東省關於設置特區試行條例草案，選舉廣東省人民代表大會常務委員會主任、副主任和委員，廣東省革命委員會改為廣東省人民政府並決定省長和副省長人選等。

實現四化　改善生活　籌備經濟起飛

習仲勛作工作報告

提出廣東建設任務

辦好特區發展外貿引進技術及辦好旅遊業等

宣佈汕頭也將闢為特區鼓勵外商及港澳投資

【本報記者當晚廣州十七日長途電話】在告別七十年代的時候，廣東省將以怎麼樣的姿態迎接八十年代的來臨？這是全省五千六百萬人和海外同胞所關心的一件大事。

十七日上午在廣州陸園開幕的省人大五屆二次會議，一千多名肩負着人民重托的代表聚集在一堂，共商全省加速實現四化，努力改善生活的大計，將為八十年代的廣東省經濟起飛繪出一幅藍圖。

省革委會主任習仲勛向大會作的政府工作報告中提到關於今後建設任務時表示，積極發展對外貿易，辦好特區，引進先進技術和利用外資，把旅遊事業搞上去，是充分利用廣東省的有利條件，加速經濟發展的重要措施。

習仲勛說，在調整國民經濟中，我們要緊緊抓住這些環節，促進工農業生產，繁榮市場，把我省經濟搞活，盡快改變我省的面貌，並為國家多作貢獻。

政府工作報告中指出，要在深圳、珠海兩邊開闢特區，進行特殊管理和開放政策，汕頭市也要積極進行籌備，鼓勵外國人、僑商和港澳同胞在特區內單獨投資和合資經營。特區在經濟上按照國家的有關規定給外商以優惠條件、自主經營，並為

外貿機構將予改革

市縣單位權限擴大

外商投資設廠提供方便。企業取得的利潤按規定交了利得稅後，可通過中國銀行匯出。

據悉，有關特區的優惠辦法、組織管理等項目，在這次提交大會的關於設置特區實行條例草案中將有所規定。

報告還提到要改革外貿體制。他說，在全省統一計劃和統一外貿政策方針的前提下，擴大市、縣和省市單位以及有關企業經營外貿的權限，改革現行出口商品供貨體制和進口貿易管理制度，並將合理調整外貿機構，適當增加口岸和起運點。

政府工作報告全文兩萬兩千多字。它透露今年全省糧食總產量可達三百四十億斤左右，比去年增產十五億斤，增長百分之四．七；工業總產值預料可達兩百一十億元，比去年增長百分之五．八；外貿出口增長百分之五十五．八，僑匯增長百分之四十一．二；其他非貿易外匯收入增長一．四倍。對外經濟活躍，來料加工、裝配業務、補償貿易等已經初步打開局面。全省市場供應的緊張狀況有所緩和，人民生活開始有所改善。

政府工作報告提出了全省的初步設想，到一九八五年，工農業總產值要比一九七八年有成倍的增長；外匯收入要增加兩倍；人民物質生活要有顯著的改善。全省要求在一九八〇年糧食總產量達到三百五十五億斤，比一九七九年增長百分之四．四，農業總產值達到八十五億三千萬元，比七九年增長百分之四；一九八一年農業總產值要達到九十億元，比八〇年增長百分之五．五。

全體代表十八日將分組討論政府工作報告，為全省八十年代的大計提出建議和意見。

正如省革委會副主任楊尚昆在大會開幕詞中指出，這次會議是一次非常重要的會議，對於動員全省人民充分利用廣東的有利條件，加快建設步伐，對於進一步發揚民主，加強法治，促進安定團結，搞好全省政權的建設，必將起重大的作用。

楊尚昆指出：「四人幫」在廣東省的幫派勢力經過徹底清查，已經摧毀了。全省出現了比較安定團結的政治局面，廣大人民對於爭取社會主義現代化建設的新勝利充滿了堅定的信心。

廣東農民收入增加

四十萬人完成就業

知識分子僑務工商等政策落實

【中國新聞社廣州十七日電】習仲勛今天說，現在，人們用「政策穩定，思想活躍，人心安定，生產發展，上下高興，一派大好」來概括廣東省形勢，完全符合客觀實際。

習仲勛在廣東省第五屆人民代表大會第二次會議所做的政府工作報告中說，全省在文化大革命中受害幹部案件的復查和糾正工作已經基本完畢。廣東歷史上遺留的重大問題，有的已經解決，有的正在解決。知識分子政策、僑務政策、民族政策、宗教政策、對原工商業者政策、對國民黨起義投誠人員政策的落實，都取得顯著成績。摘掉四類分子帽子的工作已經全部完成，屬於錯劃的部分，已經得到改正，對於長期勞動守法的地主富農分子子女，新訂成份的工作已經完成。我們還繼續解決歷史上的遺留問題，善始善終地落實好有關人的政策。與此同時，全省大規模地落實各項經濟政策。

習仲勛說，廣東人民生活開始有所改善。兩年來有相當一部分職工提高了工資。全省有四十萬城鎮待業人員解決了就業問題。兩年來城市新建住宅已有五百四十多萬平方米交付使用，比上兩年竣工面積增加百分之三十一點七。農村社員口糧分配和現金收入都有所增加，預計全省社員集體收入部分，每人平均分配將從一九七七年的七十八元提高到九十五元以上。

晚稻雖有災害　全年仍收成好

粵糧產增十五億斤

工業產值達二一〇億元比去年增百分之五．八

【中國新聞社廣州十七日電】廣東省革委會主任習仲勛在今天開幕的廣東省第五屆人民代表大會第二次會議上做的政府工作報告中說，廣東省的經濟工作兩年來有了進一步的恢復和發展。

習仲勛說，農業方面，去年晚造因風和寒露風的影響，造成糧食嚴重減產。由於中共中央、國務院的關懷和支持，我們又大張旗鼓地貫徹執行中共中央關於農業的兩個文件，用政策調動廣大農民群眾的積極性，不僅順利地克服了災害帶來的困難，而且促進了農業生產的恢復和發展。今年調整了作物布局，水稻面積雖然比去年減少，晚稻部分地區遭受嚴重災害，但全年糧食總產量仍可達三百四十億斤左右，比去年增產十五億斤，增長百分之四點七；糖蔗產量去年達到八百九十五萬噸，超過了歷史最高水平，雖然今年種植面積減少，但產量估計還可達到八百萬噸。花生、橡膠、茶葉等作物連續兩年增產。今年生豬存欄量可以達到二千萬頭，出欄量一千萬頭，都超過歷史最高水平。社隊企業有所增長，社員家庭副業也有較大的發展。

習仲勛說，工業生產持續上升。去年在電力、燃料和原材料不足的情況下，工業總產值達到一百九十八億四千萬元，比上年增長百分之六點八。今年預計可達到二百一十億元，又比去年增長百分之五點八。交通運輸的貨運量、客運量和港口吞吐量都有不同程度的增長。基本建設方面，兩年來投資的主要項目有，製糖工業新增日榨蔗能力三千三百二十噸，茂名石油公司擴建工程，裝機容量二十五萬千瓦的黃埔電廠的一、二號機組，五個萬噸級泊位的黃埔新港第一期工程。

習仲勛說，廣東省市場日益活躍，內外貿易購銷額穩步增加。一九七九年同一九七七年比較，社會商品零售額預計增長百分之十八，外貿出口增長百分之五十五點八。

中國今年導彈試驗

外電推測至少六次

從山西發射至新疆羅布泊着陸

【路透社北京十七日電】外交界人士今天說，據悉中國本年內迄今已至少進行了六次導彈試驗，最後一次在十一月二十六日，於山西西北一發射場進行。

他們說，在該省五寨地區的山西發射場，本年曾至少四次用來進行導彈試驗，至少有一次發射試驗是在甘肅北部進行的。

該等人士說，第五次試驗於十月十八日進行，也是在五寨地區。

該等人士說，試驗發射的彈着地區，在新疆羅布泊西北。

他們說，從五寨發射場到羅布泊西北彈着地區，全程約一千九百公里（一千二百英里），在這一線上試驗的火箭，估計是中程彈道導彈。

據悉，中國還曾部署了一些可以在戰爭中使用的有限射程的洲際彈道導彈，射程能及六千至六千五百公里（三千七百五十至四千英里）。

外交界人士說，沒有迹象表明洲際彈道導彈曾充分試驗。

該等人士說，兩處新的發射場業經完工或幾近完工，一在南方雲南省中北部，一在西南的四川省的南部。他們指出，以羅布泊為彈着點，它們將提供更大的試驗射程。西方人士曾說，中國用其導彈已建立起可靠的地區性核打擊能力，它們的主要目標是蘇聯。

訂正：昨天本版刊登「粵人民代表大會今天開幕」稿中最後一段「港澳的代表名單為：」下漏「羅克明」。

廈門香港客輪試航

「鼓浪嶼」號昨駛來港

廿小時可達　今後每週來回航行一次

【中國新聞社福州十七日電】福建省輪船公司廈門分公司的客輪「鼓浪嶼」號，於今天從廈門港出發，開往香港，進行載客試航。

這艘六千四百噸的客輪是從國外購進的。它有二百多個房間，可載六百多旅客。客輪造型美觀，富麗堂皇，船上有餐廳、酒吧間、俱樂部、小賣部、游泳池等，並有空氣調節設備。時速為十三點五海里，航行在廈門與香港之間，約二十小時。現在已確定每周自廈門至香港來回航行一次。

廈門是福建省著名的僑鄉，風景優美，氣候宜人，名勝古迹很多。所屬海灣島嶼——鼓浪嶼，更是馳名中外的風景區，也是國外華僑集中的祖居地。這艘客輪被命名為「鼓浪嶼」號，含有廣大僑胞思念故鄉的情意。

通告

本公司元朗教育路廿八號地下及元朗康樂路利景樓地下分公司因原址不敷使用，已於一九七九年十二月十五日遷往元朗教育路九至十三號新址。分公司新址佔地三層，面積近三萬平方呎，裝修華麗，設計新穎，國貨品種齊備，規模宏大，誠為元朗區購物中心，現訂於一九七九年十二月廿七日（星期四）正式開幕，開業期間舉行大酬賓，大減價、大贈送，歡迎廣大顧客光臨參觀。特此通告

元朗中都國貨公司謹啓

總公司：元朗大馬路一三四—一三八號
電話：一二—七六〇四一三、七六三二六七
分公司：元朗教育路九—十三號
電話：一二—七八三九三二二、一二—七九〇八七四—六

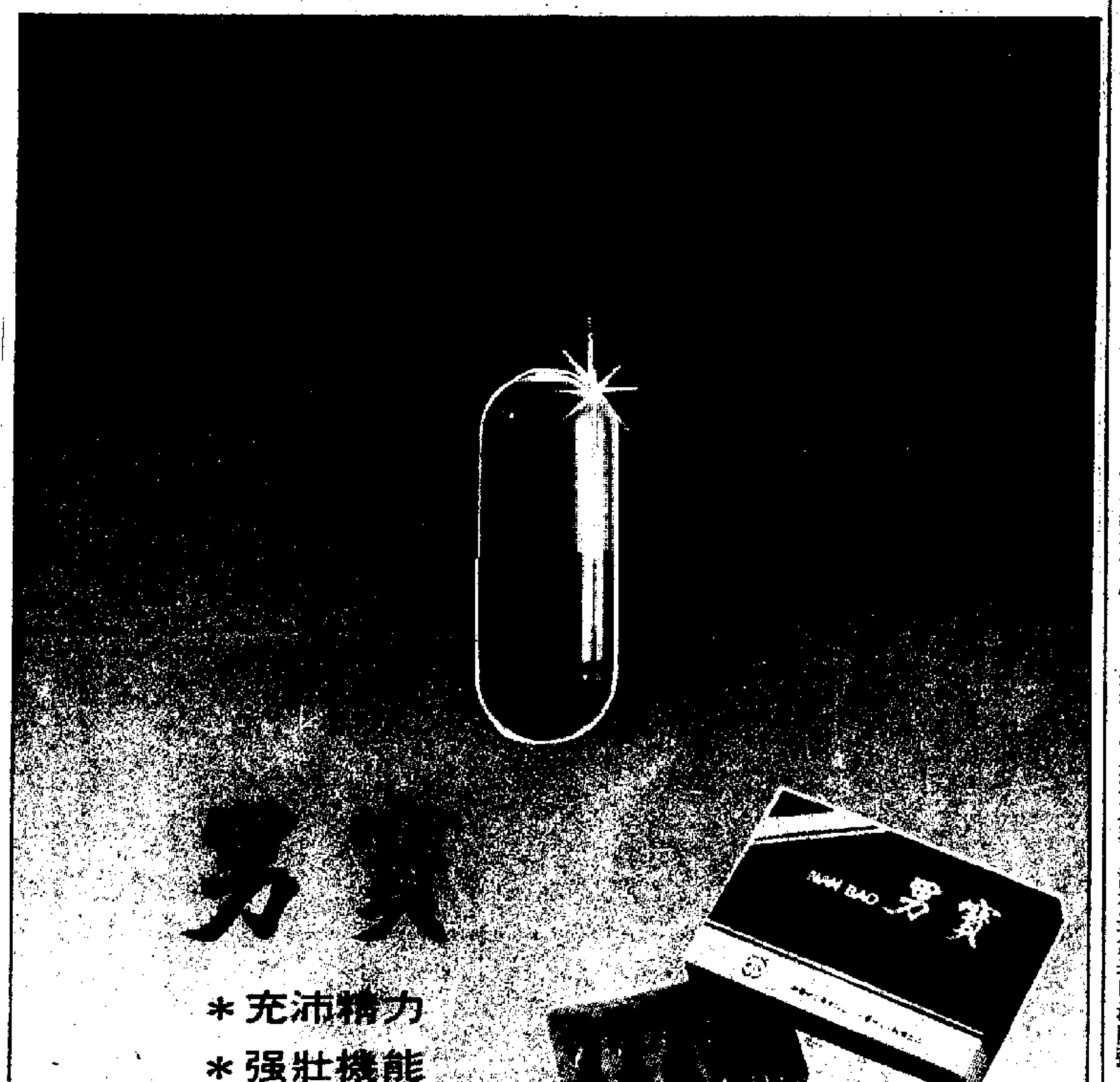
啓事

為了促進中外貿易往來和科學技術文化交流，本社委托香港文滙報、大公報和中國廣告公司辦理《人民日報》在港澳地區廣告業務。

人民日報社謹啓

為了促進中外貿易往來和科學技術文化交流，我三單位受人民日報社委托，承辦《人民日報》在港澳地區廣告業務。如蒙惠刊廣告，請與我們直接聯系。

文滙報　大公報
中國廣告公司
同謹啓



男寶

＊充沛精力
＊強壯機能

經銷處：南順（香港）有限公司
電話：3-7440211
中國化工進出口公司天津分公司經營出口

國貨公司·葯行有售

社評

籌劃廣東經濟起飛的省人代會

昨天在廣州開幕的廣東省人民代表大會五屆二次會議，是繼往開來的一次重要會議，對於加速建設廣東全省的四化、進一步改善五千六百萬人民的生活，將起重大作用。

七十年代轉眼就要過去，八十年代即將到來。廣東省不僅要在新的年代中鞏固和發展安定團結的形勢，而且要從明年開始，按照中央的批示，在對外經濟活動中執行特殊政策，採取靈活措施，以期廣東全省經濟得以迅速起飛。

在去年一年中，全國工作着重點轉移到四個現代化建設上來，認真做好國民經濟的調整、改革、整頓和提高。廣東也同樣做了大量工作，儘管由於文革時期創痛較深，地理位置帶來困難，但由於政策落實，工農業生產發展，人民生活開始有所改善，形勢基本上是好的。在另一方面，也不難看出，工作依然存在着不少困難和問題。但這些在前進中的困難和問題，必將逐漸獲得清理和解決。

省革命委員會主任習仲勛在大會上所作的省政工作報告，用明確的數字介紹了廣東省經濟成就。今年糧食產量比去年增加百分之四點七，工業產量比去年增長百分之五點八。農業固然達到了全國增產比例的要求，但若以全國商品糧重要基地來衡量，則仍需要續上一層樓；工業增產步伐則顯然較小，這一環節尚有待放開步伐，大幅度邁進。

廣東地處南嶺，與港澳近在咫尺，與海外關係密切。從明年起，將要更好地利用本身的特點，來促進經濟的起飛。經濟管理體制將進行改革，並同時做好下列幾件工作：㈠積極發展對外貿易；㈡辦好深圳、珠海兩特區，並籌備將汕頭市也建為特區；㈢引進先進技術和利用外資；㈣把旅遊事業搞上去。

這幾項工作在過去一個時期中已經試點展開，獲得港澳及海外人士的關心和注意。在這一次會議中，廣東省設置特區實行條例將正式提出，審議批准後發表。這是新中國在建設四化的進程中的第一個特區條例，它所代表的意義，絕非僅限於廣東一省而已。

按照新修改的憲法，本次會議將選舉省人大常委會領導人，並產生廣東省人民政府的省長和副省長人選。除了經濟體制的改革之外，政治組織的改革，也將為八十年代中的加強社會主義民主和法制起着推動作用。

港澳同胞對於廣東省人民代表大會和廣東省政協委員會會議的召開，對於廣東省經濟情況的發展，一向極為關心。這兩個會議中，也有幾十位港澳同胞以代表和委員的身份與會，共商大計。廣東經濟發展與港澳經濟發展有着重大關連，許多港澳同胞和海外同胞早就希望為家鄉的建設多盡力量，看來，在八十年代到來的時刻，隨着廣東經濟準備起飛，這份心願大有實現和發展的天地。

鐵道兵承建　位於南疆內蒙青藏山西

六條鐵路趕建中

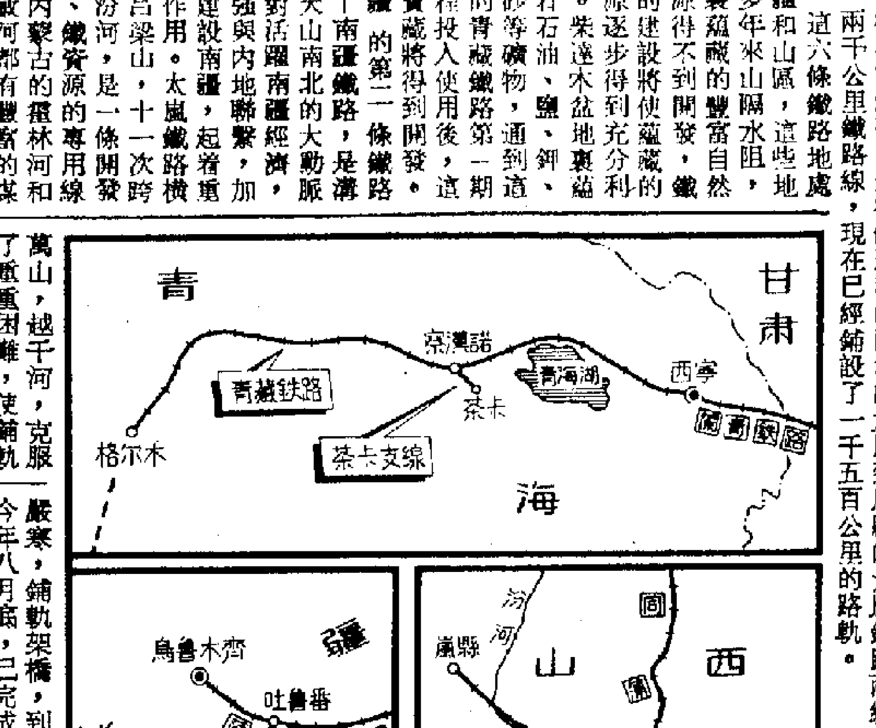
全長兩千公里現已鋪軌一千五百公里

青藏鐵路首期工程投入使用，柴達木石油等得到開發；南疆鐵路是溝通天山南北大動脈，使南疆加強與內地聯繫。內蒙的通霍鐵路將運出大量煤炭。

【中國新聞社北京十七日電】由人民解放軍鐵道兵部隊修築的六條鐵路，到今年十一月底，已經有西寧到格爾木的青藏鐵路第一期工程、吐魯番到庫爾勒的南疆鐵路、內蒙古境內海拉爾到伊敏河煤礦的伊敏河支線和青藏線上察漢諾到茶卡鹽湖的茶卡支線等四線，完成鋪軌任務，四線沿途的車站和機房也循序建設，有些路段已陸續辦理了臨時客貨運輸，內蒙古境內霍林河煤礦的通霍鐵道和山西境內太原到嵐縣的太嵐鐵路兩線，也完成了大部分。這些鐵路全部完工後，將為祖國版圖增加近兩千公里鐵路線，現在已經鋪設了一千五百公里的路軌。

這六條鐵路地處邊疆和山區，這些地區多年來山隔水阻，那裏蘊藏的豐富自然資源得不到開發，鐵路的建設將使蘊藏的資源逐步得到充分利用。柴達木盆地裏蘊藏着石油、鹽、鉀、硼砂等礦物，通到這裏的青藏鐵路第一期工程投入使用後，這些寶藏將得到開發。新疆的第二條鐵路——南疆鐵路，是溝通天山南北的大動脈，對活躍南疆經濟，加強與內地聯繫，加速建設南疆，起着重大作用。太嵐鐵路橫貫呂梁山，十一次跨越汾河，是一條開發煤、鐵資源的專用線。內蒙古的霍林河和伊敏河都有豐富的煤炭資源，分別通向這兩處的通霍鐵路和伊敏河支線建成後，將從這裏運出大批煤炭。青藏線使用後，也將大大便利對茶卡鹽湖的開採和運輸。

為了修築這六條鐵路，鐵道兵部隊穿萬山，越千河，克服了重重困難，使鋪軌里程迅速進展。在青藏高原鋪軌的指戰員們，曾頑強地跟缺氧缺水和鹽湖溶洞作鬥爭，使青藏鐵路第一期工程全長八百公里線路，到今年七月底全部鋪就。一九七四年動工的南疆鐵路，指戰員們冒着酷暑和嚴寒，鋪軌架橋，到今年八月底，已完成全長四百七十多公里的鋪軌架橋工程。呂梁山區的太嵐鐵路線上，峯巒層疊，可是，指戰員們發揚艱苦奮鬥的精神，完成了全長一百公里的鋪軌任務。



四條新鐵路示意圖　陳全繪

馬寅初新人口論 最近已重新出版

【本報訊】北京消息：我國著名的經濟學家、北京大學名譽校長馬寅初先生的《新人口論》一書，最近已由北京出版社出版。

馬寅初先生從我國人口的實際情況出發提出的「新人口論」，經過二十多年社會實踐的檢驗，證明其基本觀點是正確的，符合馬克思主義的，許多主張也是可行的。它對於我們今天開展人口理論研究，推行計劃生育，仍然具有重要的現實意義。

滇進口大型天然氣化工廠 投產兩年已收回成本大半

年產三十萬噸合成氨四十八萬噸尿素質量合格

【新華社昆明十七日電】最近，國家驗收委員會對雲南天然氣化工廠從國外進口的大型化肥裝置工程，進行了全面檢查和驗收，發給了《國家驗收鑒定書》。

由國家建委、化工部等單位組成的國家驗收委員會通過聽取匯報，並到現場檢查，認為整個工程符合設計要求。在兩年多來的試生產過程中，設備運轉正常，產品的產量和質量都達到了設計規定的指標。因此，同意驗收，交付工廠正式使用。

雲南天然氣化工廠設計能力為年產三十萬噸合成氨和四十八萬噸尿素，是一九七四年十月破土動工的，於一九七七年十月建成並投入試生產。到今年十月底，這個廠累計已生產合成氨五十二萬噸，尿素七十九萬噸，給國家上交的利潤和稅收，相當於國家對這個廠投資的一半以上。

斯義桂講學結束 八學生匯報演出

【本報訊】上海消息：美國伊斯特曼音樂學院聲樂系主任、著名男低音歌唱家斯義桂教授，應聘擔任上海音樂學院名譽教授，並作了為期五個月的講學活動。最近，講學已結束。上海音樂學院舉行了斯義桂教授八位學生的匯報音樂會。

三千年前一女屍 在上海首次展出

在新疆哈密出土　臉胸四肢仍有輕微彈性

【新華社上海十七日英文電】一具已有三千年歷史的女性乾屍，目前正在上海舉行的歷代中國古屍展覽上展出。這具古屍於一九七八年九月在新疆發現，保存完整。

這具女屍比一九七二年湖南省省會長沙市郊馬王堆出土的女屍還要早幾百年。

這具乾屍是在哈密縣發現的兩具女屍中的一具。通過對覆蓋女屍的木板用碳十四進行年代測驗，估計女屍已有三千年歷史。據此回溯至新疆的古代社會，相當於中原地區的周朝（中原地區即現河南省及其鄰近地區）。

古屍呈黃棕色，保存得非常完好，手指和腳趾都保持原樣。頭部有金色的頭髮。頭髮雖然散亂，但其辮子仍然可辨。眼瞼並無下陷，鼻脣有皺縮。面部和胸部仍有肌肉。秀髮、眉毛和陰毛仍然可見。

上海自然歷史博物館的研究員許永青（譯音）表示，女屍的面部、胸部和四肢在接觸後移開時有輕微的彈性。

在上海對女屍檢驗後，發現其內部器官保存完好和位置正常。組織結構的膠原和彈性纖維保存完好。死者的血型為O型。估計死亡時年約二十歲。

在新疆發現的古屍是自然乾枯，有別於塗上香油或經過防腐處理的埃及木乃伊。與古屍一起出土的有木製家具、陶器和新石器時期的製品，這對研究新疆地區人類的發展過程和當地及外來遷入的民族有很高的研究價值。

古屍身上穿上紅、綠、棕和黑色的毛質纖維服裝，並有花朵和條子圖案。

同時展出的還有唐朝（公元六一八年—九〇七年）、宋朝（九六〇年—一二七九年）和明朝（一三六八年—一六四四年）的五具古屍。它們分別在新疆的吐魯番、江蘇省的金壇縣和揚州市、浙江省的海寧縣以及上海出土。在湖南省馬王堆出土的女屍的複製品經亦展出。

中美直通電話 不久可望實現

柴澤民訪夏威夷作此透露

【合衆國際社檀香山十七日電】中國駐美國大使說，不久中國和美國之間可以直接通電話了。

柴澤民大使昨天參觀了夏威夷電話總公司之後，作了上述評論。他從華盛頓乘飛機抵達夏威夷。

夏威夷電話公司經理庫皮爾對柴澤民說，夏威夷電話公司希望一九八三年與中國設立一條直通電話線。他說現在所有從美國打到中國的電話，必須經過科羅拉多的丹佛，電話要經過八條衛星線路轉接。

柴澤民通過翻譯說，「我們之間設立直通電話服務的日子不會太遠了。」

他又說，「八條線路是不夠的，由於貿易和其他關係的發展，通訊聯繫將會增加。」

首鋼一座現代化高爐投產　首都鋼鐵公司自行設計施工的一座新型現代化高爐建成投產。這座高爐有效容積為一千三百二十七立方米，年產生鐵能力為九十至一百萬噸。這是首鋼高爐主體外景。（新華社傳真照片）

山西出口大有成績 煤出口增加一倍半

直接出口比去年同期增長一點三倍　礦產品增幅較大出口新品添四十四個

【中國新聞社太原十七日電】山西省提前兩個月超額完成了今年外貿出口計劃，創造了歷史同期最高水平。到十月底，出口商品收購已完成年計劃的百分之一百零九，比去年同期增長百分之四十四點七，直接出口完成年計劃的百分之一百二十一，比去年同期增長一點三倍。

山西省今年外貿出口商品生產的特點是重點工礦產品增長幅度較大，適銷商品發展較快。如重點工礦產品中的煤炭、長石、元明粉等大宗工礦產品，比去年同期增長都在一點五倍以上。棉布在年計劃二十五萬匹的基礎上，又增加了二十一萬匹，也比去年同期增長一點五倍。適銷商品中許多過去出口金額較小的商品發展成大宗商品。如玻璃刀由過去的三萬把發展到二十一萬把，棉紗由去年的一千件發展到一萬件。此外，許多單位還根據國外市場的需要，今年計劃外增加的出口新品種四十四個。

四川維尼綸廠建成

把年產絲織成布九億人每人得一尺　進口日法設備　天然氣作原料

【新華社成都十七日電】我國最大的維尼綸工廠——四川維尼綸廠已經基本建成，在十二月十四日生產出了第一批合格的維尼綸絲。

四川維尼綸廠建在重慶市附近的長壽縣，主要設備是我國從日本和法國進口的。它使用天然氣作原料，全面投產後，可年產維尼綸絲四萬五千噸，大約相當於一百五十萬畝棉田的棉花收成，把它織成布，全國平均每人可得一尺。

這個廠除主產品維尼綸絲外，它還生產甲醇、甲醛等重要化工原料。

四川維尼綸廠是一九七四年八月開工建設的。這個廠投料試車一次成功，說明它的生產工藝、施工質量和工人技術培訓都是良好的。

目前，除法國公司負責的甲醇車間的造氣工序設備還有一些待處理的問題外，其它設備，包括我國自己配套的設備，一般都運行良好。按照規定，這個廠還要經過一段時期的試生產，才能由國家正式進行考核驗收。

施明德繼續在逃 台恐嚇隱匿人犯

任何人包庇該犯可判死罪

【路透社台北十七日電】台灣警備部隊司令部警告說，任何人隱藏上週在這裏組織暴動的一個男子，可以面臨死刑。

司令部為了拘捕《美麗島》雜誌的總經理施明德，提供五十萬台幣（約一萬四千美元）的懸賞。凡是隱藏他的人可以被判處十五年徒刑至死刑。

三十八歲的施明德，仍然未被捕獲，十二月十三日警方搜查他寓所時逃走。當局認為他策劃和親自指揮十二月十日在高雄的暴動，這次事件有一百八十三名平民和軍方人員受傷。

黃文歡訪問昆明 安平生設宴招待

【新華社昆明十七日電】黃文歡同志十二月十二日到十六日訪問了昆明。

在昆明期間，他受到雲南省黨政軍負責同志以及他早年在雲南從事革命活動時期的老朋友的熱烈歡迎和款待。

十二日晚，安平生同志設宴招待了黃文歡同志。

黃文歡同志在昆明期間，還游覽了大觀公園和滇池風景區。四十年前，他曾同胡志明主席在此相會，共謀越南革命大業。

杭州金魚新種 源源運往海外

今年飼養名貴金魚十六萬尾

【中國新聞社杭州十八日電】今春以來，有十六萬尾各種名貴金魚在杭州金魚飼養場出世成長。這是魚場創建以來產量最多的一年。現在，這些美麗的金魚，正陸續向國外出口，暢游在世界各地。

杭州的金魚，中外聞名。這裏的「紅水泡」、「紅高頭」、「彩色高頭」、「彩色龍種」等一萬九千尾金魚，據說在香港市場上只幾個小時就被搶購一空，特別是「紫色水泡」、「鶴頂紅」兩個品種，最為國外朋友和港澳同胞欣賞。今年金魚場又培育出了「彩色扯旗水泡」、「龍井球」、「彩色珍珠球」等十多個新的優良品種。

黃文歡到昆明參觀訪問　黃文歡十二月十二日至十六日，在昆明參觀訪問。訪問期間，安平生、楊得志前往賓館看望了黃文歡，並同他親切交談。（新華社傳真照片）

黃山風景如詩畫 電視觀衆齊稱譽

【中國新聞社合肥消息】最近，中央電視台播放了安徽電視台拍攝的彩色電視片《黃山奇觀》受到各地觀衆的廣泛讚譽。

電視片《黃山奇觀》猶如一幅美妙的畫卷和一曲動聽的交響樂，展示在人們面前，介紹了黃山的溫泉賓館、玉屏樓、西海和北海主要風景點，使觀衆看到黃山巍峨奇特的山峯。

昨天內地氣溫

北京　密雲　最高六度　最低零下三度
上海　密雲　最高十七度　最低五度
廣州　晴　最高廿二度　最低八度
【香港天文台訊】

本月上旬　在滇桂邊境

越武裝人員再逞兇 打死四邊民傷兩人

十天內越軍武裝挑釁事件七十八起

【新華社北京十七日電】十二月上旬，越南武裝人員在我雲南、廣西邊境繼續製造流血事件，打死我邊民四人，打傷兩人。

十二月六日清晨，雲南省綠春縣平河公社馬奇生產隊社員到田間勞動，踩響越軍埋設在我方田間小路上的地雷，一人被炸死、一人被炸傷。同日上午，雲南省馬關縣小壩子公社半坡大隊社員到邊界附近勞動，遭到對面越軍火力襲擊，其中兩名社員身受重傷。這時，越軍竟越過邊界，一面繼續向我後撤社員群衆掃射，一面將我受重傷的兩名社員活活刺死。這股入侵越軍遭我民兵和邊防工作站人員還擊後，才逃竄出境。

十二月七日下午，越軍又瘋狂向雲南省馬關縣金廠公社箐腳生產隊開槍掃射，打傷我社員一人，毀壞我社員房屋多處。同日下午，廣西靖西縣龍邦公社頹懷村社員譚世欽到邊界我側割草，被越軍開槍打死。

十二月六日清晨和八日下午，越軍分別向我雲南省河口瑤族自治縣縣城和馬關縣金廠公社邊境發射一批宣傳彈，散發了大量惡毒反華的宣傳品。

據有關方面統計，從十二月一日到十日，越軍向我雲南、廣西邊境武裝挑釁的事件共有七十八起，其中雲南方面五十三起，廣西方面二十五起。

春天怎麼說 秋天怎麼辦

各地有些幹部又要剋扣社員年終分配被及時糾正

新華社編者按：今年，我國農村出現了多年來未有的興旺景象，糧、棉、油豐收，集體收入增加。現在要進行年終分配了，按照年初訂的各種合同，多勞多得，獎懲兌現，這是理所當然的。但是，有些地方的幹部，看到按合同兌現，一部分農民的收入要「冒尖」，就不大願履行合同規定。這種想法是要不得的。一些社、隊的同志說得好，過去，在林彪、「四人幫」的流毒影響下，政策不兌現，失信於民，挫傷了社員的生產積極性。今年是貫徹三中全會精神的第一年，我們要說到做到。春天咋說，秋天咋辦，就是一個金娃娃也要讓社員抱回去。嚴格履行合同，維護黨的政策的嚴肅性，取信於民，才能進一步促進農業生產的發展。

壯丁屯大隊按合同獎勵飼養員

北京市通縣馬駒橋公社壯丁屯大隊養雞場的四名老社員，今年為集體精心飼養六百隻雞，超額完成計劃收入任務兩倍多。按照大隊和養雞場訂立的獎罰合同的規定，每人在年終應得獎金四百六十九元。在全隊引起強烈反響。四個養雞的老頭能得這麼多獎金，有的人稱讚，也有人認為不該拿那麼多獎金。還有兩個小夥子不服氣，說要是讓我到雞場，比他們掙的錢還要多。這時，有的隊幹部也猶豫起來了，認為兩個老頭拿這麼多錢，太「冒尖」了！

公社黨委和大隊黨支部發覺這一問題以後，立即組織社員展開討論。大家首先算了對比帳。一九七八年，這個大隊四個生產隊的養雞場有十一名飼養員，共養雞一千三百八十七隻，每隻雞平均產蛋十一斤半。全年純收入四千三百四十二元，每人平均三百九十四元。今年給養雞場規定每隻雞產蛋十七斤、每個飼養員上交純收入六百元，遠遠高於去年。到年底，實際每人可創造純收入二千零四十五元。同去年相比，每人對集體的貢獻增長四倍多。通過算帳對比，大家一致認為，春天定的合同，秋後一定要兌現，是個金娃娃也要讓人家抱回去。四名老社員養雞成績卓著，對集體貢獻大，得獎是合情合理的。

於是，馬駒橋公社黨委、壯丁屯大隊幹部一方面表揚四位老飼養員的先進事迹，同時又耐心地向持不同意見的人做工作，講明合同前得合理，標準並不低，養雞場超額完成任務，對國家、集體和社員都有利，大家誰的貢獻大，就應該獎勵誰。通過做工作，這原來表示不服氣的兩個小夥子也說：幾個老人為集體辛辛苦苦幹了一年，貢獻就是比我們大，他們得獎多，完全應該，我們服氣了。

五蓮縣堅決實行分配兌現

中共山東省五蓮縣委最近向全縣發出安民告示，宣布各社隊春天制訂的獎懲辦法不變，切實保證「按勞分配，多勞多得」。

今年春天，五蓮縣廣大農村撥亂反正，改變了過去在勞動管理上「吃大鍋飯」的做法，普遍實行了「五定一獎」和聯繫產量計算報酬的生產責任制，大大調動了社員的生產積極性，今年全縣農業獲得全面豐收。但是，有的幹部一計算，受獎面和獎勵金額都比原來預料的大得多，擔心獎勵多了會走偏方向，想改變春天訂的獎懲辦法。社員羣衆看到幹部要變卦，害怕分配政策不兌現。

縣委發現這一問題後，認真進行了分析研究，認為得獎面大和獎勵金額多是生產發展的結果，物質財富是社員羣衆用自己的智慧和汗水換來的，他們分配得多，對國家和集體的貢獻也大，多得獎是應該的。同時，縣委還通過有線廣播，把黨的政策原原本本交給全縣羣衆，發動羣衆監督各級幹部執行春天訂的獎懲辦法。羣衆發現有改變政策的情況，可以向上級機關反映。

由於認真落實了獎懲政策，五蓮縣廣大農村幹部和社員搞好生產的勁頭更足了。

崇慶縣民主決定年終分配方案

四川省崇慶縣在人民公社收益分配年終決算中，充分尊重生產隊的自主權，讓社員民主討論決定提留公共積累和糧油等實物和現金分配標準。

崇慶縣在前兩年增產的基礎上，今年糧油又獲豐收。多種經營總產值較去年增加百分之二十三。參加年終分配的總收入接近一億元，比去年增加百分之三十以上。

為了搞好今年的年終決算分配，崇慶縣委明確宣布：生產隊有權自己支配實物和現金，有權按照黨的政策決定提留的合理比例。

各生產隊根據產量高低、增收多少的實際情況，定出集體提留的比例，社員分配的增長幅度不再受限制。今年全縣平均每個社員比去年多分二十三元，富隊社員平均每人糧達二千多斤，「冒尖」戶按人平均分紅達二百元，分錢五百多元。

今年各生產隊本着按勞分配的原則，研究制定分配方案，自主決定分配實物、現金的辦法和標準。絕大多數生產隊根據本隊生產水平，定出每個社員基本口糧和基本食油的數量後，其餘部分全按工分分配。分配結果，全縣糧食的按勞分配部分佔到四成，油的按勞分配部分佔到六成。

湖北房縣三社員得獎千八百元

湖北省房縣堯淮公社大柳大隊第一生產隊社員李如全、汪本泉、李如奎三個人，今年經營生產隊的木耳棚，共生產黑木耳三千六百多斤，平均每人為集體創造了價值六千六百多元的財富，全隊平均每人可增加收入一百多元。大柳大隊第一生產隊根據春天訂的生產合同，給這三名社員發了超產獎一千八百多元。（新華社）

美伊事… 伊外長…

其他人質將…

【合衆國際社德黑蘭十七日電】外交界靈通人士星期一說，五十名美國人質的釋放問題首次出現了真正的希望，部分人質不久將獲釋，其餘的也可在新年的國際調查之後釋放。

靈通人士說，儘管仍有難測的重大障礙，但伊朗外長戈特布扎德和執政的伊斯蘭革命委員會發表的聲明，為和平解決這四十四天的危機鋪平了道路。

被黜的伊朗國王星期六離開美國到巴拿馬後，控制美國大使館的好戰分子要求進行「間諜審訊」，但是，解決問題的關鍵人物霍梅尼並沒有發表明確的公開聲明，雖然戈特布扎德說，他全權代表霍…

產油國紛紛提高油價 黃金白銀價格亦急升

西歐金價四七〇　白銀超過二二點二〇

悉尼北郊　澳洲悉尼北郊——距市中…大火，一發不可收拾。有四座…地區受威脅，已宣佈進入緊急…認為是澳洲發生近二十年來最…（合衆國…

美伊事件可能出現突破
伊外長稱釋放部分人質
其他人質將在聆訊中以證人作證不再是被告

【合衆國際社德黑蘭十七日電】外交界靈通人士星期一說，五十名美國人質的釋放問題首次出現了真正的希望，部分人質不久將獲釋，其餘的也可在新年的國際調查之後釋放。

靈通人士說，儘管仍有難測的重大障礙，但伊朗外長戈特布扎德和執政的伊斯蘭革命委員會發表的聲明，為和平解決這四十四天的危機鋪平了道路。

被黜的伊朗國王星期六離開美國到巴拿馬後，控制美國大使館的好戰分子要求進行「間諜審訊」，但是，解決問題的關鍵人物霍梅尼並沒有發表明確的公開聲明，雖然戈特布扎德說，他全權代表霍梅尼講話。

靈通人士說，僵局可能出現突破的跡象是，戈特布扎德在接見一系列外國和當地記者時斷言，將在聖誕節之前釋放部分人質，而其他的人質將在他於一月一日和二日舉行的聆訊中以證人而不是被告的身份出現，而他希望，「不會出現（間諜）審訊，人質的審訊（現在）不是問題」。

他又說，既然前伊朗國王巴離開美國，他的引渡不再是華盛頓與德黑蘭之間的問題。

執政的革命委員會發表了一項聲明，宣稱前伊朗國王離開美國是伊朗革命的「一項勝利」。

該等人士說，所有這些論點，顯示政府願意，以保存面子的妥協，試行和平解決這一危機，雖然，好戰人士是否會全部接受戈特布扎德的「一攬子和平交易」，尚未公開明朗化。

星期日，從戴維營返回華盛頓的總統卡特說，看到戈特布扎德要遵守其諾言，「將是令人滿意的」，「我們希望他們（所有人質）都回家來」。

依國會的指示，卡特指定星期二為全國團結日，號召美國人民掛旗，以顯示對人質的支援。

德黑蘭不同集團的情緒和聲明起伏很大，扣押人質的人們最後傳出的消息是，間諜審判「不可避免」。

在接受數次訪問中的一次，戈特扎布德說：「我一次次地向你們保證，他們（人質）未受傷害。他們不會受到傷害。」

看來被佔使館中的情況在改善，佔據者容許人質定期打電話到家裏，戈特扎布德答應在聖誕節仍被拘留的人，將獲准參加宗教儀式，接受禮物和聖誕咭，並有聖誕樹。

該外交部長說，這些特定的細節，早經政府和佔領使館的人批准，並補充說，人質「將同他們的伊朗朋友共慶聖誕」。

好幾千給人質的聖誕咭，巴寄抵德黑蘭，並提於本週送交到美使館。

他說，一些俘虜，已查明沒有任何可能從事間諜活動的人，甚至可能獲釋。

他對美國廣播公司說：「我希望我至少能釋放他們中的一些人……我向你們保證，我將盡力而為。」

好戰學生仍堅持 人質全部要受審

【合衆國際社德黑蘭十七日電】好戰的人質拘捕者，星期一意見和外長戈特布扎德相左，堅持所有五十名美國人質將在間諜審判中出庭受審，沒有一個人將在聖誕節獲釋。

在被佔美使館的一位好鬥的發言人說：「人質全部將交付審判。沒有一個人將在聖誕節前獲釋。」

否決了戈特扎布德過去的公開聲明的一位好戰的發言人宣稱：「那是他自己的意見。」

伊朗拒絕國際法庭裁決 要求巴拿馬引渡前國王
巴總統說允巴列維居留旨在為和平作貢獻

【新華社德黑蘭十七日電】伊朗《晨報》今天報道，伊朗革命委員會十六日晚發表聲明，拒絕海牙國際法庭的裁決，並要求巴拿馬把伊朗前國王引渡到伊朗革命法庭受審。

這項聲明對海牙國際法庭關於立即釋放美國人質的裁決進行了譴責。聲明說：「這種單方面的裁決忽視了伊朗的國家權利和美國的罪行，我們認為它玷污了國際法庭的尊嚴和使命。」

聲明把伊朗前國王離開美國看作伊朗革命的「一勝利」。在談到巴拿馬讓巴列維前往巴拿馬居住時，聲明說，「不管這個被廢黜的國王逃到哪裏，都將受到伊朗民族的追蹤。」聲明要求「巴拿馬應該盡快把他引渡到伊朗革命法庭裏來。」

伊朗前國王是十二月十五日抵達巴拿馬的。

【據新華社巴拿馬城十六日電】巴拿馬總統阿里斯蒂德斯．羅約今天在孔塔多拉島接見伊朗前國王巴列維時重申，巴拿馬政府決定允許巴列維在巴拿馬進行政治避難，因為巴拿馬希望以此為解決一場國際性危機作出貢獻。

巴列維是十五日從美國乘專機秘密抵達巴拿馬的。巴拿馬方面對他的到來採取了嚴密的安全措施。巴列維所住的孔塔多拉島位於太平洋上，距離巴拿馬城約五十五公里。

在會見後舉行的記者招待會上，羅約總統在回答關於巴拿馬為什麼允許伊朗前國王在這裏居住的問題時說：「我們感到必須為世界和平作出貢獻」。他還說，他不曾考慮過伊朗政府報復的可能性。

巴列維居巴拿馬 聲稱屬暫時性質
聖誕假後決定是否還他處

【合衆國際社巴拿馬．康塔杜拉島十七日電】伊朗國王發言人星期一說，被逐君主僅認為巴拿馬的康塔杜拉島是「度假」停留站，將在聖誕節假日後決定是否再前往他處。

伊朗國王的隨行人員羅伯特．阿馬奧被問及伊朗國王是否計劃在巴拿馬居留時說：「我們確是未有想到那麼遠。我們只是希望度過聖誕節和新年假期，然後才考慮這一點。」

產油國紛紛提高油價
黃金白銀價格亦急升
西歐金價四七〇 白銀超過二二點二〇
油國會議開幕油價問題仍分歧

【路透社巴林十七日電】官員們說，巴林將提高其原油價，至少一桶加六美元，但是在實施新加價前，將等待石油輸出國組織部長會議的結果。巴林不是石油輸出國組織成員國。

【法新社阿曼．馬斯喀特十七日電】此間《阿曼消息報》今天說，阿曼正將油價一桶提高六美元。它援引石油部一位官員的話說，這一加價將有助於在石油輸出國組織內部恢復統一價格。該組織今天在加拉加斯開始舉行部長級會議。

【法新社科威特十七日電】科威特今天否認了它的油價一桶增加兩美元的消息。

兼代石油部長的財政部長阿卜杜勒．拉赫曼．阿勒．阿提卡說，這些消息毫無根據。他說，在今晚開始的石油輸出國組織加拉加斯會議前，不會作出任何決定。

【合衆國際社雅加達十七日電】印尼星期一宣佈，原油加價幅度為每桶四．四美元。

在一項新聞發佈中，國營石油公司「波他米納」說，這項加價是「世界石油市場發展情況」的結果。

印尼所產石油，現價將在每桶二四到二七．九〇美元之間。「波他米納」十一月十七日董事會所訂價為二三．五〇。

【法新社倫敦十七日電】今天這裏的黃金和白銀價格漲至新的高紀錄，黃金升至每安士四七〇．七五美元，比星期五收市價升了十三點五〇美元，白銀升至二一點二〇美元一安士。

【美聯社倫敦十七日電】在石油生產國家即將在委內瑞拉舉行油價會議的時候，倫敦的銀價創下了當地最高紀錄，金價也在動盪的歐洲市場升至接近最高紀錄水平。

美元在世界大部分市場穩固開市，兌換日圓則大幅下跌。

在東京，美元報漲開市，升至最高紀錄的二四五點〇〇日圓，但隨即下瀉，以低逾星期五二四三點一〇日圓的二三九點八〇收市，雖然日本在這時候宣佈日本外貿赤字創下最高紀錄。經紀商把美元下瀉的原因歸咎於外國和日本銀行的無情拋售。

【路透社委內瑞拉十七日電】明年油價應該提高多少的問題還是一片混亂的時候，石油輸出國組織的十三國部長今天在這裏開始舉行會議。

委內瑞拉總統坎平斯在警衛森嚴的酒店裏，為這次會議主持開幕式。預料會議將舉行兩天。

在會議開幕之前，沙特阿拉伯石油部長耶曼尼重申他拒絕從現在起到一九八〇年第一季度，把他國家的石油官價作任何的提高。

強硬路線的石油輸出國家，如利比亞和伊朗已經分發通知，他們要求進一步提高油價，提高的幅度超過六美元，超過上週沙特阿拉伯領導的溫和派國家宣佈的二十四美元一桶。

伊朗石油部長蒙法爾今天向記者們證實，伊朗已從十二月一日起把石油官價每桶提高五美元。

利比亞已經把油價提高到三十美元一桶，代表們承認，在這次會議上就新的一致油價達成一致意見的機會，似乎很遙遠。

會議人士已經預告不會取得一致協議，可能在最後的特別會議研究局勢。

西歐黃金收市價

【美聯社倫敦十七日電】星期一各地黃金收市價（每安士美元計）：

倫敦：四七〇．〇〇
巴黎：四七六．六二
法蘭克福：四六〇．四五
蘇黎世：四六九．五〇

加拿大芭蕾舞團在北京示範表演　加拿大國家芭蕾舞團的卡倫．卡因和弗蘭克．奧古斯丁星期一在北京為北京舞蹈學院的舞蹈教師進修班進行示範表演。（合衆國際社照片）

冬景　冬季已到芬蘭，使赫爾辛基港水面結成薄薄的冰層。（合衆國際社照片）

日本一家周刊選出 今年十大國際新聞

【本報訊】日本《東洋經濟》周刊十二月十五日號刊登該雜誌選定的「一九七九年十大國際新聞」：

（一）伊朗革命爆發，建立霍梅尼體制；
（二）石油價格暴漲而發生世界性通貨膨脹；
（三）美國三里島原子能發電站發生事故；
（四）波爾布特政權崩潰與中越戰爭爆發；
（五）南朝鮮總統朴正熙被擊斃；
（六）美中正式建立外交關係；
（七）埃及和以色列簽署和平條約；
（八）美蘇簽署限制戰略武器談判第二階段協議；
（九）英國大選，撒切爾保守黨政權誕生；
（十）美國佳士拿公司發生經營危機。

烏龍聖誕日延續千多年？
耶穌生於何年何日 星象學中尋出答案
實際是公元前七年的九月十五日

【美聯社倫敦十七日電】耶穌基督是十二月二十五日出生的，真的？錯了——這是英國一名教授從星象尋得的答案。

謝菲爾德大學的物理學家、天文學家戴維．休斯說，慶祝聖誕的日子該是九月十五日，那才是基督降世的「正確」日期。

他並以天文學的證據說明，耶穌是公元前七年，而不是公元元年出生的。伯利恒的巨星實際是一次宇宙奇觀——木星和土星，以及雙魚星座走到一起來了。

那麼，聖誕的「烏龍」何以一錯至今？該位三十八歲，語調輕柔的教授說，禍首是羅馬的一名僧人，和異教徒的一天假期。

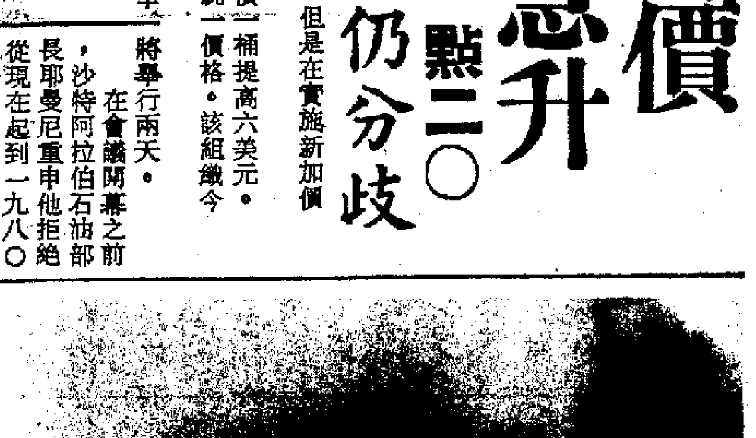
休斯不尋常的科學發現，是美國和英國最近出版的一本新書《伯利恒巨星之迷》的主題。

他接受美聯社記者訪問時說，希望他的理論不會擾亂了太多人的假期。但他解釋說：「錯了就是錯了，那怕它出現在如聖誕這樣受人珍愛的節日上。」

休斯的結論，是有根有據的，它得自天文學、星占學、歷史和宗教。他希望他的書能評說所有可以得到的關於基督降世的所有事實。

他的理論是這樣的：

每八百年，地球上會看到一次「三星相聚」的奇景，即從地面上看，木星、土星和雙魚星座交疊在一起。這曾在公元前七年出現。那年九月十五日，太陽西沉時，可以看到這宇宙奇觀——一顆巨星從東面冉冉上升。



悉尼北郊叢林大火　澳洲悉尼北郊——距市中心十五英里，十七日發生叢林大火，一發不可收拾。有四座房子被焚毀。由於人口衆多的地區受威脅，已宣佈進入緊急狀態。氣溫高和缺乏雨水，被認為是澳洲發生這二十年來最嚴重的山火的原因。（合衆國際社照片）

伊拉克發最後通牒 伊朗允釋被扣教師

【路透社德黑蘭十七日電】伊拉克外交人士今天說，在巴格達發出將下令所有僑民返國的四十八小時最後通牒之後，伊朗已同意釋放十六名伊拉克教師。這些教師是在一星期前在南部霍拉姆沙爾港被扣留的。

他們說，外交部在最後通牒發出後的一小時內向伊拉克保證將釋放教師。上述消息，未經外交部立即證實。

風雪襲北歐
各地有災情 十一人死亡

【美聯社倫敦十七日電】這個冬季的第一場風暴在周末吹襲北歐，在雪雨交加，狂風怒號之下，最少有十一人死亡，海陸均有災情。

愛爾蘭和蘇格蘭是狂風肆虐最烈之地。狂風從星期五開始吹刮，有些地方的風速達到時速一百二十英里。很多輪船在經過英吉利海峽時被迫要找尋避風之地。一些戶主要為可能倒塌的樹木、煙囱、牆垣作好預防措施。

星期六晚，直升機從蘇格蘭東海海岸外一艘在風浪中漂流的巨型起重機駁船中救出五百多名北海油田工人。此外，直升機又在英格蘭西南的海面，從一艘被風吹向康沃爾岸邊的希臘貨船「斯科羅斯」號救起十名海員。

省油、高飛、更自動化
新世代的波音767機

王英

將在兩年以後出廠的波音767噴射機，廠址設在美國西雅圖四十哩外的沃佛烈特市，中國副總理鄧小平於今年初曾到此參觀訪問。目前它的顧客還不是太多，總共只有六家航空公司訂購，但是達成交易的數字和訂製的架數，與它第一次製造成形機時所預料的要多得多。

各國訂購二三五架

當全日本航空公司決定作出巨大的投資，向波音公司訂購四十架，內中包括十五架加訂的這種新世代雙引擎噴射機的時候，使日本一時成為引人注目的顧客。

加上來自新飛機主要製造國之一的日本的訂購，使波音767一下子售出了二百卅五架——一百廿一架實購，一百一十四架加訂。二百卅五架飛機總值超過九十億美元，每架約值四千萬美元。

全日本已確定訂購的廿五架飛機，每架價值三千八百九十萬美元，但沒有包括引擎在內。日本的國內航空公司還沒有決定要採用勞斯萊斯、柏拉特—威特尼或者是通用電器的引擎。上述飛機將於一九八三年開始交貨。

美國國內另二家主要的航空公司和三家外國航空公司，在聯合航空公司一九七八年七月十四日同波音公司達成訂購卅架的交易之後，也先後同波音簽訂購買767的合同。

新型的波音767將於一九八二年八月開始全面服務。目前各家公司的訂購數字如下：聯合航空公司實購卅架，預加購卅七架；美國航空公司也實購卅架，預加購廿架；三角航空公司實購廿架，預加購廿架，加拿大的西太平洋航空公司實購四架，預加購二架，加拿大航空公司實購十二架，預加購十八架，全日本航空公司實購廿五架，預加購十五架。

日意承製部份部件

波音767的日本大主顧，是日本一家規模宏大的財團機構，名叫民用運輸發展公司，與波音公司簽訂了由他們負責製造機身部份和機翼、機身減阻裝置。

事實上，波音公司不僅輸出它的製成品，也輸出有關的作業和技術，以便交換對飛機的訂購，招徠更多的生意，而波音公司不喜歡提起這樣的事。

同樣地，767也有一個意大利的生產聯號，所以大家對意大利國家航空公司訂購飛機沒有感到意外。意大利大財團擁有的意大利航空公司，已經成為波音公司的夥伴，專事製造767機翼的前緣、襟翼、豎直尾和升降機。

對波音公司來說，從事輸出令人難以置信的複雜的和最現代化的噴射機製作工序，不是新鮮的事，但是過去的工作是由它在國內的從屬機構完成的，而767要與外國公司分享利益，卻是很新鮮的事。

主要特點節省燃油

為了向外國推銷而採用這種協約還有一個好處，就是當飛機生意不景而需要裁員時，它的生產工作已分佈在世界各地，因而它的不景氣就不會對當地再發生太過重大的影響，好像一九六九—一九七一年在西雅圖發生的那樣。

或者人們會奇怪為什麼波音公司和一些航空公司需要另一種新類型的飛機，特別是這種類型的飛機與肥大的727和縮小了的747是差不多相似的，它們都是兩個引擎。簡單地說，就是航空界關心燃油的經濟和利用的問題。

767將可運載二百人，是結合美國市面上使用的一四五個座位的727、二〇〇個座位的三叉戟和二七〇個座位的DC10的特點設計而成。

在八十年和九十年代生產的飛機，將有較長較厚的機翼設計，以提供更好的升空和減少阻力，因而可以提高燃油的功率。

由於767的新式機翼和由於它比目前的噴射機能在稀薄空氣的高空飛得更高，使它可以比727節省了三分之一的燃料。

同時由於電腦的更新，767比任何飛機都比較自動化，它配有監聽和控制系統，促使飛機在最省油和最有效率的情況下飛行。

波音767簡表

機翼全長：一五五英尺
機身全長：一五八點五英尺
機身寬度：十六點五英尺
平均座位：二〇〇至二一〇個
航行直徑：二七〇〇英里
最大載重：三十萬英磅
首次飛行：一九八一年中

（寄自美國）

此君駕駛火箭汽車 嘗試突破陸上聲限

【路透社加利福尼亞十七日電】導彈推動的荷里活特技替身演員斯坦．巴雷特今天將再次嘗試成為在陸上突破聲限的第一人。

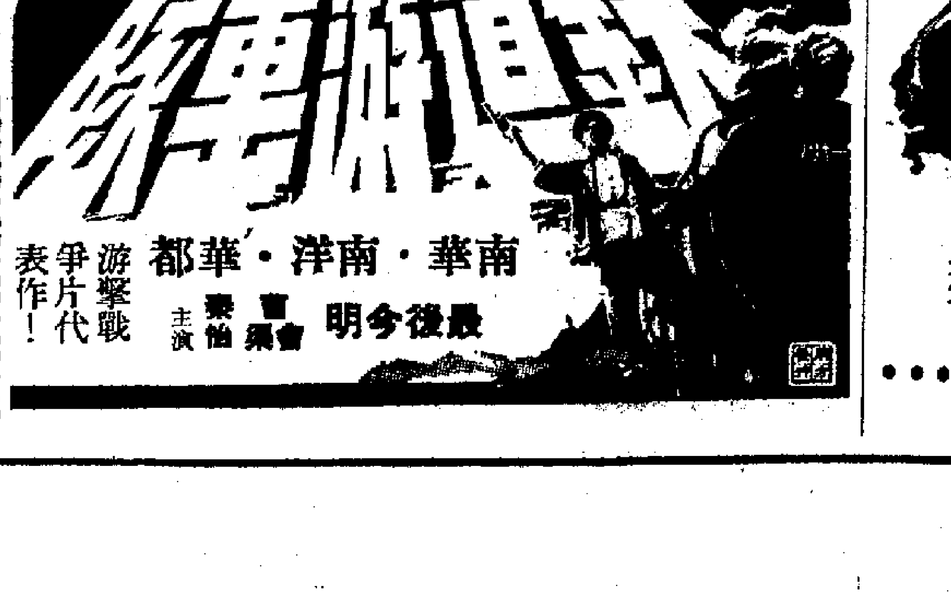
巴雷特昨天在這一乾涸湖床上所做的嘗試，在真正開始前即告失敗，他未能點發火箭。

巴雷特必須使他的六萬馬力的紅色火箭車，速度達一小時七百五十英里（視溫度而定），以突破聲限。他還有一個空對空響尾蛇導彈幫助推進。

該車主人、霍爾．尼德漢告記者：「如果我們今天未能突破聲限，那我們在明年六或七月前，或將不再試行，因為雨季即將到來。」

在九月開始的一系列試車中，巴雷特在其突破聲限嘗試的準備工作中，曾於上週六創下了陸上紀錄，一小時六百九十九英里（一千一百一十公里）。

工程師們估計，這輛八十萬美元的三輪車，每跑動一次要用一萬美元。



在香港總商會主辦的研討會上

廣州代表團團長講話

論穗港經技合作領域

目前廣州較歡迎對輕工紡織電子等業投資

【本報訊】目前正在本港訪問的廣州市合資經營、補償貿易訪問團，一行七人，昨晨出席一個由香港總商會在富麗華酒店舉行的研討會，參加研討會者共達二百餘人。該團團長曹雲屏（廣州市計劃委員會主任）對在座本港工商、金融界人士表示，廣州市可供投資、合作的領域很多，目前當地比較歡迎在輕工、紡織工業、電子工業及橡膠工業等方面進行投資，並預期同港澳和外國工商、金融界合作的領域和規模將會逐步擴大。

據透露，由去年春交會至今年九月為止，廣州市共簽訂了加工裝配合同四百八十多份，補償貿易、合資經營合同十八份，這些合同的總值達到一億美元。

曹雲屏在講話中就有關發展廣州、香港之間的經濟技術合作問題，作了下列三點表示：

㈠廣州地區同香港發展經濟技術合作的前景將越來越廣闊。從一九七八年春交會以來，廣州市逐步開展了對外加工裝配、補償貿易和合資經營的工作。到今年九月底止，廣州市共與港澳地區和英、日、美、法、西德、意、加、澳等國的商人，在工業、農業、商業、旅遊業、交通運輸業等各個方面簽訂了近五百份合同。在現有的基礎上，進一步擴大廣州、香港之間的合資經營、補償貿易、加工裝配業務，條件日益成熟，前景是廣闊的。

㈡廣州可供投資、合作的領域很多。廣州市的工業、農業、林業、畜牧業、水產業、礦業、交通運輸業、基本建設、商業、服務業、旅遊業等，都可以接受外來投資。在近期內，廣州吸收外來資金，引進先進技術、設備，將以下述五方面為重點：第一，有計劃地進行輕紡工業的技術改造，擴大輕紡產品的生產。廣州市的輕紡工業基礎較好，其中食品、日用百貨、日用五金、棉絲麻紡織品、針織品、服裝、手工藝品、家具、樂器、文教用品、皮革製品、造紙、水泥及建築材料、機械、電器、橡膠製品、化工產品、醫藥等，是有一定基礎的老行業，發展潛力很大；電子產品和家用電器，是新興的工業，近幾年來，有一定的發展。對這些行業進行投資，一般能夠做到投資少，見效快，效果好，如輕紡工業的許多投資項目，投產後一兩年內就可以把投資收回來。我們希望香港工商、金融界在這些方面給予積極合作。第二，大力加強經濟中的薄弱環節，我們希望採取合資經營或綜合補償貿易方式，興辦發電廠、水泥廠、玻璃廠、建築陶瓷廠等，也可以利用現有的鋼鐵廠、水泥廠、玻璃廠、建築材料廠等合資經營，進行技術改造。第三，計劃興辦一批農、牧、漁業出口生產基地，包括養雞場、養豬場、養牛場、養兔場、海水及淡水養殖場、海洋捕撈等，並相應建立種苗公司、飼料公司等；還要建設蔬菜、水果、花鳥蟲魚等出口基地。這些方面，我們歡迎投資和合作。第四，適應國際交往的日益增多，大力發展旅遊事業，為此，我們需要新建一批旅遊賓館，改造現有的賓館，建設和改造旅遊風景區、療養區、園林古迹，並相應發展商業、飲食服務業、交通、保健等事業。第五，結合城市改造，建設居民住宅、國際貿易中心大樓等。

在經管體制改革方面先走一步

穗將有較多自主權

預期同港澳合作的領域和規模逐步擴大

麥理覺說互惠下將合作得更好

㈢有關政策和具體做法問題。中共中央、國務院決定從明年開始廣東在經濟管理體制改革方面先走一步，所以廣州市今後在對外貿易、利用外資、引進先進技術等方面，也將有較多的自主權和靈活性。我們除繼續發展加工裝配、補償貿易等業務外，還將積極地、有計劃地採取合資經營、合作生產、投資設廠、對外貸款等多種靈活方式。可以預期，廣州市同港澳和外國工商、金融界合作的領域和規模將會逐步擴大。

另外，曹雲屏還介紹一項較新的合資經營方式——綜合補償貿易，即進行補償貿易時，如不能用直接產品補償，可以同其他產品出口補償。例如辦發電廠，可以同辦水泥廠、玻璃廠、輪胎廠等結合起來，以水泥、玻璃、輪胎等產品出口補償。

香港總商會執行董事麥理覺在為研討會致開幕詞時稱，香港總商會數百會員早已和中國有貿易往來，而近兩年來已和中國進行工業技術的交往。他相信未來將會有更多的交流。

麥理覺又指出，中國的新經濟政策對本港起着重大的意義，相信香港對中國的經濟發展同樣亦有很大的意義，雖然大家的體制不同，但在互惠的前提下，將會合作得更好。

他最後並對本報此次協助他們邀請廣州訪問團來港，表示謝意。

（廣州市訪問團團長在研討會上講話）

香港總商會舉辦的研討會

廣州市訪問團答問

【本報訊】在昨日香港總商會為廣州市合資經營、補償貿易訪問團舉行的研討會中，訪問團成員分別就與會者提出的合營企業、石油和石油化工、廣州市的發展及運輸系統的改善等問題，作了詳細解釋。有關的答問整理如下：

開採南海油田對港有利

問：南中國海石油的發展對廣州、香港有何利益及影響？

答：大家對南海油田的開發問題非常關心，北京石油部最近正與美國的石油公司洽談此問題。預料南海石油的開採權利，將來可能採取公開投標方式選出合作開發者。儘管石油的開發是屬於中央石油部的範圍，但相信「近水樓台先得月」，南海石油的發展對廣州的貿易是會有很大促進的，毫無疑問地亦會給香港帶來好處。

廣州擬建十個衛星城市

問：廣州有無計劃興建對外的工業區，或類似大埔及屯門的工業邨？

答：廣州市有關部門已有計劃在區內發展十個「衛星城市」，作為今後與海外商人進行合資經營的地方。

研究發展港穗高速公路

問：香港公司是否可參與廣州市工業區的建設？

答：當然可以，我們既歡迎大家合資經營，亦接受海外商人獨資設廠。我們並希望香港及海外有經驗的企業公司能向我們提供意見及協助。

問：隨着對外貿易的增長，廣東省有關部門是否打算改善港穗之間的運輸系統？

答：廣東省有關部門目前正研究發展港穗之間的公路集裝箱及高速公路計劃。另外，中國交通部亦計劃在黃埔港興建一個萬噸級的專用貨櫃碼頭，落成後，當可改善廣州與香港之間的運輸條件。

沒有暴利而有正常利潤

問：合營企業利得稅法未公佈以前，是否難以計算成本、進行投資？

答：在稅法未公佈以前，是否就不能進行合資經營？我以為不然。利得稅是根據毛利計算的，有利潤，才有利得稅。所以，利得稅不在成本之內，它不會牽涉到成本的高低，只是牽涉到利潤的多少。我們已考慮過這個問題。總之，暴利不可能，正常利潤是有保障的。

按合同有解僱職工權利

問：合營企業有沒有僱用及解僱職工的權力？

答：合營企業法第六條中規定：「合營企業職工的僱用、解僱，依法由合營各方的協議、合同規定。」因此，合營企業依照協議、合同的規定，有權僱用及解僱職工。但是，我們是社會主義國家，勞動人民有勞動就業的權利。因此，合營企業僱用或解僱國內職工均須通過當地勞動管理部門統籌安排。

問：外資和華資企業怎樣到廣州投資？

答：最好的辦法是投資者提出一個初步計劃，交給廣州市對外經濟技術聯絡辦公室（對外聯繫點：廣州東方賓館一〇一號房）研究是否可行。

（原文，由今日起續刊登在本報「經濟新聞」版）

十大香港新聞選舉

本報宏興即將合辦

獎品豐富包括汽車一部

【本報訊】一九七九年發生的香港新聞，有那些最受注意？當大家參加回顧的時候，將有可能獲得豐富獎品，其中包括一部汽車。

一九七九年十大香港新聞選舉，由本報與北京蜂王精總經銷中國宏興集團合辦。詳細辦法、獎額、獎品等，本報即將發表，請讀者留意。

奇利昨抵港 今起訪北京

【本報訊】「牙擦拳王」奇利昨晚乘坐泛美客機抵港，並於今日前往廣州，直飛北京，開始其對中國的三日友好訪問。同行者包括拳王太太及經理人，一行六人。

昨天抵港的拳王奇利

任床位的納稅人

要求港府提高個人免稅額的問題，自中總會董會議提出討論後，成為熱門話題。

一些文章寫得好：以目前的規定，一個單身漢，月入一千零四十二元就成為納稅人，這還是以一年支薪十二個月計算，如果公司過得去，多發一個月「雙糧」，月入九百六十二元就成為納稅人了。

一切物價都不說，只談房租。很普通的一個小房間，現在月租最少四、五百元，因此看來，月入千元的人士，連住個小房間的資格都沒有，只能夠住床位。住床位要納稅，不可思議！

期待中總的專門小組早日提出研究結果。

讀者續捐款 助不幸之家

【本報訊】本報昨日續收到讀者無名氏送來五百元（支票），及周屯二百元（支票），均囑轉給日前在荃灣大窩口邨跌死的老婦周蘭姑的遺屬。

至昨日為止，本報收到捐給周蘭姑遺屬的讀者捐款共一千八百元。

澳穗 澳江 客輪 聖誕 加班

【本報訊】澳門消息：粵通船務公司廣州、江門船聖誕節期間加班，十九日開始預售船票，並備有部分廣州返澳門回程票發售。

㈠廣州線：二十二日至三十日每日均有船加班來往澳門、廣州，開船時間，澳門、廣州均下午五時半。

㈡江門線：十九日至二十九日每日均有船加班來往澳門、江門，開船時間：澳門開上午九時。

奚秀蘭－欲罷不能

繼「鳳凰于飛」後80年最新大碟

何日君再來

「秋水伊人」等小調十三首

何日君再來　五月的風　月圓花好　瘋狂世界　天涯歌女　天女散花　珊瑚頌　不許他回家　郊道　秋水伊人

新年回鄉 送禮佳品

各大唱片行、書店、國貨公司均售

風行唱片有限公司出品

電話：3-670417　3-673781

隨唱片附送彩色巨型海報

敦煌酒樓・萬壽宮酒樓

地址：油蔴地彌敦道四六九號　電話部：三・三一三九三九

地址：油蔴地吳松街二四二至二五二號　電話：三・三〇四二二二

聯合貢獻・蛇宴食譜

飛禽野味宴：四熱葷、比翼鴛鴦、綠柳垂絲、煙雲腿油泡蛇片、龍虎鳳大會、麒麟鮮鮑翅、油鴨雙冬炆蘩狸、清蒸新水雙紅斑、原煲鱔魚雞飯、上素燕粉蘩、椰盅炖燕窩、精美點心、每席壹仟捌佰元

蘸鮑五蛇宴：兩熱葷、冬筍五蛇片、玉蘭田雞腿、竹絲雞會五蛇、金銀蘸鮑甫、蛇汁飯龍江雞、雲肘北菇花膠炖三蛇、蠔油郊外油菜、原煲臘味飯、生磨馬蹄露、精美點心、每席壹仟元

大八蛇宴：兩熱葷、四珍炒蛇絲、百花五蛇團、菊花會五蛇、金銀鮮鮑甫、蛇汁飯子雞、雞絲炒山瑞、原煲鯉魚、白灼本地生菜、生炒糯米飯、蠔汁會伊麵、羌汁雙皮奶、美點雙輝、每席伍佰捌拾元

合家歡蛇宴：兩熱葷、四珍炒蛇絲、百花五蛇團、菊花會五蛇、豉汁炆羊腩、式鹽焗雞、蒜蓉蔥焗鯉魚、蠔油本地生菜、生炒糯米飯、每席三佰伍十元、足供十位用

世界最大綜合性酒樓夜總會　海城大酒樓夜總會

特別貢獻 請即定座

拳王奇利之夜

入場券連餐費每位$220.－

入場券連飲品每位$110.－（包括加一小賬在內）

應邀赴北京示範　在港演出　值得一場　12月22晚

訂座電話：3-693571　3-693587

辭海　今天發行！

一九七九年定稿本

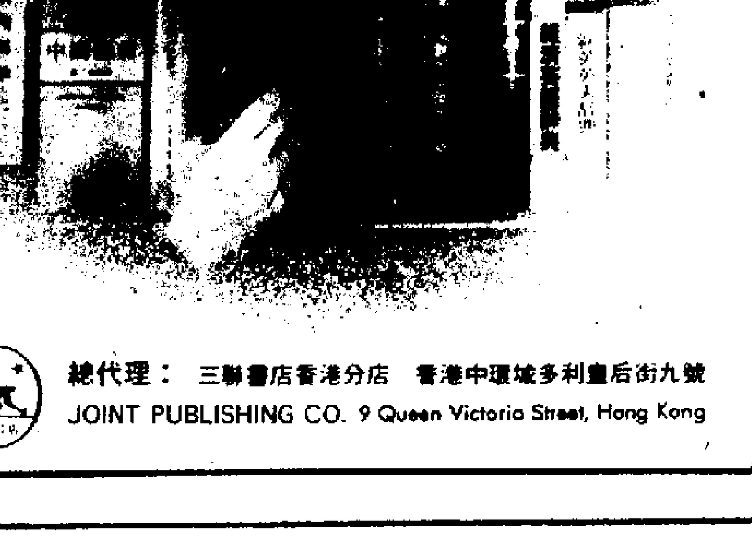
上海辭書出版社出版

精裝三卷 HK$350

新《辭海》徵求預約，訂購非常踴躍，足見深受讀者重視。事實上，新《辭海》既是語文詞典，又有百科詞典的功用，是內容全新的工具書。

辦公室或家庭購置一部，等如擁有一個知識寶庫，可幫助你解決學業上或事業上的疑難問題，具有高度的使用價值。

請即到各大書店參觀選購！



總代理：三聯書店香港分店　香港中環域多利皇后街九號

JOINT PUBLISHING CO. 9 Queen Victoria Street, Hong Kong

大元置業有限公司

一九七九至八〇年度中期報告書

本董事會謹向各股東提供截至一九七九年九月三十日止半年度中期報告書如下：

一九七九年四月一日至九月三十日 未審核之損益表

一九七九年三月三十一日止年度（已審核）		截至一九七九年九月三十日止之六個月（未審核）	截至一九七八年九月三十日止之六個月（未審核）
$8,399,188	營業額	$4,459,813	$4,111,683
$5,188,081	未除利得稅純利	$3,145,551	$2,098,389
677,846	減：利得稅	359,764	371,687
4,510,235	除稅後純利	2,785,787	1,726,702
	加：非尋常收入——		
5,410,272	投資出售盈餘	698,465	3,777,450
$9,920,507	本期淨利	$3,484,252	$5,504,152
10.70仙	每股盈利：未加非尋常收入	10.31仙	6.39仙
36.74仙	已加非尋常收入	12.90仙	20.38仙

每股盈利

上述每股盈利數字係將本期淨利由本公司已發出之27,000,000股均分。

中期股息

董事會已決定派發截至一九八〇年三月三十一日止年度之中期股息每股六仙由一九八〇年一月十七日起派發與該日在本公司股東名冊上登記之股東。該項股息與上年派發之中期股息比較增加每股半仙。

本公司定於一九八〇年一月八日起至一月十七日止，首尾兩天在內，暫停登記股票過戶。

業務概況

本公司及其附屬公司在此六個月期間，業務水平堪稱滿意，營業額比去年同期增加百分之八點四六。但由於一附屬公司之股息及利息收入有所增加，本期間除稅後純利，從一百七十二萬六千七百零二圓增加至二百七十八萬五千七百八十七圓，計增加百分之六十一點三三，另一方面，從投資出售盈餘所產生之非尋常收入金額為六十九萬八千四百六十五圓，較去年同期三百七十七萬七千四百五十圓之數相差頗大。

香港一九七九年十二月十七日　王寬誠主席

甘肅省歌舞團應邀來港

大型舞劇絲路花雨

廿九日起演出九場

新光普慶廿四日開始預售門票

【本報訊】甘肅省歌舞團已接受香港聯藝娛樂有限公司邀請，月底來港公演大型舞……

……道舞劇描寫唐朝敦煌地區老畫工神筆張兩父女的悲歡離合，以及他們與一位波斯商人患難相扶的故事，反映了當時地處絲綢之路的敦煌畫工的生活遭遇和藝術創造，也歌頌了古……

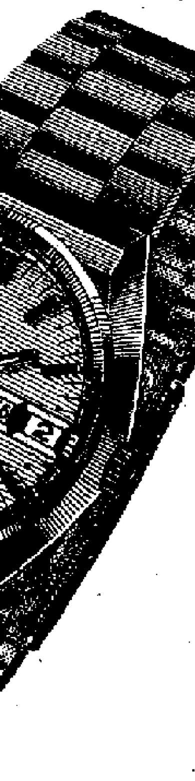
專訪

中央樂團獨唱獨奏著名小提琴家盛中國，將為香港觀衆選奏外國古典、優秀的小提琴作品，也介紹小提琴協奏曲《梁祝》作者之一的陳鋼的作品《金色的爐台》及中國小提琴曲一組。他表示要熱情……

盛中國說：「這樣的創作手法，與過去有點不一樣，比較強調作曲者個人的性格和精神。」他最近在廣州就和珠影樂團合作演奏了這首小提琴協奏曲。

小提琴家還告訴記者：他為一齣專門描寫一名小提琴演奏者的舞台和現實生活的電影……

ENICAR SWISS



Ref. 167-51-28

包金、全鋼、自動星期日曆防水表

……量第一

甘肅省歌舞團應邀來港

大型舞劇絲路花雨 廿九日起演出九場

新光普慶廿四日開始預售門票

【本報訊】甘肅省歌舞團已接受香港聯藝娛樂有限公司邀請，月底來港公演大型歷史舞劇《絲路花雨》。由十二月廿九日至明年一月四日，在新光戲院演出七天九場（星期日及元旦加開日場）。門票分十元、二十元、三十元、四十元、六十元五種，廿四日起在新光戲院及普慶戲院預售。

甘肅省歌舞團全體演員、音樂員及職員共一百二十多人，其中舞蹈演員七十人。他們創作的大型歷史舞劇《絲路花雨》曾先後在蘭州、北京、廣州等地公演了數十場，獲得文藝界及中外人士的熱烈讚揚，認為是一齣內容獨特、舞技創新、引人入勝的優秀舞劇，是「名聞中外的敦煌壁畫舞蹈藝術的復活」。

這齣舞劇描寫唐朝敦煌地區老畫工神筆張兩父女的悲歡離合，以及他們與一位波斯商人患難相扶的故事，反映了當時地處絲綢之路的敦煌畫工的生活遭遇和藝術創造，也歌頌了古代中外人民之間的友誼。整個舞劇充滿詩情畫意和浪漫色彩，有多彩多姿的唐代舞蹈和外國舞蹈，如「反彈琵琶伎樂舞」、「柘枝舞」、「憑欄仙女舞」，在波斯花園一場中出現的「刺綉舞」、「紗巾舞」、「馬鈴舞」，還有在二十七國交誼會一場中表演的「盤上舞」、「印度舞」、「霓裳羽衣舞」等。特別是女主角畫工女兒英娘的舞蹈，舞姿優美，風度典雅，造型獨特。

《絲路花雨》的服裝、佈景、幻燈、道具也十分講究，緊緊地配合着台上舞蹈演員的表演，每一個演出場面都像一幅精美的唐代壁畫的復活，每一場舞蹈都彷如唐代風光的再現。

修訂新酬本年度需兩億五千萬

公務員加薪補水 春節前可獲發放

市政職工會測量員會表示要續與當局談判

【本報訊】港府發言人昨日宣佈：立法局財務委員會已批准實施公務員新俸檢討第二次報告書內有關新酬調整的一般建議所需的款項。所加新酬，將於農曆新年前發放。

據悉，修訂新酬所需的全部費用，連同津貼市政局及補助機構所需費用在內，估計本年度為二億五千萬元以上，其中一億六千三百萬元屬調整公務員薪酬所需款項。

發言人說，報告書實施詳細辦法，將於短期內由銓敘科公佈，俾全體公務員週知。正式改變新酬之舉，將於農曆新年前領取新金時實行。財務委員會批准撥款之舉，為當局繼十一月間發出的一項聲明而作出的第二項措施。十一月間，港府宣佈前述報告書已獲行政局接納，並聽候財務委員會批准撥發所需款項。各修訂新級表將追溯由本年十月一日起生效。

對於港府發放調整薪酬款項一事，市政事務署職工會發言人表示，該會會員將先行收下加薪，並繼續與當局進行談判。港府工程技術及測量人員協會主席郭錦林則說，當局此舉只是一種「蒙騙手法」，加薪並不能解決現存的公務員薪酬不公平情形。他表示，由於港府出糧給公務員是利用銀行自動轉賬，他們沒有選擇權力。

新辭海今正式發行

預約期間反應十分踴躍 增加訂貨才能滿足需求

【本報訊】我國第一部大型綜合性辭典《辭海》（一九七九年定稿本）今日起公開發行。

由五千學者參與編纂、歷時二十二載訂定稿的新《辭海》出版消息，早已引起海內外及台灣注視。自上月該書開始舉行特價預約後，反應非常踴躍，比總代理三聯書店原銷售計劃為多，該店為此急電內地加添訂貨。上海辭書出版社照顧到港澳海外讀者需求，特別增加供應量，並及時趕運到港，解決預約者需要。至於公開發行則由今日正式開始。

據已取書讀者反映，新《辭海》重視科學性、知識性，特別是擺脫了政治思想偏見的干擾，力求符合客觀實際，確具有較高的學術價值，給予讀者比較完整而又準確的知識，是一部很實用的工具書。

新《辭海》全書三卷，定價三百五十元，港九澳門各大書店均有售。

中日文化交流 今天有研討會

六十餘學者討論四天

【本報訊】中文大學校長馬臨今日在該大學主持《中日文化交流國際研討會》開幕儀式。該研討會由中大中國文化研究所主辦，會期四天，至廿一日結束。

參加研討會的學者數逾六十人，分別來自十個不同國家和地區的三十所大學。各學者將就中日兩國自古代到二十世紀初葉期間在文化上的相互影響，進行討論。研討會將有小組討論，內容廣泛，包括考古學、歷史、宗教、哲學、文學、語言學、藝術及人類學等。

為配合研討會，中文大學文物館特安排《中國茶具展覽》，展出茶具、圖畫等，均為藏家珍品，並附有地圖、照片及圖表等註釋。展覽至三十一日為止，各界人士均可往參觀。

專訪

中央樂團小提琴家

盛中國談演奏與作曲

本報記者 桂萌華

中央樂團獨唱獨奏著名小提琴家盛中國，將為香港觀衆選奏外國古典、優秀的小提琴作品，也介紹小提琴協奏曲《梁祝》作者之一的陳鋼的作品《金色的爐台》及中國小提琴曲一組。他表示要熱情地介紹自己國家的音樂作品，事實上每一個民族都有自己的音樂，就是現時存在缺點，也應該往前看。

對於近兩三年中國逐漸湧現較多的小提琴作品的現象，盛中國是滿心高興的，原因是可以有更多曲目選擇。目前，中國音樂作品的發展趨勢大致有兩個特點：㈠根據民間音樂、民歌以及傳統的古曲等素材改編。㈡完全創新。盛中國認為兩者並兼有好處，但他還是傾向創新的道路，儘管完全創新的作品可能少了一些民族味，但只要作品有民族精神和對民族充滿理想，那麼，也不一定要把小提琴拉成二胡的樣子。

前些時，盛中國在京、滬等地的音樂會上演奏了不少中國小提琴新作，令他印象特別深刻的是孫强去年寫的《音詩－獻給先烈們》。他說，此曲是以悼念我們敬愛的周恩來總理為主題。不要以為這是一首充滿激昂、熱情的情緒的樂曲，它是非常深情和有神韻的作品，在和聲上採取了一些印象派的手法，一首一尾是非常抒情的樂段，中間則描述了鬥爭。盛中國說：「這樣的創作手法，與過去有點不一樣，比較强調作曲者個人的性格和精神。」他最近在廣州就和珠影樂團合作演奏了這首小提琴協奏曲。

小提琴家還告訴記者：他為一齣專門描寫一名小提琴演奏者的舞台和現實生活的電影《生活的顫音》配音。在談到音樂創作的問題時，盛中國的看法是：有一些作曲者一定要寫大題材、份量重的作品，卻不怎麼願意寫簡單的東西。其實，「大」、「小」作品並不是主要的，寫「小」作品也同樣講究技巧。還有，寫新作品，最好是作曲者與演奏者好好的合作，因為，搞創作的人並不一定完全熟悉小提琴，完全發揮它的特點和性能，而演奏者也同樣是未必完全掌握作曲的技巧，難以寫得美滿，兩者結合，邊寫邊試奏和提意見，加以修改，會出好作品。

世界著名小提琴家梅紐爾最近訪華演出時，曾經欣賞過盛中國的演奏，事後大讚盛中國「是他所聽到的最能演譯巴赫作品的演奏家之一」。盛中國在十九日晚上將有一場小提琴獨奏會，向本港樂迷展示其演奏的才華。

劉詩昆和孫家馨 昨晚演出受歡迎

今晚演奏會增加劉詩昆鋼琴獨奏

【本報訊】鋼琴家劉詩昆、花腔女高音歌唱家孫家馨，昨晚分別在大會堂音樂廳及利舞台戲院舉行獨奏會、獨唱會，深受觀衆歡迎。

今晚的器樂演奏會，除了原定的盛中國的小提琴獨奏、石叔誠的鋼琴獨奏、孫豐等器樂小合奏、林銘達等木管五重奏外，增加劉詩昆的鋼琴獨奏。

方平與劉雪華演《通天臨記》

投資巨大　陣容壯觀
千頭駱駝沙漠列陣
香港電影界人士透露中意合作拍攝電視片《馬可波羅》的點點滴滴……

中國電影合作製片公司和意大利第一電視台，昨晚在北京就合作拍攝《馬可·波羅》電視片達成協議的消息傳來此間之後，香港電影界和電視界對這次中、意的合作，極為關注。昨天當大家見面時，都談到了這件事。由於這項計劃，不是一下子決定的，中、意雙方交換意見的一些情況，早已斷斷續續傳到香港。據電影界的朋友說，他們早已知道有關這次中意合作拍製電視片的計劃，據悉製作規模之大，是少有的，製作費將以數千萬美元計算，日後並將作世界性發行。

馬哥·波羅是在十三世紀到達東方的西方人，當他進入蒙古後，得到元世祖忽必烈的信任，待遇優厚，隨後遊遍中國。因此將來該片鏡頭所及，涉獵面極廣。據說，這個片集動用了龐大的人力物力極巨。演員過萬，初步計劃，拍攝沙漠的場面，要用上一千頭駱駝，讓茫茫沙海出現成隊沒完沒盡的駱駝隊。如果這個計劃能夠實現，這個鏡頭將為電影史上的盛舉。一電影界的朋友還說，拍電影動用一千匹馬已經不簡單，若動用上一千頭駱駝，這是難以想像的，若非有巨大的投資和強大的機構合作是不可能。

此外，意大利廣播電視公司第一電視台，屆時會派出龐大的外景隊伍和藝員來中國工作，因此中國方面須要很多的翻譯人員來配合他們，據說，僅翻譯隊伍，初步估計，須要三十到一百名，聽說聘請翻譯，也不是一件簡單的事情。

片集人物的服裝，全由中國負責縫製。因此，中國方面也動員了大量的裁縫師傅。

視與聽

通天臨記快上映
女主角劉雪華將赴日拍片
方平有新片希望能充導演

長城電影公司新喜劇片《通天臨記》已定於本週四公映，昨天該片導演張鑫炎，男女主角方平和劉雪華和記者會面。

《通天臨記》講的是一個電影臨時演員的生涯，笑中有淚。

方平和劉雪華同是「長城」的當家演員。方平完成了《通天臨記》之後，即接到另一部喜劇《財神到》的拍攝工作。他的志願希望將來能做導演。

劉雪華不日也將開拍一部以日本為背景和日本演員合演的新片《愛與死》。本月二十日她將赴日本參加拍攝，男主角由一位日本演員飾演。

導演洗杞然已於日前去了日本選擇外景，劉雪華到達日本之後，便可以開鏡。

馮寶寶和石修是《不是冤家不聚頭》的一對冤家

奚秀蘭做歸家娘
不願再現身螢幕
但對新唱片卻大力宣傳

奚秀蘭為宣傳她的新唱片《何日君再來》，昨天召開記者招待會。

她說，她錄過不少唱片，但最喜歡是這張《何日君再來》，因為這張唱片的一半歌曲是她本人自選的和最喜唱的。

奚秀蘭結婚之後「麗的」曾多次找她，希望她回電視台工作，但她不想違背丈夫之意。她丈夫曾說過，女孩子結婚後，也應找一點工作，寄托精神，而且對兒女的教養是有幫助的，但不宜太過份。所以奚秀蘭表示，若要在螢光幕上再出現，就只能以客串性質亮相。

奚秀蘭的《鳳凰于飛》在穗受歡迎，而奚秀蘭也考慮在明年初赴穗一行。

據知，香港有多間唱片公司正計劃明年二、三月左右，在穗舉行一個唱片欣賞會，並計劃邀請一些歌星在這欣賞會出現，奚秀蘭也是被邀的歌星之一。但奚秀蘭表示，這是初步計劃，所以，她未決定是否答允，而且還有許多問題未解決。

呂瑞容學歌
對有關她的緋聞不滿

呂瑞容昨日拍鄧光榮《隻手遮天》時對記者表示，她拜師學習唱歌，純粹是出於興趣，並非為了要登台賺錢，她說未加入娛樂圈之前，她已跟隨許佩學歌多年了。

她又對記者透露了一件心事，她認為報章不斷報道她的花邊新聞，此事對她影響甚大，事關這些新聞大都涉及男女關係，觀眾對她會反感。鄧光榮則表示，今再去探望伊雷。

目前，他的律師已在加緊為伊雷辦理保釋手續。

岳華正式簽麗的
從青年演到老年

影星岳華昨天正式與麗的簽約，演出新長劇。他這次簽的是部頭約，以一部長劇為限。

新長劇現在還未正式定名。在長劇中，岳華飾演的角色，要由二十多歲的青年人演到五十多歲的老頭。這個角色非常考演技，且看岳華能否演得傳神。他對記者說，這次簽約麗的的主要原因，是他對演出時裝劇極有興趣，言外之意。假如麗的邀請他演武俠劇，他未必會答應。

這次演出，聽說他的薪酬非常優厚，但他卻向記者耍太極，說：「講錢便失感情，實際上我並不知道我的薪酬是多少，因為全部都在我太太恬妮手上。」是耶非耶，留待讀者決定。

岳華表示，最近忙於拍攝電影，名為《黑蜥蜴》，他在「麗的」簽約前，在大嶼山道碰上了撞車交通失事，他在八卦之餘，下車看個究竟，竟發現有人受傷流血，因而大喊「唔好意頭」，在汽車擠塞下，他也擔誤了簽約的時間。

呂瑞容關心鄧光榮另有一番滋味

麗的推動平抑租金
加強各種宣傳運動
新長劇是大悲劇暴露人性醜惡

「麗的」昨天再召開「平抑租金」記者招待會。在會上，蕭若元宣佈「麗的」為支持「平抑租金」的活動，將搞一連串活動。又談到繼《大白鯊》之後的新長劇及「慧眼識新星」的效果。

他說，「麗的」為支持平抑租金活動，將不惜人力、物力和財力，全力投入的活動，由即日開始，在《下午茶》和《貓頭鷹時間》節目中，每日都介紹與平抑租金有關的消息，如介紹一些住客應知的知識，和通過一些片段反映出租金昂貴和居民苦況。而且，還會搞一連串延續性的宣傳活動，如公開集會，公開評論，簽名運動，派發十萬個平抑租金的汽車標貼，更會派一些有號召力的藝員去參加這些活動。

繼《大白鯊》之後，「麗的」的新長劇在本月二十日開拍，但很多工作都還未搞好，連新劇的戲匭也未定，人選亦未決定等等。

蕭若元說，這劇的劇名初定是《亂世四部曲》，因為是講離亂、求存、動盪和沉浮這四部份，但這劇名不太好，所以，相信不會用這劇名。

蕭若元曾揚言要把長劇帶到一個新的階段，搞一個大悲劇。

他說，這新劇就是他心目中的大悲劇，是一個人性大悲劇，因為是揭露人生醜惡一面；劇中的六位主角就代表每一種醜惡，有自私、野心、情慾、猶豫、諂媚和妒忌，而這劇的結局十分悲慘，全劇十二個主要角色，會死去十個，只剩下兩個，這不是大悲劇是什麼啦？

奚秀蘭婚後專心唱歌

你唔死我激死
阿帆

古龍的武俠小說到底適宜不適宜拍電視劇？阿帆以為適宜又不適宜。

如果像《楚留香》那樣一拍幾十集，阿帆話，吾不欲觀之矣！

古龍的武俠小說，喜歡講江湖上的大陰謀，這個陰謀，大都離不開武林爭霸。《楚留香》如此，《陸小鳳》如此，《名劍風流》是否如此？阿帆未知，不過睇如今的格局，大底八九不離十了。

爭霸的陰謀是否不可以寫，當然不是。但如果齣齣都寫，你唔嫌俗品，我都嫌滯口矣！

懸疑曲折如果搞得好，是十分引人入勝的。可惜的是古龍的小說一味的拖，比如《楚留香》壞人殺之不盡，甚至連身邊至親的人也可莫名其妙的變為敵人，真是你唔死我激死了。

劉詩昆從「繁」到「約」
金建

樂與藝

劉詩昆首次在港舉行獨奏會，第一場在利舞台，第二場在大會堂，兩場的節目相同。我寫的是第一場。

評論劉詩昆的彈奏，老早就不應以技術的難度上去談了。劉詩昆是中國的鋼琴大家，他贏得了最高榮譽的國際獎，任何技巧、技術對他都不會發生困難，問題是他的風格、作風是否有所變化而已。

看這次劉詩昆帶來的節目，主要特點不是從古典到當代都有，而是他整整全場的節目，百分之九十都以靜與幻想抒情為特點。劉詩昆一九六二年給人的印象是強烈、輝煌，強烈得幾乎近於躁暴，他彈李斯特的《匈牙利狂想曲》，特別是蕭邦的《波蘭舞曲》，彈蕭邦，幾乎像花叢中的一門大炮，他姿勢激動，像猛虎撲兔子。是典型的激動型——通人的衝動，但這次來港，卻都是柔和與飄逸，令人大感意外。但總而言之，劉詩昆給人最大的感受是：他變得內在了，含蓄了，細緻了，起碼，他除了能「動」之外，還顯然地能夠「靜」得下來。

例如他彈巴哈的「平均律曲集」第一卷第一首前奏曲，平和得簡直近乎虔誠；除了終句之外，幾乎沒有一句增強的力度。他彈莫扎特的第二八三號奏鳴曲，技巧甚淺，但他主要彈意趣，開始兩個樂章本來就平和得出奇，但當晚他只表演細微的指觸，幾乎沒有一絲一毫的戲劇表情。第三首他彈貝多芬《月光》，不說第一樂章如月光如水銀的閃爍，就是第二樂章和第三樂章，也很着重音樂中的「說話」與內涵，而絲毫不去爭取那外表的輝煌。雖然他的踏板仍然是那樣地重，以至「蓬蓬」有聲。

如此類推，看來劉詩昆要在琴音裏發掘些什麼？這種發掘，本來就是一個藝術家從「博」到「精」，從「廣」到「深」，從「繁」到「約」的過程。這種轉變，當然是可喜可賀了。

小說林

劍網塵絲
梁羽生

第十回：重拙大的境界
欲解塵絲揮幻劍　學開世網展靈旗

玉虛子讚道：「舉重若輕，以拙勝巧，以大克小。好劍法！」

話猶未了，只聽得穆志遙哼了一聲，說道：「也未必就能克得住我！」劍法再變，出招越來越快，而且瞬息萬變，當真是已達到瞻之在前，忽焉在後，瞻之在左，忽焉在右的境界。

衛天元仍是兀立如山，不為所動。和穆志遙的快劍剛好相反，他的劍尖上好像墜着鉛塊似的，東一指，西一劃，出招竟是越來越慢了。而且他所用的招數，也都是大開大闔的招數，沒有半點花巧，平平無奇。鮑令暉手心裏還在捏着一把冷汗，問師父道：「你老人家常說重、拙、大是劍法的最高境界，衛大哥現在用的劍法可是——」

玉虛子道：「不錯，他已參透上乘劍法的原理了，不過——」不過什麼，他可沒說下去。原來衛天元雖然懂得運用重拙大的上乘劍理，但只是登堂，未曾入室。要達到「最高境界」，談何容易。「不過，也足以對付穆志遙了。」玉虛子頓了一頓，才把這句話說完。但前後語氣，卻是不連貫的。鮑令暉聽懂他的意思，不免仍有一點擔心，但想：師父說他對付得了，想必不會騙我。

玉虛子的確沒有看錯，但他卻也沒有想到，穆志遙還有一門非常怪異的功夫，是非不得已時才用的，可以說得是他的救命絕招的。

穆志遙屢攻不下，突然咬破舌尖，一口鮮血噴了出來。說也奇怪，他口吐鮮血，劍上的威力，卻似乎比剛才更加強勁了。衛天元雖然還能夠防禦，但在他的快劍強攻之下，已是漸漸有點應付不暇之勢。

原來穆志遙用的乃是邪派武功中的「天魔解體大法」，自殘肢體，功力可以驟增一倍。

衛天元的功力本來比穆志遙稍稍遜一籌，只因穆志遙在兩番激鬥之後，功力打了折扣，衛天元就反過來比他稍勝一籌了。因此衛天元使出重、拙、大的上乘劍法，就剛好可以對付得住他那輕靈飄忽的躡雲劍法。但現在穆志遙功力驟增一倍，又反過來勝過衛天元不只一籌了。

應付這樣變化莫測的劍法，衛天元稍一不慎，就遮攔不住，就有血濺雪地之險！

此時連玉虛子也不禁吃驚了！不錯，穆志遙強用天魔解體大法，過後必將大病一場，但倘若衛天元喪在他的劍下，就算他過後病死，於事又有何補？

（一一二六）

黑天鵝
入中夢

陳主任辭職

士各有志，同事的去留，原是尋常事，然而多年同事關係了，幾句惜別話照例要講，況且自己和阿珍的一段情，也是陳主任一手造成的，記得阿珍洋行打工，介紹人就是陳主任。既是老同事，又是霧水媒人。容某作吃驚狀曰：「辭職？點得呀？你閣下一走，公司就不堪設想了。正所謂，將軍一去，……」

陳主任揮手曰：「大家老同事了，客氣話不必講吧。」

畢竟老同事，容某也知道這個老陳，在公司裏有「鬼佬性格」之稱，工作認真，不苟言笑，係個句講個句，沒有花言巧語，對同事人緣不算好，但也沒有得失任何同事。

容某曰：「不是客氣話，公司實在需要你閣下這種人材。是不是可以想一個折衷辦法？比方實眷去美國，而你閣下留在香港？不妨向波士聲明，每年放一次大假去美國探親。學外地僱員一樣，每年返祖家一次。現在交通方便，來往容易。」

陳主任笑曰：「不可能。打工仔，不時飛來飛去，傍人工未夠買機票。沒有什麼事，以為你知道波士歸期，既然不知道，我只好自己進行辦手續了。萬一我趕不及波士回來就走，而向你老哥講過，總算對公司方面有一個交代。」

容某聽了這幾句話，不覺有點飄飄然。這幾句話，顯然老陳認為波士在離開期間，容主任是公司署理人，代拆代行。於是真的代表公司方面，情詞並切的極力挽留。

陳主任也真是「鬼佬性格」，搖搖頭，走了。好像固執得「冇得傾」的樣子，實則他不喜歡講虛偽的客套話罷了。

容某想起自己是公司負責人，有一位主任級同事提出辭職，茲事體大，連忙把老張找來，告訴老張，如此這般，如何是好？

張主任一點也不緊張，笑曰：「老陳為人你不是不知。未成事實，他不會對你講；對得你講，即係已成事實。就算波士在場，也無法慰留。至於設計部的人事調整，我和你都無權處理，還是待波士回來才決定吧。」

對方好像一盤冷水，容某也覺得自己緊張一點，至少波士在度假之前，沒有指定他做代理負責人。只好打幾個哈哈圓場，笑曰：「老陳話咁就咁，認真鬼佬性格。此人在鬼佬社會搵食，合妙了。」

（九六九）

香港家庭生活

五八、藍色星期天

大家看時，路上果然有兩點血漬，比黃豆還小。

阿英說：「敢情有什麼小野物受傷了。阿五哥你經驗有素，你看這是雀鳥還是別的血呢？」

「縱然是專家，也不易憑肉眼看一看便能分辨啊。」禮拜五說。「這裏多的是山杜鵑，說不定是杜鵑泣血的留痕。」

文小姐說：「別說神話了，看，這又是一點。我心裏有些怕，不走這山路好不好？」

可是阿英不依。她從前本來比文小姐還膽小，但如今不同了。她說：「說不定這是人血，我們不妨學一學做福爾摩斯。」

他們今天不是向東走，而是向西走。整個西貢北部地廣人稀，向東出赤徑或翻山到大浪一帶海邊，遠足和宿營的人愈來愈多，並且因為靠近大鵬灣的緣故，穿山甲和全副武裝的兵出沒不定，對於遊山玩水來說是煞風景。由北潭凹橫過大路向西走很清靜，淨是山，但只有腿勁夠的人敢嘗試，並且很荒僻，草路很崎嶇，一兩個人走會有點怯，到這裏宿營的人少之又少。文小姐說，她們選擇新營地時，本來也曾想到這裏的，但到底沒有選中。因為她和阿英要上學，早出晚歸太不方便。阿士哥養魚也不行，不僅離海邊太遠，並且接近吐露港的水又淺又有污染，遠不如東面靠近汪洋大海的水好。

走呀走的，走在前面的阿英忽然向兩人招手。不過他們倆正說話，所以沒看見。

文小姐忽然問禮拜五：「我想學一點音樂，你贊成不贊成？」

他說：「我既沒有理由說贊成，也沒有理由說不贊成。」

「你心裏似乎不如從前快活，」她笑說，「是不是每一個自命不凡的人總歸要沾染一點憂鬱，才算高超？」

「你看錯了，」他說，「其實我心裏頭比從前任何時候都更快活。一個人未必要笑口常開才算得快活的。」

文小姐點頭，「不過，」她說，「如果一個人能夠明朗一些，表裏一樣，不是更好嗎？像阿英那樣，快活的時候就是快活，不快活的時候就是不快活，結局是別人看見她笑盈盈的時候居多。她自己快活，別人看着也快活，多末好。你知道我為什麼想學學音樂嗎？」

（四二三）

從
龍音

十、有說不出的高興

雁玲接過那杯咖啡，只喝了一半，便不喝了，她起來把杯子放好，順手執拾一下桌子上零亂的東西，然後再回到思遠的身邊坐下來。而思遠則仍舊像剛才一樣，握着她的手，輕撫着，不說話，希望用靜默去營造那多時沒有共享過的甜蜜氣氛。

可是，雁玲想起他剛才那些說話，卻把靜默打破了。「思遠，你的意思，是不是很想我到醫院去探探她老人家？」

「我並沒有這樣說過呀。」思遠好像受了委屈的樣子：「我只不過想讓你知道她老人家的一點心態，她躺在醫院病房裏，就跟躺在這張床上面……」

「判若兩人。」雁玲接着道：「她既不衝動，又發牢騷，是嗎？」

「的確是這樣。」思遠想了一想，說：「我把她這種轉變，提出來大家研究一下，不好嗎？」

「可是，」雁玲展現出一個微妙的笑容，對着思遠好一會，才說：「你的話裏還附帶着另外一個用意，那就是暗示我知，希望我去探探她老人家，是不是？」

思遠沒作正面答覆，只是說：「你在辦公時間裏，抽不出空來，我是知道的。」

「思遠，老實說，就算我能夠抽出時間去探望她，那也並不表示我已經改變了主意。假如你以為只要我到醫院去看過她一次，將來等她出了院，我便會恢復像以前一樣，常到這兒來，那你會失望的。」

「雁玲，」他緊緊的握着她的手說：「你今天肯答應我，而現在果然又來了，我已經很滿足，很開心，不作他求了。」

「即使我今天不來，即使我永遠不來，我們仍舊有機會隨時見面的，還有什麼好開心的？你告訴我，開心什麼？」

思遠只是裂着嘴，近乎傻笑的對着她，顯然沒法去解釋他的複雜的感受。不過，他終於還是找到一句足以解嘲的話回她：「人家有說不出的高興，不可以嗎？」

「你這個人就是這樣莫名其妙的，」雁玲說着笑笑，一邊用手理理他的亂七八糟的頭髮：「瞧你，頭髮長成這個樣子，像個老師嗎？」

「我實在抽不出空。」他順勢把頭擱在雁玲的肩膊上去。

快樂的生活
易夏

想像中的你

收到了來信了，這真是一個天大的喜訊，叫我們怎樣也料不到。太美了，簡直太美了。這樣，我們不必旅行那麼遠就可以看到你。而且，我們可以重聚了。

不過，你信裏沒有說清楚，是回來探親又回去呢還是怎樣？我希望你回來了就留下來，不要再跑遠了，真的，我一定要把你留下來。真的。

你說我傻氣不傻氣，我現在在想像你回來的情景呢？

我想像中的你，髮型和以前一樣，梳着髻的，但又與一般有點不同的髮髻。穿的還是以前愛穿的那種套裝，淺杏色，套裝裏配一件白色的絲質襯衫，襯衫的領子是企領的，領前結一條淺棕色的細細的蝴蝶結。高跟鞋是淺棕色，後跟不太細也不太粗。

我想像你臉上脂粉薄施，目光還是跟以前一樣柔和、明淨，笑容是仁慈的。

我想像你愉快地和我們擁抱，因為你去了外國，自然會帶了點外國的生活習慣。

我想像你的擁抱不會太着力，這並不表示你的感情不熱烈，只因為你不習慣表露太熱的感情。

但你說的話會非常熱烈的。我的意思不是指寒暄的閒話。那類話，你不會說得太認真的。我心目中的你的熱烈話，是在你回來了一兩天之後，旅途疲倦已經消除了，有閒情和我們坐下來長談了，那時候，你的話便會又動聽又感人了。

現在，我耳畔彷彿已經聽見你的嗓音了。這種嗓音是新的，也是舊的。是想像中的，也是回憶中的。

你知道你的嗓音在我們的聽覺裏是怎樣的韻味麼？是低低的，充滿了同情心的，充滿了關懷的，流蕩着暖氣的，聽後叫人舒暢感動的。

你會麼？你還會跟我說那種知心話麼？我希望你會，我希望，我希望。

（八十三）

淚俠
林歡

從前在廣州，許多家庭主婦碰上磁碗磁碟給碰壞了，只要能夠修補，大都找修補磁具的技工把它修復，尤其一些陶瓷玩器，修補磁器是一種巧手藝，比做其他修補手藝要更細緻更有鑒賞眼光。一塊細小的薄薄的銅片放在破裂的兩方，然後在銅片的兩端鑽上小孔，一直貫穿磁器本身，最後的工序是把小銅釘放在小孔，慢慢敲進去，管緊兩塊破了的磁器使它復合，儘管這種修補方法未能絕對恢復原狀原貌，不過在沒有強力黏合膠的當日，這樣的修補已經使人滿足，有時甚至使人心花怒放的了。

但是烈仁並未繼承父業，他跑到一家報社做小廝，十五歲開始幹了三年，積了一點錢，在父親鼓勵之下離開報社重回學校做一名半工讀的中學生。

離開中學的烈仁，因為父親的去世，他不能不暫時做了瞎眼祖母和兩個弟妹找生活的唯一挑擔人，也自然不可能進大學或專門學校。而一個中學生能做些什麼呢？小店員，鄉村教師的工作由他選擇。

一個離開中學的青年能夠有兩份工作讓他選擇，應該說是僥倖的，廣東話說是「好彩到極」了。

烈仁選擇了鄉村教師的工作，或說是一方面藉此餬口，一方面倒也存着一份給鄉村孩子灌輸一點智識，教小孩們識幾個字。

這麼一幹便過了七年。

二十五歲那一年，烈仁的祖母去世，他帶着一個鄉村姑娘趕回省城，也說不上是什麼奔喪，因為老人還躺在慈善醫院的陰森的殮房裏，等待一副薄棺。

烈仁的弟弟是一家雲吞麵店的夥計。妹妹在家裏做針線，上夜校，主要是白天要照顧瞎眼祖母。

家裏有喪事，十幾歲的弟妹張惶得很。烈仁還是第二天下午才趕回來。他替弟妹介紹鄉下姑娘：「她是李亞蘭，眼前幫着在學校裏做零碎事情。」（十一）

第二張

一個國際矚目的問題——蘇聯石油產量目前是否已達生產頂點而開始逐步回降。

上個月，一間瑞典石油問題諮詢公司——「石油研究所」（Petrostudies）發表的報告說，蘇聯石油儲藏量可與沙特阿拉伯相比，它至少在未來十年內不會成為一個石油進口國家，到一九八五年時，它將供應西歐所需石油百分之二十五。

蘇聯短期內不會發生石油危機的。這是「石油研究所」的看法。

也有相反的看法。

特約稿

對居住在北半球的人來講，像澳大利亞的國家是有點怪的。比如說，中國人在寒冬過元旦和春節的時候，澳洲人則是蜂湧到沿海各地的沙灘，去游泳晒太陽。歐美的「白色聖誕節」之時（即雪花飄飄的冬天天氣），在澳大利亞恰好相反……

「一般化」的口號喧囂聲中，人格以及人們的特點，被毫無個性的「一般化」所取代。現在試用一個家庭及其成員的日常活動，來顯示一個社會的某一個地區的生活和工作方式，這對中國觀眾來講，一定會有較大的啓發作用。

「新影」攝製組就在凱恩斯市附近的巴賓達地區，找到了一個務農的家庭。這裏是全澳洲降雨量最多的地方，也是一個重要的甘蔗種植地帶。當地所產的甘蔗，由巴賓達煉成粗糖，運往附近海岸散裝碼頭裝船，再轉往……

……兒的男朋友都算上的話，這一家就膨脹到十個成員。什麼公公、叔叔、姪兒、姪女之類，還沒有算進去。比起只有四個成員的城市家庭，這農家顯得很龐大。不僅人數多，而且家庭成員的工作和愛好亦極為豐富多彩。農夫妻子除了做許多家務，還參加「鄉村婦女協會」（Country Women's Association），她一空閒，就愛用毛線編織些小娃娃、狗和其他動物。她這種副業主要是個愛好，所以有時候她也把所織的東西送給朋友。

模特兒·木工·焊工

……到他自己買的一塊地去，幫助他僱傭的建築工人蓋他自己的房子。他和做藥房服務員的未婚妻明年二月就要結婚。老二的父親原希望幫助他們買一個農場，但因近幾年的地產價格膨脹，只好幫他們向銀行貸款蓋房子。十五歲的老三在巴賓達軋糖廠做徒工，主要做焊接。可能是鄉下環境對人有益，三兒子雖然年紀輕輕，個兒長得卻像個十八九歲的青年。

幾頭隻鳥和孔雀

最小的兒子只有十二歲。白天騎自行車上學……

……狗隻之所
廣

據說，律政司署現已草擬一項有關提高虐畜罰款的法案，將於月底提交行政局轉呈立法局通過實施。修改後的法案，虐畜罪最高罰款為五千元。

此時此地

與此同時，漁農處發言人表示，防止虐畜條例所列出的若干項罰款，已於今年七月由一千元提高至五千元。這最高罰款，與律政司署所草擬的法案正好相同。似乎，今年七月修改的防止虐畜條例是未定案，要到一九七九年年底才可完成立法手續；更……

步行的好處
丁

有沒有想過血液怎樣抗拒地心吸力，由身體的下半截逆流而上，回到心臟呢？這是足部、腿部和臀部的小肌肉的功勞，它們有節奏地收縮，迫使血液流過血管。一滴血液每天奔循環系統裏旅行一英里，這該是自然界最偉大的技術之一。不過，如果沒有腰部以下的肌肉的幫助，心臟要把血液泵往各處的器官便會吃力得多。步行對心臟有益……

蘇聯油產碰到難關

董思

一個國際矚目的問題——蘇聯石油產量目前是否已達生產頂點而開始逐步回降。

上個月，一間瑞典石油問題諮詢公司——「石油研究所」（Petrostudies）發表的報告書說，蘇聯石油儲藏量可與沙特阿拉伯相比，它至少在未來十年內不會成為一個石油進口國家，到一九八五年時，它將供應西歐所需石油百分之二十五。

蘇聯短期內不會發生石油危機的。這是「石油研究所」的看法。

也有相反的看法。

日內瓦一間石油問題諮詢公司——「石油諮詢所」Petroconsultants 的專家勞倫特．柴瓦廷斯基本月初發表談話，認為蘇聯會在幾年後發生石油減產問題，「其程度將是非常嚴重」。

柴瓦廷斯基的論述，是以蘇聯國家計委主席巴伊巴科夫十一月廿八日在最高蘇維埃會議上所作的關於蘇聯經濟情況的報告作為根據的。

巴伊巴科夫在談到蘇聯石油問題時說，今年石油生產任務將不能完成。勃列日涅夫十一月廿七日在蘇共中央全會上也說，「今年石油產量為五億八千五百萬噸……低於規定的計劃指標。」

據巴伊巴科夫透露，蘇聯開發西伯利亞西部油田的計劃失敗了。又據十一月初《真理報》社論說，秋明油田未能達成今年生產指標。

近年以來，蘇聯依靠以贊補款的辦法，維持其石油高產量。即是說，以秋明油田增產的原油，來彌補一些老油區的減產。如今秋明油田這座靠山不穩，而西部一些產量停滯不前的老油區又不能多出油，看來蘇聯勢必須在裏海石油上面打主意，想從海底多採些石油出來。

裏海海底一向以儲藏大量石油著稱於世。這個油區又接近蘇聯工業發達區。可是它的淺層石油已被開採枯竭，如要加強開發，必須把油井打到離海底至少三千米的深處。據柴瓦廷斯基說，蘇聯的海底石油鑽機一般只能鑽到二千五百米深度，還是開不出大量石油來。

在這一情況下，蘇聯唯有同西方石油公司合作，才能在海底打出採油深井。對此，柴瓦廷斯基說，西方國家為了安全的理由，迄今還沒有在此項鑽井技術方面支持過蘇聯的。

柴瓦廷斯基的專業，是研究中國和蘇聯的石油資源。他在這方面主編一份月刊。他在談到開發海底油田時說，蘇聯目前在裏海只有三台可以移動的鑽油平台。估計在南中國海，中國為了開發海底石油，用上九座鑽油平台。

如同其他石油專家的看法一樣，柴瓦廷斯基說，蘇聯目前想加強石油開採的努力，已經為時太晚，蘇聯在八十年代石油供應不足，已屬無可避免之事。

他又說，到那時候，蘇聯就必須減少石油輸出，在國內就必須嘗到石油短缺的苦果——經濟的停滯和萎縮。

我國養金魚是何時開始的

——譯餘偶拾

楊憲益

以魚為玩賞物雖然很早就有，但五代以前好像還沒有以游魚為題材的畫，宋代的《宣和畫譜》才開始以「龍魚」為畫的一門。在《畫譜》的敍論裏說，「魚雖耳目之所玩，宜工者為多，而畫者多作庖中几上物，乏所以為乘風破浪之勢，此未免貽乎世識也。五代袁嶬專以魚蟹馳譽，本朝士人劉寀亦以此知名，然後知後之來者，世未乏也。悉以時代繫之，自五代至本朝得八人。」從五代到兩宋養魚玩賞成為一時風氣，養畜金魚也就是這時才開始的。南宋時岳珂《桯史》有這樣一段記載：「今中都有豢魚者，能變魚，以金色鯽為上，鯉次之。貴游多鑿石為池，置之檐牖間，以供玩。問其術，祕不肯言。或云，以闤市汚渠之小紅蟲飼凡魚，百日皆然，初白如銀，次漸黃，久則金矣。未暇驗其信否也。又別有雪質而黑章，的皪若漆，曰玳瑁魚，文采尤可觀。逆曦之歸蜀，汲湖水浮載，凡三巨艘以從，詭形瑰麗，不止二種，惟杭人能餌畜之，亦挾以自隨。余考蘇子美詩曰，松橋扣金鯽，竟日獨遲留。東坡詩亦曰，我識南屏金鯽魚。則承平時蓄已有之，特不若今之盛多耳。」宋彭乘《續墨客揮犀》也有一段記載：「西湖南屏山興教寺池，有鯽魚十餘尾，皆金色，道人齋餘爭倚檻投餅餌為戲。東坡習西湖久，故寫於詩詞耳。」清朱彝尊《曝書亭集》裏說：「南屏山在興教寺後，……又有魚池。故東坡居士訪南屏臻師詩：我識南屏金鯽魚，重來附檻散齋餘。今亭廢而池尚存，疑即種金魚舊迹。」這樣看起來，宋初在西湖興教寺的臻師可能是養金魚的第一人。

瑞士存款的保密性

特別存款存入後有一個秘密賬號，可能存款人的後代也不知道。二十年不取，該款即歸銀行所有。據估計，這樣「甫開即閉」的死存款，瑞士各銀行有百十億美元。

龔念年

瑞士銀行的保密性又在國際舞台上露了一手。自從伊朗扣押美國人質，要求廢王巴列維回國事件發生之後，伊朗學生就向瑞士銀行調查巴列維存款的數目，結果碰了釘子。

你如果到瑞士羅迦諾市去，找一個可以「一眼關五」（同時可以看到五家銀行）的地方，在那裏守株待兔，希望發現有什麼中東酋長、美洲軍閥、非洲王子走進銀行大門去提取存款，那麼，你這場安排就要白費心機了。這些人是不會在銀行大堂裏公開露面的。

東翻西看集

在銀行大堂裏摩肩接踵的顧客，不過是辦理一般存儲業務的小市民。你如果去向行員打聽，存款之後是否可以保密，所得到的答覆決不會是鼓舞性的，甚至很可能答稱，瑞士銀行不辦秘密存款業務，不要相信電影上的占士邦搜尋瑞士秘密存款那一類的故事。

願意承認這一事實的瑞士銀行人員，則會有另一套說法。他們說，瑞士有一套完善的銀行制度來保護所有銀行的帳戶，凡是銀行工作人員，以及曾在銀行工作的人員，如果將任何有關帳戶的情況作出些微的洩露，一經查出，則要按刑法起訴，而不是按民法起訴，也許這就是外界所傳的保密性。

這裏應該提到一件歷史故事。希特勒在一九三三年上台之後，因為德國猶太人在瑞士存款甚多，便要求瑞士各銀行提供名單，以便他在國內勒索。瑞士拒絕了這一要求，希特勒便施用美男計，派遣一名特務前往勾引瑞士銀行女行員，終於打聽出一個德國猶太人的姓名。轉眼間，這個猶太人「失蹤」了，納粹德國駐瑞士大使代此人向瑞士提款，一場特務活動於是公開。瑞士痛定思痛，便正式將保護銀行帳戶的法律從民法變為刑法，以儆效尤。

瑞士銀行並不是不辦秘密存款業務，但不是由一般行員來辦。一家銀行中，最多有兩三名最高級職員直接處理這些特別存款，為了不讓作賬的人知道存戶姓名，外國重要人物的巨額存款都有秘密號碼或暗記。世界上知道這號碼暗記的人可能只有四五個人，存戶方面一兩人（例如本人或夫妻二人），另外銀行方面兩三人。

就銀行來說，他們當然最歡迎「甫開即閉」的存戶，亦即存款人剛剛將款存入，開了秘密戶頭，取得秘密號碼，不久就告死亡，而其近親根本不知道秘密號碼是什麼，從此以後，這批存款就變成死戶，永遠提不出來了。

「沉默就是黃金」是瑞士銀行家十足的信條。他們明知道已死的特別存戶的後人是誰，也絕不會向那個人透露一個字。存款存入後二十年無人提取，這筆錢就歸銀行所有，而並非歸於瑞士政府。據專家估計（其實也無法估計），躺在瑞士銀行保險庫中的款項，應以百十億美元計。

但是，也並不是在任何條件下完全不洩露存款秘密。如果瑞士政府或其他方面能夠證明，存款是由犯罪而來，銀行也會提供情況。

特別存款既需要特別照顧，一般都收有利息。相反，銀行還要收取手續費、文件費和郵費。前不久，瑞士政府為了阻撓國外人士向瑞士存款，還宣佈對十萬法郎以上的存款徵收負利息，即存款人反要向銀行繳納利息。這個措施，日前才告停止。

到底怎樣才能在瑞士銀行開設這樣一個特別戶頭呢？不妨聽一聽這些對話。

「在你們國家的銀行開設特別戶頭，有什麼好處？」

「有些富翁想靜靜地投資，而不願受到國際間各種措施的束縛，便把款項存到我們銀行。對於這一類人，我們可以在對一般存戶的服務之外，考慮給予其他服務。」

「國際措施？譬如徵稅？」

「只要你不在美國繳稅，瑞士政府就不聞不問。在許多國家裏，例如英國，都有明文規定，不申報的銀行存款就是非法。這些法律在瑞士沒有效力。」

「一個有錢的富翁怎樣來開這樣的戶口呢？」

「他必須使銀行認為值得這樣服務。」

「十萬瑞士法郎值不值得？」

「這數字差不多。」

「現款？」

「現款當然方便。」

「小額鈔票？新版？不連號？」

「我們什麼鈔票都收。最好是不連號。」

「你們不問鈔票來源？」

「我們要問很多問題。我們不希望是劫款。不過，有一點可以保證，問題雖多，我們卻永遠不向人重述這些問題的答案。」

不知你是否有錢要存入瑞士銀行？也不知你是否希望永遠自己保持着一個秘密賬號？當然更不知道，瑞士銀行是否會由於某種調查，最後還是公布了你的賬戶的情況和數字？

大公園

雨中行（水彩）

陳衍寧

世界語學者的苦悶

咖啡或茶

張散

十一月中旬，歐洲的世界語學者有一個小型研討會，各國人士三十多人參加。研討的題目是世界語的出路。

由這個題目可以反證出來，這些世界語學者在心緒上頗有苦悶，感到世界語目前沒有出路，或起碼沒有找到出路，因而才集到一起，進行探討。

他們是從聯合國和歐洲議會所使用的語言談起的。聯合國成立了三十四年，乃是全世界最大的國際機構，但號稱為國際用語的世界語卻被排斥在聯合國大門之外，這是世界語學者們認為大失面子的所在。

聯合國最初規定，以五種語文為公用語言——英、法、俄、西、中。其中，中文曾經一度是「陪太子讀書」，連國民黨外交官自己都不用，直到新中國正式恢復聯合國席位之後，中文譯員才真正忙碌起來，各國的中文專才才擺脫了坐冷板櫈的苦味。

但是，聯合國最近的趨勢是又增加了阿拉伯文、德文的翻譯，雖然是阿拉伯國家、德語國家自己撥付費用，甚至於日本也在為日文爭取這一地位。

世界語學者原希望聯合國這樣的國際機構所使用的語言向一元化發展，現在聯合國卻反其道而行，向着多元化發展。那就使他們感覺到，長此以往，世界語的生命力要受到挫折，甚至於斷隔。

京華小記

圓明園消息

唐瓊

多年住居北京，竟未一遊中外聞名的圓明園，是一件憾事。往年，體育學院友人也曾相約，說他們住處與圓明園相距不遠，夏天到那裏逛逛，看一看遺址如何？因為懶，那年月又確實提不起興致來，這就有了婉謝的藉口。

新近，冬日圓明園的消息，我卻聽到一些。

青年們是乘自行車去的。走北太平莊，經學院路，穿過清華大學，再西北行，就進入圓明園的範圍了。沿途有薄霧濛罩大地，小徑曲折起伏，渡小橋，過灌木叢林，可飽覽冬日的安謐而和諧景色。

進入園區，一堆堆瓦礫，與一段段斷壁殘垣之外，還可看到園林工人，正在大興土木，積極恢復園容。圓明園管理處已於一九七六年底成立，距江青們垮台後僅三個月。人們估計幾年之內，這裏將成為一座極富吸引力並且備受歡迎的公園。那時，支離破碎的雕欄玉砌，重整姿容，帶浮雕的廊柱碑碣，亭亭玉立，人們今天想像的美，將會多少成為現實，當年舉世無雙的人工園苑，也許可以部分地重現吧？

《圓明園史展覽》正在西洋樓舉行，內容相當豐富。嘉善黃凱鈞（退菴）撰的《圓明園記》，可以和巨幅《圓明園盛時之鳥瞰》圖相互參證。姑摘錄一段如下：

「圓明園在掛甲屯之北，距暢春園里許（園為世宗邸賜園，康熙四十八年建），園內為門十八。南曰大宮門，曰左右門，曰東西夾門，曰東西如意門，曰福園門，曰西南門，曰藻園門，東曰東樓門，曰鐵門，曰明春門，曰蕊珠宮門，曰隨牆門，正北曰北樓門。為閘三……」

圓明園佔地五千二百畝，自清華園一直到香山二三十里之內，曾經是一片園林殿閣，氣象萬千。彭德懷大將軍晚年貶居掛甲屯，艱苦卓絕，這也許會給將來的遊客平添一番新的感喟。

特約稿

中國攝影師所見的澳洲農民

白杰明（Geremie Barmé）

對居住在北半球的人來講，像澳大利亞的國家是有點怪。比如說，中國人在寒冬過元旦和春節的時候，澳洲人則是蜂湧到沿海各地的沙灘，去游泳晒太陽。歐美的「白色聖誕節」之時（即雪花飄飄的冬天天氣），在澳大利亞恰好相反，是個熱得非到海水裏去猛泡一天半日不可的天氣。我們的思想和習慣，跟澳洲處於南半球的地理位置和氣候，是緊密地連在一起的。

在澳大利亞這個「倒過來的國家」，愈往北，天氣愈熱。南方不像中國的廣東、廣西，而是像山東、河南或遼東半島。我們這裏的北方是熱帶氣候，跟全國人口最集中的東南海岸地區完全不同。

中國「新影」（中央新聞紀錄電影製片廠）攝製組在東南大城市悉尼逗留了一個月之後，就到澳洲的東北——北昆士蘭州（North Queensland）和凱恩斯市（Cairns）南邊的甘蔗地帶。

「人格化」的表現手法

攝製組的導演決定通過一個普通的農民家庭，來反映甘蔗種植過程。這種「人格化」的表現手法，在中國的紀錄片可謂罕見。幾十年來死板的政治宣傳紀錄片，跟中國其他宣傳品和教育品一樣，深受公式化和臉譜化影響。在不斷「突出」的口號喧囂聲中，人格以及人們的特點，被毫無個性的「一般化」所取代。現在試用一個家庭及其成員的日常活動，來顯示一個社會的某一個地區的生活和工作方式，這對中國觀眾來講，一定會有較大的啓發作用。

「新影」攝製組就在凱恩斯市附近的巴賓達地區，找到了一個務農的家庭。這裏是全澳洲降雨量最多的地方，也是一個重要的甘蔗種植地帶。當地所產的甘蔗，由巴賓達農夫合作軋糖廠提煉成粗糖，運往附近海岸散裝碼頭裝船，再轉往大城市的糖加工廠或出口。雖然澳大利亞並非世界上較大的產糖國，不過其出口粗糖的重量，居產糖國第三位。因此，甘蔗種植和粗糖生產在澳大利亞外貿方面，就佔較顯著的重要地位。

家庭成員的工作與愛好

「新影」攝製組所拍的農家，跟前幾周拍的工人家庭大不相同。光就成員而言，農夫家庭除了四十幾歲的夫妻二人，還有四個兒子和一個女兒。若要把大兒子的妻子，二兒子的未婚妻和女兒的男朋友都算上的話，這一家就膨脹到十個成員。什麼公公、叔叔、姪兒、姪女之類，還沒有算進去。比起只有四個成員的城市家庭，這農家顯得很龐大。不僅人數多，而且家庭成員的工作和愛好亦極為豐富多彩。農夫妻子除了做許多家務，還參加「鄉村婦女協會」(Country Women's Association)，她一空閒，就愛用毛線編織些小娃娃、狗和其他動物。她這種副業主要是個愛好，所以有時侯她也把所織的東西送給朋友。

模特兒．木工．焊工

十八歲的女兒，在一個賣布疋和服裝的舊式百貨公司做工。她自己喜愛衣着，有機會就參加服裝展覽當模特兒。

已婚的二十二歲大兒子，現在有自己的房子，他在附近的大甘蔗場工作。他太太就在小市鎮的一家銀行做事。到種甘蔗的時候，老大和老二都回家，幫助父親開種植機，種甘蔗。二十歲的二兒子是個木匠。他和一個朋友給一個小建築公司做房頂，做室內木工。老二每天一下班，就跑到他自己買的一塊地去，幫助他僱傭的建築工人，蓋他自己的房子。他和做藥房服務員的未婚妻明年二月就要結婚。老二的父親原希望幫助他們買一個農場，但因近幾年的地產價格膨脹，只好幫他們向銀行貸款買房子。十五歲的老三在巴賓達軋糖廠做徒工，主要做焊接。可能是鄉下環境對人有益，三兒子雖然年紀輕輕，個兒長得卻像個十八九歲的青年。

幾百隻鳥和孔雀

最小的兒子只有十二歲。白天騎自行車上學，下午回家以後就餵鳥。鄉間的小孩比較孤寂，所以往往有些與城市青少年不同的愛好。這小兒子喜歡各種鳥類，幾個大鳥舍裏養了幾百隻鳥。雞舍旁邊，還養幾隻孔雀，這給他養鳥活動增添不少色彩和情趣。那十二歲小孩，也會開他父親的拖拉機，在田裏幫助幹活。雖然他出去玩，可是看電影與朋友燒烤的機會，沒有城市孩子那麼多。他生活裏有許多城市孩子所羨慕的東西。

雖然澳大利亞四分之三的人口，居住在東南澳大利亞的幾個大城市裏，農業和農產品仍然佔全國經濟和出口產品的重要位置。從澳大利亞東北的一個甘蔗場家庭，就可以看到鄉村人民生活和生產的縮影。對中國的觀眾來講，反映這一家農民，不但會加深他們對澳洲的認識，還可能引起他們想得更多。

（一九七九，十二，於昆州凱恩斯市）

狗隻之所以為「寵物」

廣東先生

此時此地

據說，律政司署現已草擬一項有關提高虐畜罰款的法案，將於月底提交行政局轉呈立法局通過實施。修改後的法案，虐畜罪最高罰款為五千元。

與此同時，漁農處發言人表示，防止虐畜條例所列出的若干項罰款，已於今年七月由一千元提高至五千元。這最高罰額，與律政司署所草擬的法案正好相同。似乎，今年七月修改的防止虐畜條例是未定案，要到一九七九年年底才可完成立法手續，或者，防止虐畜條例未待完成立法手續，便即自行其是，提前實施。究竟哪一種猜測才對，非局外人所得而知。但有一點可以完全肯定者，便是虐待畜牲，罪大惡極，非加重刑罰，不足以儆效尤，這對有關當局來說，乃是人同此心、心同此理者也。

前此不久，某裁判司在評述一宗違例虐畜案值判罰款五百元時，認為「微不足道」，另一裁判司對此亦有同感，表示假如法律許可，他會考慮將虐畜者罰款五千元。兩位法官之言，又一次表明了老爺大人們對畜牲的仁慈，人情味非常濃厚。

然而，在防止虐畜會中，也不乏贊成屠狗之人。該會行政委員會副主席某君，曾在防止虐畜會的年報社論中，表示不反對他人吃狗肉（相當於吃狗肉無害論，吃狗肉合法論）。社論說，狗隻是沒有什麼神聖可言的，這並非說我們應該或可以吃這類寵物，但又不是說狗肉是不可以吃的，只是說狗隻專為食用而飼養，並且屠宰方法合乎人道，還是可以吃的。文章在「狗隻專為食用而飼養」之下，註明「這與作為寵物及專門訓練的狗隻有別」。社論就是一社之論，這篇社論，儘管是出自某君的手筆，卻不可否認地是防止虐畜會的喉舌，道出了防止虐畜會的肺腑之言：儘管狗隻是寵物，但狗隻也是可以「專為食用而飼養」的。香肉滾三滾，神仙企唔穩，防止虐畜會諸君子並非神仙，則有人不反對吃狗肉，難道不是人情之常？口之於味，有同嗜焉，狗肉可供人類大快朵頤，狗隻對人類有貢獻，不是人類的「寵物」是什麼？故寵愛畜牲是一回事，宰了畜牲來吃，又是一回事。

這件事情，曾在防止虐畜會引起軒然大波，有人指出這是一次「文化衝突」，又說這是某君的個人之見，不能代表全體。不管怎樣，某君在防止虐畜會改選時，仍然獲得足夠的票數，成為十二個行政委員的成員之一。可見公道自在人心。

步行的好處

圃丁

有沒有想過血液怎樣抗拒地心吸力，由身體的下半截逆流而上，回到心臟呢？這是足部、腿部和臀部的小肌肉的功勞，它們有節奏地收縮，迫使血液流過血管。一滴血液每天在循環系統裏旅行一英里，這該是自然界最偉大的技術之一。不過，如果沒有腰部以下的肌肉的幫助，心臟要把血液泵往各重要的器官便會吃力得多。步行對心臟病患者十分重要就是這個道理，因為步行能督促身體較低部分的肌肉認真工作。

查理．孔茨曾在他的《步行全書》中說，有規律的步行，對身心的好處，可能超出想像之外。對一般人士而言，它能幫助消化，增強身心各系統的效能，減低緊張和血壓，以及減少便秘的發生。但他勸告不要走得太快或者太遠，以致感到不適。他說：「每個人的身體都有自己的結構和均勢，不必向他人看齊的。」

偷拾即事

隧道燈光

江鴻

日前坐朋友車由港島出發往遊新界，目的地是大埔、粉嶺一帶。

車行捷徑，要過兩條隧道，一條是穿越海底，一條則為山洞。誰都知道那是海底隧道和獅子山隧道。

朋友駕車通過獅子山隧道時，邊駕車邊哎哎聲，因為隧道的兩排光管是裝在道旁兩壁中上端，長長的兩條光線，直射駕車人的兩眼；尤其在入口及出口處的兩列黃燈，更令車內人感到不舒服。而回程的隧道出口轉角處，更是個急彎角，汽車在那裏的失事率很高。關於這一點，作為一個司機，朋友說隧道燈光的影響很大。他感到奇怪的是，新的一邊隧道燈光何以不重新設計，一定要照足舊隧道，依樣畫葫蘆。

海底隧道的燈光裝在頂端，駕車人不會覺得刺眼。何以獅子山隧道的設計者不加以參考，改變設計？

西方漫畫選

大家親密

（吳國漫畫）

「我們是一個親密的家庭，布魯諾先生，你們家也是這樣嗎？」

中樂演奏

蕭梅

通過電視螢幕，看到了沙田馬場第一個露天音樂會的演出情況。

不知別人的感受如何，但其中一場中樂演奏，予我印象則是有點滑稽。

台上，身穿絲質長袍的指揮，兩臂箕張，揮動作態，一頭時下流行的長髮因之不時蓬動，頗有點不倫不類，不中不西，為狀使人莞爾。諸衣雜陳的樂員，有穿粵劇戲裝的，有着民初服飾的，與其說是在奏樂，倒更像是展覽古服。女樂員的服飾就更加多彩多姿了，曳地長裙，及膝短裙兼而有之，緊身小褸、鬆身長袍一台共處，簡直莫名其妙。演奏古琴與揚琴的兩位樂員更使人忍俊不禁，他們都是峨峨高冠，身披彩服，腰纏錦帶，手中還帶着水袖，其為狀之使人矚目，倒蓋過了人們對音樂的專注了。

如果說，演奏中樂時力求在服飾上予以民族化，自也無可厚非，但為什麼不講求劃一，而搞個歷朝古裝大雜燴呢？

而且，聽眾之愛中樂，是愛中樂之特有氣質、風格、色彩，而絕不是其他。

閒居集

觀《半把剪刀》

劉郎

滬上爭聽甬上歌，甯波鄞縣老鄉多。剪刀半把成奇案，鳳姐中年尚俏波。賢吏隣翁坦蕩蕩㊀，幾時亮眼換哥哥㊁？回頭提起灘簧日，穠絕聲腔憶翠娥㊂。

三年以來，過去被「四人幫」扼殺的劇目與劇種，都在一一復蘇。甬劇也於十一月初在上海重與觀眾見面。

這個劇團的第一個節目是《半把剪刀》。這個戲在十多年前，賣座歷久不衰。今天幾位著名的老演員仍然大顯身手，七十多歲的金翠香，五十多歲的徐鳳仙，光彩仍不減當年。戲的故事曲折動人，高潮迭起，我看過以後，認為它可以改拍電影，不信，請香港的電影公司，不妨寫信回來，向劇團討一個劇本看看，料想是不會失算的。

㊀隣翁，指老演員王寶生，他曾是我的鄰居，故和他相識。在劇中他扮演清官。

㊁《亮眼哥》與《半把剪刀》同是甬劇的優秀傳統節目。它們又都是根據甯波地區發生的實事編為戲劇的。

㊂甬劇的前身叫甯波灘簧，出過一位好演員叫孫翠娥，她的唱真是迷人。我說它精，也許有人會罵我胡說八道，但只要聽過甬劇，聽過當年的孫翠娥、金翠玉、金翠香以及現在的徐鳳仙的人，一定會替我辯護。

以絲襪幪面分持手槍利刀
三賊劫彌敦道一金行
掠去金飾值三十八萬
機場商店失竊手錶飾物值卅萬

【本報訊】港九昨天發生劫竊案多宗，彌敦道一間珠寶行被三名幪面賊光顧，損失金飾值三十八萬五千元。

昨日上午十時許，彌敦道行人不少，人叢中突出現三名以絲襪幪面的男子，快步走入五八五號A地下七海珠寶金行，拔出一柄手槍及兩把利刀，指嚇七名職員，掠得百多兩金飾，跳上一輛接應的客貨車（編號BM八一七六）逃去。職員隨即按警鐘報警。

事後，警員在油蔴地石壁道近永星里附近發現該輛賊車，車上遺下兩個載金飾的盒子、一些衣服及一隻男裝山度士手表。警方推測匪徒使用「金蟬脫殼」之計，換衫、換車逃走。

昨天下午，三名男子要脅一名放學回家的女學生返家行劫。戶主兩母女被綁，損失現款一千九百元。

女學生姓麥，十七歲，住美孚新邨百老滙街九十八號十樓B座。

啓德機場二樓一間免稅店，昨晨發覺遭賊爆竊，失去一批值十六萬元的手錶和值十四萬元的金頸鏈、手鐲。

旺角山東街七號五樓一間電子錶公司昨晨被爆竊，失去一批值五萬七千元的電子錶及零件。

中區威靈頓街六十二號威蘭商業大廈四間寫字樓，昨晨發覺被爆竊，損失港幣一千五百元、日幣一萬一千元及一部打字機。

該大廈樓高六層，每層有一個單位，即二樓金山貿易公司、三樓東泰和企業公司，四樓林文傑律師事務所、六樓師記洋行。五樓尚在裝修中。

又訊：尖沙咀警署行動組人員於十三日根據線報，在加拿芬道及河內道交界處拘捕兩名涉嫌與尖沙咀多宗爆竊、以手指或原子筆作手槍指嚇行劫案件有關的男子，並搜出贓物共值三萬多元。兩人已被落案控告，將於星期四在南九龍裁判署提堂。

被捕男子一姓徐，廿七歲；一姓練，廿五歲。警方根據他們提供的消息，在北角、灣仔、旺角及油蔴地等多處搜獲大批贓物。

酒家內食客起衝突
互相毆鬥一死一傷
尖沙咀昨晨發生今年第六十二宗兇殺案

【本報訊】尖沙咀加連威老道六十五號富臨門海鮮酒家昨日凌晨發生命案，兩批食客宵夜起衝突，互相毆鬥，一死一傷。

警方已將此案列為今年第六十二宗兇殺案處理。

事發於昨日凌晨三時，當時有三名青年在上址宵夜，稍後又另有十餘男子進入，坐在三名青年的鄰桌。

可是，這批男子坐下不久，不知何故突與三名青年發生口角，繼而動武。三名青年寡不敵眾，被對方以破酒樽及煙灰盅攻擊，其中兩人走避不及，被襲擊至重傷。

事後警員到場，將兩傷者送院救治，但其中一人送抵醫院後，傷重不治。死者陳永華，二十四歲。

此宗命案，是黑社會尋仇抑或另有原因，警方仍在調查中，但未有人被捕。

廿四處木屋區鄉村
加入防火糾察計劃

【本報訊】港九及新界廿四處木屋區及鄉村，最近加入防火糾察隊計劃，這使防火計劃所包括的範圍擴展到港九新界五十處人口稠密、容易發生火警的地區。

防火糾察隊計劃於今年初創辦，為防火運動推廣活動之一，目的在使木屋區及鄉村居民都能親身參與防火工作。

所有防火糾察隊均由區內志願人士組成。為協助防火計劃的推行，消防事務署派出專人訓練防火糾察隊員，提供有關的防火知識。

防火糾察隊受過訓練，他們不容許任何可能引致火警危險的事物於本區內存在，遇有火警，他們會立刻致電消防局及警方，並協助居民疏散。在消防員抵達現場之前，他們也會視乎情況需要，協助滅火。

為便利進行築路工程
上水龍琛路一段
明日起封閉八周
青衣島部分住宅樓宇周四停供水

【本報訊】新界上水新成路與新康街間的一段龍琛路，將於明日上午十時起，暫禁車輛來往，為期約八星期，以便在其間進行築路工程。

運輸署發言人說，在該段龍琛路封閉期間，車輛須改行新成路、新祥街、新康街，然後返回新康街以南的一段龍琛路。

【本報訊】水務署宣佈，青衣島若干樓宇將於星期四（十二月二十日）上午十時起至下午五時止，暫停供水七小時，以便修理水管。

停水樓宇為青衣消防局、香港水泥有限公司、青衣市中心、長青邨、長康邨及電話公司。

東美和萬事達信用咭
元旦起可在上海使用

【本報訊】明年一月一日開始，東美信用卡及首次在中國接受的東美萬事達信用卡，將可在上海使用。

據悉，東美信用卡（EAST ASIA BANKAMERICARD／VISA）及東美萬事達信用卡（EAST ASIA BANK OF AMERICA MASTER CHARGE）經香港東亞銀行與中國銀行上海分行磋商，達成協議，於一九八〇年一月一日開始使用，辦理地點暫定中國銀行上海分行業務部以及該市的友誼商店、錦江飯店、華僑飯店。持卡人將可使用上述信用卡而代替現金付帳，但持卡人需負擔一些手續費。

查東美信用卡及東美萬事達信用卡係東亞銀行與美國銀行聯合在香港發行的國際性信用卡。聯同世界各國其他銀行所發行而世界通用的東美組系信用卡共有七千八百萬多張，而東美萬事達組系信用卡則共有八千萬張左右。

歡樂滿東華籌款
成績超過七百萬

【本報訊】東華三院日前舉行的「歡樂滿東華」籌款大會，統計結果，共籌得善款超逾七百萬元。

由九大屋邨參加的「慈善邨」比賽及漢堡飽義賣，共籌得善款逾二十七萬元。

中國唱片社送國畫掛曆

【本報訊】中國唱片社大型國畫掛曆，印刷精美，現已運抵本港，由百利唱片公司代為贈發，並在公司門市部贈送給顧客，贈送辦法為：凡購買節目盒帶六盒，免費贈送，送完即止。

百利唱片公司地址在灣仔摩利臣山道廿三號南洋大廈地下（即南洋戲院隔鄰）。

作家王季友病逝
遺體移香港殯儀館廿一日出殯

【本報訊】名作家王季友不幸於昨晨六時病逝港島那打素醫院，終年七十二歲，遺體移香港殯儀館治喪，定二十一日中午十二時出殯，隨即火葬。王季友生前著作甚豐，晚年致力於詩詞論述，一旦溘逝，聞者惋惜。

皇家香港軍團（義勇軍）團本部佈告

本部於（一九八〇年一月十八日及二十五日）在憲報公佈承投下列各項膳食。

（甲）承辦供應膳食予露營期內受訓之皇家香港軍團人員。

（乙）承辦在露營食堂供應及售賣茶點飲料，香煙等予皇家香港軍團人員及其僱員。

（丙）在義勇軍中心供應及售賣膳食及茶點。

（丁）供應膳食給予皇家香港軍團（義勇軍）和皇家香港輔助空軍人員。

備註：二年投標。

投標表格及詳細規則，可向跑馬地，體育路，本部索取。

皇家香港軍團（義勇軍）　司令官　彭柏中校

黃夢花昨談治安

【本報訊】市政局議員黃夢花昨晚在荃灣扶輪社晚餐會上呼籲當局嚴刑峻法、執行死刑，以改善治安。

他指出，治安日壞，盜賊如毛，姦、劫、殺等嚴重罪案無日無之。港府應加重對犯罪者的法律制裁，嚴厲執行死刑，保護居民生命及財產的安全。

即將開幕

廣州市環市路329號

閣下知道香港永記集團將於一九八〇年一月三日在廣州開設何種服務單位嗎？如果知道，可立即參加下列有獎競猜遊戲，獎品名額五十名，得獎容易。

有獎競猜遊戲

參加辦法：首先選出以下五個答案其中一個：永記集團—①豪華大酒店②維修服務中心③汽車陳列中心④酒樓夜總會⑤超級市場，並填妥參加表格，於一九七九年十二月三十一日前寄交香港九龍尖沙咀赫德道12～14號赫德大廈2－3樓永記集團有限公司收即可。（註：永記集團職員及家屬不得參加）

獎　　品：香港及廣州得獎名額共五十位，各得「金石」電子計算機乙部。

得獎辦法：於一九七九年十二月三十一日前寄到上述地址而猜中正確答案者即可獲獎。如答中者超過五十名，則以抽簽方法抽出得獎者。

揭曉辦法：中獎名單將於一九八〇年一月十日在華僑日報、大公報、南華早報及英文虎報刊登，並個別專函通知得獎人士。

永記集團有獎競猜遊戲參加表格

姓名：

地址：

身份証（或其他証件）號碼：

答案：香港永記集團將於一九八〇年一月三日在廣州市環市路329號開設：

永記集團□□□□□□

種類繁多　不能盡錄　目錄備索

請訂閱1980

中國報刊

向您推荐幾種優質刊物

故宮博物院院刊（季刊）　每期HK$16.00

全年訂費：香港$64.00　外埠$68.00

考古與文物（季刊）　中國攝影（雙月刊）

文　物（月刊）　中國美術（雙月刊）

中國史研究（季刊）　文學評論（雙月刊）

書　法（雙月刊）　紅樓夢學刊（季刊）

港九各大書店均有代訂

三聯書店總經銷

香港中環域多利皇后街九號

電話：門市部5-243610　報刊訂户部5-241686

獲多利有限公司

滙豐銀行集團成員

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	12.375 %	三個月	14.25 %
兩星期	13.25 %	六個月	13.875 %
一個月	13.50 %	一年	12.25 %
二個月	13.625 %	兩年	11.75 %

（最低存款額HK$50,000）

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處	中環和記大厦五樓	電話：5-263095
中區辦事處	中環和記大厦三樓	電話：5-213166
西區辦事處	德輔道西60-64號 榮裕商業大厦五樓	電話：5-480236/7
旺角辦事處	彌敦道625號 麗斯大厦二十樓	電話：3-854027/9
官塘辦事處	康寧道56號地下	電話：3-423243

遊埠是福・何必勞碌
舒舒服服・一流食宿
既可遊埠・又可享受
★★★★★

順德・石岐・翠亨村　兩天遊　$320
日期：12月15,24,27,29日

澳門・翠亨村・石岐　$295
日期：12月15,22,24,25,27日
辦証需時，報名從速

直航北京八天遊　$2,990.00
遊覽：天安門、長城、故宮、中山公園、頤和園、碧雲寺、天壇、臥佛寺、地下宮殿、動物園、地鐵、北海及景山公園、王府井大街等歷史名勝

尚有國內各地旅遊行程服務，詳情歡迎電話查詢

鑽鑽旅遊有限公司
香港中環士丹利街金禾大厦34-38號603室（按6字）
H-265607-8

辦公時間：每日上午九時至下午六時半　星期日上午十時半至下午一時半

享受豪華安排妙　回鄉渡假樂逍遙

奇顯貨倉實業有限公司

・代客貯貨　忠誠服務・

全新貨倉大廈，設備齊全，保費特平，貨箱碼頭側，交通方便，車位充足，出入貨快捷，安全可靠，收費公道，歡迎惠顧

地址：葵涌下葵涌葵樂道奇顯貨倉工業大厦，12字樓

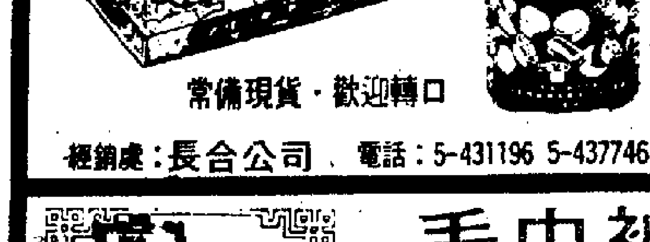
電話：12-200228　12-218338

護肝糖衣片

本品有突出的降酶、護肝、止痛等功能

水果糖
杏仁花生糖

PEARL RIVER BRIDGE



常備現貨・歡迎轉口

經銷處：長合公司　電話：5-431196　5-437746

國產雙喜牌藝術麻將

舉行特價介紹

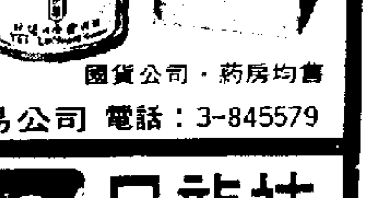
歡迎批發、外銷

各大國貨公司有售

祥發公司　電話：3-432871　3-432873

廣州新產品

伊諾養顏珍珠膏



使你皮膚嫩白幼滑，保持青春，並有消除暗瘡奇效，無任何副作用。

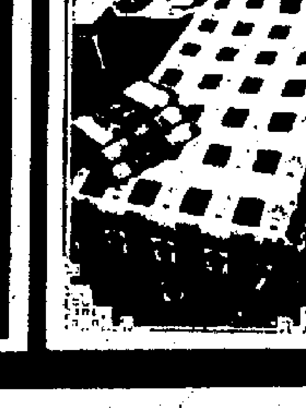
國貨公司・藥房均售

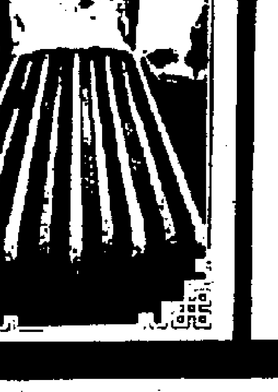
總經銷：國軒貿易公司　電話：3-845579

國貨介紹專欄

惠刊廣告請電
5-746311-4

毛巾被＊珠被





回鄉探親喜訊！
不超限額免稅。

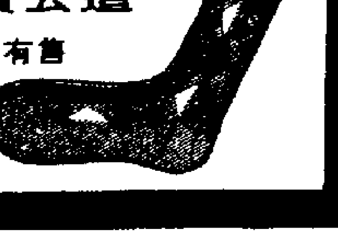
可蓋　可鋪床　可做床冚　一年四季都啱用

港九國貨、百貨公司、綉庄均售

經銷處：信源有限公司　電話：5-442306-7

尼龍袜

中國製造



花樣多　欵式新
彈力强　價公道

港九國貨公司有售

恒興隆有限公司
電話：5-444256　5-451784

在上海逛街市

中國新聞社記者　宋利

清晨六點鐘，記者穿過一個人羣擁擠的菜場，來到上海浦東路農副產品集市。這正是集市最熱鬧的時刻。

三百多個攤位上，郊區的青菜、草頭、蘿蔔、花菜、扁豆、豆芽、蘑菇、山藥等，新鮮可愛；浙江的鰨魚、小黃魚、海蟹，郊區青浦等縣的青魚、花鰱、河蝦、老母雞、新鮮的雞蛋、醃製的鴨蛋以及小核桃、筍乾、青果等等，幾乎應有盡有。每個攤位都有顧客[illegible]

《倣唐代王維江山雪霽圖》：該圖上右題：「江山雪霽圖。倣王右丞真本。爰。」上左題：「思翁謂右丞畫多不皴染，但有輪廓，世所傳摹若山樵到閣圖筆法大類李中舍，疑非右丞畫格。」下部畫有雪景山水，構圖自然，層次分明。近景為一小丘，頂披銀裝，樹木叢生。小丘後為一庭院，院門半啓。屋後為一高山，山勢險峻，皚皚白雪佈滿峯巒。整個畫面表現出隆冬時節大雪初停。但仍是陰霾密布的寒冷天氣。

上海僑誼[illegible]

廣州沙面

▲上海四川北路橋到海寧路一段四川北路路面，經過前後兩個月的夜間施工，路面大修工程已經竣工。四川北路商業集中，交通繁忙，有《虹口區南京路》之稱。

▲上海製藥七廠，原[illegible]

五女工火中罹難
衆神父來函關注

編輯先生：

我們對本年十一月三十日土瓜灣豪光電燈泡廠五名女工在大火中的慘死甚為關注。從報章中獲悉，事發時不少工人在極度慌亂中[illegible]

聖誕花來年
正圓居士

踏入十二月後，園圃中少不了有聖誕花及聖誕樹出售。

聖誕花的品種很多，一般來說，其花多是深紅色，也有粉紅色及白色，近年外國運來本港的更有大花聖誕紅，花瓣比一般的聖誕花為大，葉也比一般的聖誕花為厚。

在上海逛街市

中國新聞社記者　宋利

清晨六點鐘，記者穿過一個人羣擁擠的菜場，來到上海浦東路農副產品集市。這正是集市最熱鬧的時刻。

三百多個攤位上，郊區的青菜、草頭、蘿蔔、花菜、扁豆、豆芽、蘑菇、山藥等，新鮮可愛；浙江的鰣魚、小黃魚、海蟹，郊區青浦等縣的青魚、花鰱、河蝦、老母雞、新鮮的鷄蛋、醃製的鴨蛋以及小核桃、筍乾、青果等等，幾乎應有盡有。每個攤位都有顧客光顧。出售山芋的攤位吸引了不少喜歡嘗新的人，每斤售價八分。一個賣主向顧客吆喝，宣傳他的安徽花生清潔乾燥，顆粒飽滿……

這個集市在徐家匯以西，上海市體育館東首，對面是幾幢新落成的高層住宅。它是上海市內四十五個集市之一。為方便居民，集市大多與菜場為鄰。

集市上，幾位佩帶「管理服務證」袖章的管理員來往巡視，按市衛生防疫站的規定，檢查出售食物的質量。凡有死蟹、死甲魚，當場銷毀。管理員按出售量多少向賣主收取管理費。

不少顧客買好菜變的食品後來到專設的標準磅校驗，一個婦女磅一籃芋頭，問看磅的管理員：「阿是三斤？」管理員笑着說：「三斤還多一兩。」她高興地走了。一個男人提了一網袋大小不一的河蟹，往磅秤上放，笑嘻嘻地問：「一斤半份量足嗎？我買的是七角一斤的統貨。回去燒麵拖蟹，合算嗎？」「當然合算，你看，大的還可以清蒸呐。」旁邊一個婦女接嘴道。看到這裏，記者也問了管理員：「缺斤兩的事有嗎？」答道：「一般不會缺。偶有發現，我們就要對他批評，幫助，並替買主補回損失。」

在集市管理所辦公室內，負責人老孫和老姚向記者介紹：這個集市從今年二月開設以來出售品種從四十種增到一百二十餘種，售價保持穩定，有的還略有下降。「這些物品是哪來的？」記者問。老姚從抽屜裏取出一疊紙，翻給記者看：「這都是公社開的介紹信，證明出售的是自留地上的收穫，或是完成國家徵購計劃或出口任務後的多餘部分。」

記者了解到，集市的管理員是附近退休工人擔任的。老孫和老姚是集市所在地徐匯區工商行政管理局工作人員。

記者問他們：「集市收取的管理費怎樣處理？」老孫答道：「管理費很低，十元以下的貨收五分到一角，十元以上的收百分之二到百分之三。這些收入用於集市管理經費，比如蓋這個辦公室，還搭起八十平方米的涼棚，備雨天使用，購買了幾把秤，租給需要的賣主等等；同時，還備了常用藥品和茶水，免費供應。」

管理員不僅僅是負責檢查和收費，還擔負其它工作。老姚和記者交談時，還指着屋角放着的一口袋東西補充說：「我們還代賣主介紹、推銷物品。你看，這裏的二十多斤芝蔴，是江蘇靖江一個農民的。前兩天，傍晚將落市，芝蔴還沒賣完，他急於回去，我們就和飲食店聯繫，由他們全部買下。」老姚繼續說道：「本月初，浙江省一個生產隊的三千多斤小核桃，經我們協助，由上海生物製品研究所等幾個單位買了。同樣，我們也設法滿足買主的特殊需要。九月份我們就協助衡山賓館、美心酒家等購買了幾百斤還沒有大量上市的河蟹等河鮮食品。」

「總之，」老姚帶總結性的說道，「集市要成為菜場的補充，使供銷活躍，買賣滿意。」

七點半以後，市場上顧客和攤位逐漸減少，管理員開始打掃街市；下午二時以後，集市將再度熱鬧起來。

四十年前作品傳毀於大水 天津發現張大千眞迹

鍾欣

相傳被大水毀掉的張大千仿唐、宋、元諸家的十二條山水畫，已被天津有關部門發現。據書畫鑒定家鑒定，該畫確係四十年前的原作，並非複製品。目前，這十二條山水畫已轉至天津市藝術博物館收藏。消息傳開後，許多文物工作者和書畫愛好者爭相前往欣賞。

張大千，亦名張爰，四川人，他的繪畫主要是學清代「四大名僧」——石濤、石溪、漸江、弘仁，兼學唐、宋、元、明諸家。他對山水、人物、花卉、走獸、禽鳥、水族無一不精。在臨摹方面更有獨到之處，仿唐、宋、元諸家十二條山水畫即是一例。該畫氣韻高清，意出塵外，千岩萬壑，盡收筆底。可謂「萬壑千岩勢郤盤」、「筆底萬頃滄浪天」。

這十二條山水畫誕生於一九三七年至一九三八年。一九三七年，張大千正在天津永安飯店舉辦畫展，經人介紹結識了天津著名企業家范竹齋。張大千從與范竹齋的談話中得知，范竹齋的收藏有許多名人字畫。張大千提出是否可欣賞一下，范竹齋當即將自己珍藏的名人字畫拿出來，有清代末年畫家吳昌碩畫的十二條花卉（每個月畫一種花卉來代表，一年十二個月，故為十二條）、清代末年畫家陸廉夫畫的十二條山水、清代末年畫家馬家桐畫的十二條山水和明代畫家陳老蓮畫的荷花等。當張大千看到吳昌碩花卉和陳老蓮荷花時，反覆玩味，大有愛不釋手之意。張大千用開玩笑的口吻問范竹齋說：「你的吳昌碩十二條花卉換給我怎麼樣？」范竹齋也用同樣的口氣答道：「那你打算用多少張畫來換呢？」說罷兩人都大笑起來。范竹齋在張大千看完畫後，提出請他也畫一個十二條的，要求以備他本人在過七十整壽時懸掛，擬用重金酬謝。張大千當場允諾。約過了半年多的光景，也就是一九三八年，張大千在北京頤和園的昆明湖完成了十二條山水畫的巨製，並在范竹齋過七十整壽之前送到了范家。

該畫仿唐、宋、元諸家各四條，按年代順序分別是：《仿唐代閻立本（閻右相）西嶺春云圖》、《仿唐代王維（王右丞）江山雪霽圖》、《仿唐代楊升峒關蒲雪圖》、《仿唐代李昭道（小李將軍）海岸圖》、《仿宋代范寬（范仲立）谿流獨坐圖》、《仿宋代馬遠山水人物圖》、《仿宋代米友仁（米虎兒）茗溪春曉圖》、《仿宋代沈子蕃緙絲山水人物圖》、《仿元代王蒙清淹垂釣圖》、《仿元代倪瓚（云林子）小山竹樹圖》、《仿元代盛懋（盛子昭）蘇長公行吟圖》、《仿元代趙孟頫（趙承旨）山水人物圖》，每幅畫約長一·九〇米，寬〇·四〇米。在十二條之一的《仿元代王蒙（黃鶴山樵）清淹垂釣圖》中提有：「戊寅三月昆明湖上寫擬。竹齋齊兒方家博教。大千張爰」。張大千時年四十歲。

張大千給范竹齋畫了十二條山水畫的消息一經傳開，書畫愛好者和古玩商們接踵而至，先睹為快，以飽眼福。不久，一九三九年天津發生了大水災。水災過後就傳來了張大千畫的十二條山水畫因保護不慎，毀於大水的說法，從此這十二條山水畫便「匿迹」了。但它並未因此而「消聲」，人們仍然在議論它，凡看過該畫的人提起來便是讚不絕口。就這樣又過了幾十年。誰知張大千的十二條山水畫，現在又戲劇般地再現了。原來天津的大水災雖然也使赤峯道范竹齋家院內水深達二米，但存放有張大千十二條山水畫的畫庫是在三樓上，一滴水也未沾上，所以該畫非但未沾上，反而是裝進了硬木匣中，保存完好。毀於大水之說，係范竹齋為了回避前來欣賞該畫的人們而有意造出來的「空氣」。一九四五年以後，該畫就由范竹齋處輾轉至他的第四子范作榮收藏。現在，這十二條山水畫已由有關部門收購，轉至天津市藝術博物館收藏。至此，這十二條山水巨製才找到了真正的歸宿。

《倣唐代王維江山雪霽圖》：該圖上右題：「江山雪霽圖。倣王右丞真本。爰。」上左題：「思翁謂右丞畫多不皴染，但有輪廓，世所傳摹若山樵到閻圖筆法大類李中舍，疑非右丞畫格。」下部畫有雪景山水，構圖自然，層次分明。近景為一小丘，頂披銀裝，樹木叢生。小丘後為一庭院，院門半啓。屋後為一高山，山勢險峻，皚皚白雪佈滿峯巒。整個畫面表現出隆冬時節大雪初停。但仍是陰霾密布的寒冷天氣。

上海「香港理髮店」

大衛

上海四川北路天潼路口，有間已有五十多年歷史的「香港理髮店」。此店以髮式新穎，做工講究，服務周到，在虹口四川路一帶頗負盛名。

香港理髮店原來專理女髮，文革中「香港」易名「上海」，並開始兼理男髮。去年六月「香港」雖復名，但男子部終究因店裏營業收入不可分割的部分而被保留。該店現有職工四十八人，男賓座位七個，女賓座位十六個，其中包括新開設的藝術美容專座六個，每天營業額達四百元左右，居上海同類理髮店的第一位。

最近上海服務行業開展「優良服務百天」活動。香港理髮店除進一步改善服務態度外，還舉辦新一期「四季髮型選展」，推出「香港」一型至八型等二十幾種女髮型和六種男髮型。並在沿四川北路的玻璃大圓窗裏放了一架木刻大型「電視機」，用着色的新髮型照和文字說明充當屏幕，每二、三分鐘翻一張，店堂裏和店門口各掛一隻喇叭，用電唱機錄音機播放歡迎詞和時髦的電子音樂，以吸引更多的顧客。這種圖、文、聲並茂的廣告法在時下的上海尚屬首創。（寄自上海）

在北京音樂會所見

余到

▲「哎！我今早在西單看見在賣很大的柿子，才一毛一斤。」「你買了嗎？」「湊合，排了半天隊才買了四斤。」……坐在後排的兩個婦女旁若無人地繼續在聊天。台上的中央音樂學院學生正在認真地演奏着「茨岡狂想曲」。由於運弓的力度太強，斷了兩、三根的馬尾，隨着弓杆飄動着，這時前排的觀衆發出了一陣陣的嘲笑聲，這時節目才演到第三個，但場上已不時傳出人們離座的椅聲……忍療也無法忍受下去了，唯有在閉場的時候站起身來，向正在後排聊天的「觀衆」投以憤怒的目光，悻然離場。這時心裏所難受的不是自己失去欣賞音樂的權利，而是替台上的藝術家們難過。多麼期望在北京的音樂會上能得到像在香港大會堂音樂廳裏的享受！

▲每當卡拉揚拐着腿步上指揮台的時候——場上掌聲雷動。

每當卡拉揚　高舉起他的指揮棒的時候——場上人影搖動。

每當卡拉揚放下了他的指揮棒的時候——場上咳聲隆隆。

從以上三種表現，得出以下三個結論：

中國觀衆很懂外交禮貌。

中國觀衆缺乏忍耐性，一切事情應在休息或完場時才去解決。（寄自北京）

四川農民生活好過了

南斯拉夫《政治報》駐北京記者

中國人口最多的一個省四川（有九千八百萬人）準備很快使農民的自留地增加一倍，以便推動形式多樣的農業生產和迅速提高農村的生活水平。文化革命期間，某些地區完全取消了自留地，而在最近三年中又恢復了。現在，自留地佔耕地總面積的百分之七，計劃增加到百分之十五。

去年，四川省改每年三熟為每年兩熟，而一鳴驚人。趙紫陽強調說：「三乘三等於九，但二乘五等於十」。實際上，這意味着現有耕地兩熟可以比三熟提高單位面積產量，從而給農民以更多的自由時間從事也能獲得收入的其他活動。

這樣一來，四川今年的糧食產量超過了三千萬噸，超過歷史最高水平，儘管該省大部分地區長期乾旱。在最近三年中每年糧食產量比建國後二十七年中的平均產量高百分之六十。

最新流傳的一個民謠說，「要吃糧，找趙紫陽」。

現在糧食比以往任何時候都多，該省因而強調增加畜牧業生產和擴大森林面積。但是，由於自留地的產量增加和自由市場活躍，又出現了新的問題，首先表現在畜牧業上。由於農民能更多地和更自由地私人養豬，而使生豬的產量超過了國家收購的數量。

買肉再也不需要票證。在過去這種票證是定量供應（每人每月供應一公斤肉）的必不可少的工具。連日來，屠宰場門前停放着上百輛汽車滿載生豬等待收購，當局最後決定開始收購農民的豬，但是現在還沒有接收，甚至今後要付給農民用於在未擴大屠宰場和冷藏庫或者其他省份沒有收購這裏積壓起來的豬以前購買飼料的錢。

當然，富足所產生的問題比貧乏所產生的問題容易解決。四川正在制訂計劃，準備迅速發展農產品加工工業和生產者直接進入市場，而不通過國家銷售中心。省革命委員會一位副主任說，「這就是農工商聯合企業，有點像你們的貝爾格萊德農業聯合企業」。

四川的農民自由市場是本報記者迄今在整個中國所見到的最活躍的事物之一。

過去，四川有一條規定，公社農民一年收入現金不能超過一百五十元（其餘部分一般用實物支付——糧食和蔬菜）。現在取消了這個最高界限，讓每個人能掙多少和想掙多少，就掙多少。提高農產品價格得到了農民的積極反應，事實表明，個人的能動性比所預料到的豐富得多。（原刊十二月十一日南斯拉夫《政治報》）

上海信誼藥廠復名 廣州沙面新建西橋

各地點滴

▲上海四川北路橋到海寧路一段四川北路路面，經過前後兩個月的夜間施工，路面大修工程已經竣工。四川北路商業集中區，交通繁忙，有《虹口區南京路》之稱。

▲上海製藥七廠，原名「信誼藥廠」，最近宣佈恢復原廠名，使用《信誼》商標。這個廠有五十多年歷史。該廠產品《消治龍》、《食母生》和《維他賜保命》等藥品和營養補藥，都享有盛名，但是在文革期間不單廠名被更改，還禁止生產營養補藥《維他賜保命》。

▲今年冬令，上海上市的圍巾手套數量大，花色品種多。圍巾上市量比去年同期增加百分之百，手套增加百分之三十。

▲上海徐匯光明食品廠最近試製成功一種名為《舒美口》的小食品。它用優質糧食為原料，經過機械加壓，快速膨化，加工成一定形狀，然後在表面添加調味料，膨軟鬆脆、味美可口。上市的有葱油、咖喱、甜味三個品種，用塑膠袋包裝。

▲廣州沙面又興建了一座西橋，方便了行人和車輛來往。沙面是個小島，環境優雅。過去通往沙面只有東、西兩橋。住在黃沙一帶的人去沙面，須繞一段路從西橋通過。新興建的西橋在沙面西端，黃沙碼頭附近。該橋總長三十九米，橋面總寬度為九點六米。

▲黑龍江齊齊哈爾市火車站的旅客候車大樓最近落成。這座候車大樓供旅客候車使用的面積九千多平方米，是原候車室面積的十五倍。

▲廣西南寧最近建成了一批教授住宅和一座留學生教學用房。教授住宅在廣西民族學院和廣西農學院，供給副教授以上的高級知識分子使用。每戶面積一百多平方米，有四房一廳和廚房、衛生間等。新建的留學生教學用房座落在廣西農學院校院內，係外廊式庭院建築，美觀大方。

·尚志·

哈爾濱火車站擴建 南寧教授住進新房

五女工火中罹難 衆神父來函關注

讀者來信

編輯先生：

我們對本年十一月三十日土瓜灣豪光電燈泡廠五名女工在大火中的慘死甚為關注。從報章中獲悉，事發時不少工人在極度慌亂中離開火場而幸免於難。我們可以想像當時濃煙密布和火勢猛烈時，該廠二百工人從十二樓向下層奔逃，遇上下面各層工人皆在同樣爭奪逃生門徑時的現象，為何等可怖。

據消防事務署南區消防區長侯維海先生稱，當時火場存有大量之易燃物體，致使救火工作有極大困難。

本年五月一日葵涌滙成記工廠大火燒死七名工友後，據政府法醫官在死因研究法庭中，指出該七名工友皆因吸入有毒氣體後在數分鐘內致死。據報道該工廠在事發時亦被發現存有大量易燃物體及有毒之氣體。然事隔數月，同樣事件再度發生而奪取五名工人之生命。

為此我們特要求勞工署長及消防事務署署長答覆下列問題：

一、豪光燈泡廠在發生火警前，最近一次被有關部門巡視是否存有過量危險品之日期在何？

二、以上兩個政府部門是否都有規例或制度以檢查工廠大廈所存有之易燃品或危險品之數量，是否符合政府所訂之標準？在一九七九年有多少次上述之檢查？其結果如何？

甘浩望神父　林柏棟神父　成啓文神父　葉方濤神父　方叔華神父　杜逸文神父　葉天祿神父　陳雅明修女　達麗莎修女

讀者與編者

逢星期二、四、日刊出

持中國護照來港者 不能辦理領回鄉證

一月中後入境欲長居暫被凍結

法談例論

答不明讀者先生：

持中國護照來港的人士，即使已領有綠印身份證，也不能辦理領取回鄉證，他要回鄉，只能憑中國護照作為證件前往。至於將來重返香港的入境問題，可持護照向香港入境事務處申請回頭簽證，有關簽證就蓋在護照上。意即將來持證人可獲准再來香港。

不過，有一點要注意，就是你持有的中國護照到底是一次過出境用還是可以多次使用，這是問題的關鍵，如屬一次過出境用，回鄉後護照很可能會被收回注銷，你欲再來香港，就要另行申請。倘若是可多次使用者，一般就問題不大。

對於持中國護照回鄉能否帶「八大件」物品中的其中一件而完稅進口的問題，迄今為止，海關方面仍沒有明文公佈。但據持護照人士返鄉後回來介紹情況，他們也可以如同持回鄉證的港澳同胞一樣辦理，即可帶上述完稅物品返鄉。

答陳致先生：

原則上，本港合法男居民與內地來港人士結婚，其妻是可以申請在港永久居留的。一般都會獲批准。但你信中所述的情況也是事實，就是凡一月十五日以後來港者，當局一律將之暫行「凍結」，不接受辦理。看來要待一年期滿後，才再檢討有關措施，你可不時去入境處詢問，看是否有新的措施公佈。

讀人

關於福利職級檢討 社工工會提出意見

編輯先生：

社會福利署署長李春融先生於十一月十五日立法局會議中解釋將福利職級檢討應用於非牟利志願機構之困難，我們有下列二點意見：

（一）李署長強調有很多志願機構提供各類形式服務，及其「傳統彈性」的因素。我們瞭解到現時社會福利署之主要改革是將員工分為社會工作、社會保障兩個支流。社會保障之工作乃專責由社會福利署負責，而社會工作的服務形式及工作性質實與志願機構之工作十分類似，因此我們不能理解應用職級檢討之困難。況且，適當的彈性乃社會工作的特質之一，而非志願機構的專利，如應用職級檢討會破壞了志願機構的傳統彈性。我們更懷疑是次職級檢討究竟是增創社會福利署的官僚制度，還是善用曾受訓練的社會工作員？

（二）李署長曾表示明年如獲撥款，將於明年度向志願機構提供額外津貼，使他們可調整其職員之薪金。這是否明顯表示政府對志願機構的歧視態度？我們強烈要求社會福利署切實執行他在社會福利白皮書提出的平等待遇的伙伴原則盡早提供志願機構足夠款項，使能進行應有的職級檢討。

香港社會工作者職工會發起人

聖誕花來年再開

正國居士

家庭園藝

踏入十二月後，園圃中少不了有聖誕花及聖誕樹出售。

聖誕花的品種很多，一般來說，其花多是深紅色，也有粉紅色及白色，近年外國運來本港的更有大花聖誕紅，花瓣比一般的聖誕花為大，葉也比一般的聖誕花為厚。

聖誕花當過了聖誕節之後，如何處置？如何栽至第二年再開花？

聖誕花可至第二年春天進行修剪，把植株剪矮，讓其長出新芽。每一月或二十日施肥一次，一直長到七月左右，再行修剪。修剪情形與上同，施肥一樣，這次修剪後可直到開花了。聖誕花喜愛陽光，所以放置的地方不宜過蔭，晚間又宜有燈光照到，否則，開花會遲。因為聖誕花是短日照開花的。（附圖：盆栽聖誕花）

尋人啓事

劉亞蘭尋 父劉昌 伯劉眉

劉昌，香港淪陷時期住在西洋菜街。當時在差館做事，我七歲時被人拐賣。其時我尚有母親及一姊一弟，姊小名叫大女。因失散三十多年，詳情已記不清楚，如有親友知其下落者，請通知大公報。

劉亞蘭啓（一一三四）

鄭仙洲尋 弟鄭道雲（鄭道成） 弟婦劉景文

鄭道雲（又名鄭道成）原住香港西區薄扶林道三十號四樓，因拆遷失去聯繫，如有親友知其下落者，請通知大公報。

鄭仙洲啓（一一三五）

陳淑貞（又名于悌）尋 姑丈李德水 姑母陳玉英 表弟李文章

李德水，閩南人，一九四九年前在福州經商，經營汽車零件器材，四九年後全家遷居香港，聞在九龍亦經營舊業，如有親友知其下落者，請通知大公報。

陳淑貞啓（一一三六）

陳德馨（又名陳仲恒）尋 姐陳德貞 姐夫鄭森揚

鄭森揚，廣東梅縣人，現年七十歲，畢業於劍橋大學，曾在港開設鏡鋅廠。陳德貞，武漢人，現年六十四歲，曾在港某中學教書。一九六二年後，聞已前往新加坡開辦橡膠園，因此失去聯繫，如有親友知其下落者，請通知大公報。

陳德馨啓（一一三七）

孫才業尋 兄孫乃業 姐孫鳳業

二哥孫乃業，現年五十幾，一九五三年最後來信地址是香港皇后道華華商行。二姐名叫孫鳳業，現年五十歲左右，她曾在一九五四年也來過信，具體地址我已記不清了，以後便和他們失掉了聯繫。知情者請來信通知，地址：北京市東單麻線胡同小學校。

孫才業，王今啓（一一三八）

林瑞嫻尋 妹林瑞娟

林瑞嫻尋妹林瑞娟：林瑞娟約六十二歲，新加坡出生，數十年前住深水埗時其姊回國內，之後即失去聯繫。見報後請電三一三〇四九五四聯繫（一一三九）

封玉尋 子封滿倉 內弟谷中震

我妻弟谷中震，長子封滿倉離家卅餘年，一九七四年收到他們來信，回了幾封信（干諾道中一二八號三樓轉交），但退回了，也有未退的。粉碎了「四人幫」，祖國的天空萬里無雲，不論在何方，速速給家來信。河南省臨穎縣城內書院街九號封玉啓（一一四〇）

喻廉權尋 夫王孟才 父王奇甫

王奇甫，現年六十二歲，四川重慶巴縣人，一九四九年離大陸去台後轉到香港，並於五〇—五六年與在大陸的其妻喻廉權有通訊匯款聯繫。希見字後立即與四川省重慶市天官府街三十三號其妻喻廉權、其子王孟才聯繫（一一四一）

喻廉權尋 姐喻孝權 喻忠權

大姐喻孝權七十歲左右，三姐喻忠權六十多歲，四川樂昌縣人，一九四九年離大陸去香港並於一九五〇—一九五六年與在大陸的其四妹喻廉權有通訊匯款聯繫，希見字後立即與四川省重慶市天官府街三十三號其四妹喻廉權、其姪王孟才、喻紹烱聯繫。

王孟才（一一四二）

沈婷一尋 父沈廷華 母沈慧琴 姐沈希一 姐沈樂一

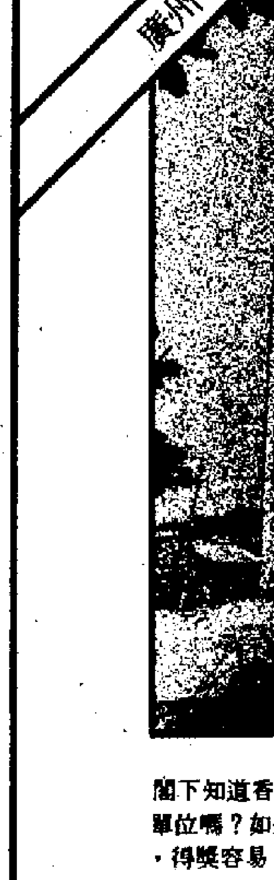
我叫沈婷一，在江蘇省大豐縣上海農場的造船廠工作。欲打聽在香港的一些親屬，我與他們離別已有二十幾年。其中包括我的親生父。我父親沈廷華、母親沈慧琴，大舅沈容初、二姨母沈慕琴、二舅沈旭初，還有姐妹沈希一、沈樂一等。急等佳音，望及時回信。地址：江蘇省大豐縣四岔河上海農場造船廠。

沈婷一（一一四三）

【本報訊】水務署宣佈，青衣島若干樓宇將於星期四（十二月二十日）上午十時起至下午五時止，暫停供水七小時，以便修理水管。停水樓宇為青衣消防局、香港水泥有限公司、青衣市中心、長青邨、長康邨及電話公司。

成績超過七百萬

【本報訊】東華三院日前舉行的「歡樂滿東華」籌款大會，統計結果，共籌得善款超逾七百萬元。由九大屋邨參加的「慈善邨」比賽及漢堡飽義賣，共籌得善款逾二十七萬元。



有獎競猜遊戲
參加辦法：首先選出
③汽車
十二月三
永記集團
獎　品：香港及廣
得獎辦法：於一九七
即可獲獎
揭曉辦法：中獎名單
南華早報

特稿

廣州同香港經濟合作前景

本文為廣州訪問團團長昨日在香港總商會舉辦的研討會上的發言，由今日起在本版逐日刊出。

廣州合資經營、補償貿易訪問團團長　曹雲屏

首先，讓我代表訪問團的全體成員，感謝香港總商會的邀請和大公報的協助。感謝香港總商會舉辦今天的研討會，感謝諸位女士、先生參加會議。

我們今天應邀前來參加香港總商會舉辦的研討會，就有關廣州地區開展合資經營、補償貿易等問題，同香港工商、金融界人士進行有益的探討，感到很高興。前幾天，我省革委會習仲勛主任向香港新聞界發表的講話，已為內地和香港的經濟合作指明了廣闊的前景和方向。現在我想就有關發展廣州香港之間的經濟技術合作問題，講幾點意見。

（一）廣州地區同香港發展經濟技術合作的前景將越來越廣闊

眾所周知，粉碎「四人幫」以後，在以華主席為首的黨中央領導下，我國已經進入社會主義現代化建設的新時期。為了盡快實現四個現代化這一宏偉目標，我們堅持以自力更生為主，爭取外援為輔的方針，積極利用外資，引進國外的先進技術，擴大對外經濟技術交流，這是一項重大的決策。

在這一方針指引下，廣州地區同全國一樣，從一九七八年春季交易會以來，我們除了繼續發展對外貿易外，逐步開展了對外加工裝配、補償貿易和合資經營的工作。到今年九月底止，廣州市共簽訂了加工裝配合同四百八十多份，補償貿易、合資經營合同十八份。這些合同，包括工業、農業、商業、旅遊業、交通運輸業等各個方面。同我們做貿易的客戶有港澳地區和英、日、美、法、西德、意、加、澳等外國朋友、港澳同胞和海外華僑。其中大部分是同港澳工商界成交的。目前規模雖還不大，但已有了一個良好的開端。

我們認為，在現有的基礎上，進一步擴大廣州香港之間的合資經營、補償貿易、加工裝配業務，條件日益成熟，前景是廣闊的。

廣州和香港近在咫尺，歷來關係密切，經濟交流頻繁，交通便捷，香港地區各國企業林立，加之港澳同胞衆多，他們熱愛祖國，關心家鄉建設，願意為祖國的四個現代化建設多作貢獻。因此，無論在地利或人緣方面，擴大經濟雙方合作，具有特殊有利的條件。

廣州工業有一定基礎，主要有日用輕工、食品、紡織、製衣、手工藝品、皮革、文化體育用品、造紙、橡膠製品、塑料、冶金、造船、機械、汽車製造、電子、電器、化工、醫藥、建材、木材加工等，門類比較齊全，協作配套條件較好。市屬工業企業約三千多個，職工達六十多萬人，擁有一支熟練工人和技術人員隊伍，特別是輕紡工業歷史悠久，手工藝品馳名海外，是全國輕工業生產和出口基地之一。廣州地區勞動力充足，工資水平較低，老企業多，潛力很大，廠房場地易於擴展。在現有基礎上，稍加投資，進行挖潛、革新、改造，引進必要的先進技術和設備，就能迅速擴大生產能力，提高出口產品的質量和數量，增加花色品種，降低生產成本，增強在國際市場上的競爭能力，收到投資少，見效快，盈利多的效果。

廣州擁有番禺、增城、花縣、從化、龍門、新豐等六個縣，以及廣州市郊區和黃埔區兩個郊區，北面與英德、河源接壤，南臨伶仃洋，面積達一萬一千多平方公里，適宜於發展甘蔗、水果、香花等經濟作物，以及畜牧業、漁業、水產養殖業，擴大鮮活貨源出口，潛力很大。廣州地區有豐富的有色金屬、稀有金屬、石灰石、石英砂、白泥等礦產資源，可用以發展冶金、水泥、玻璃、陶瓷等金屬材料和建築材料的生產和出口。省內還有豐富的自然資源，可為廣州市工業特別是輕紡工業提供充足的原料。

廣州是我國的南大門，是廣東省政治、經濟、文化的中心，交通運輸便利，是我國對外貿易的重要口岸，國際交往的重要樞紐，每年兩屆中國出口商品交易會的所在地。最近又開設了國際貿易中心，隨着我國國際交往和對外貿易的發展，廣州的地位將越來越為重要。加之廣州及鄰近地區有許多名勝古迹，因此，每年有大批外國朋友、外籍華人、華僑和港澳同胞前來洽談貿易、旅遊或探親，今年預計可達三百萬人次，有利於發展旅遊事業和服務業。

上述情況表明，加強廣州香港之間的經濟技術合作，是客觀發展的必然趨勢。我們歡迎港澳地區和外國的投資，歡迎搞合資經營、合作生產，補償貿易及其他形式的經濟技術合作，在平等互利的基礎上，共同利用廣州地區豐富的自然資源和發展生產的優越條件，這樣對雙方都是十分有利的。（一）

港製毛衫輸往歐美 明年仍將保持平穩

部分廠家接至明年九月訂單 熟工缺乏利潤微薄困難不少

【本報訊】明年港製毛衫出口生意將較平穩。部分廠家已經接至明年九月份的訂單，個別則接滿明年十一月份的訂單。不過該行工業經營困難將會加深，利潤微薄，熟練工人缺乏對該行業發展不利。

據毛針織廠商消息，明年輸歐美等市場的港製毛衫，此間廠家已接入不少訂單，有個別大廠現時已接至明年底的訂單，不少亦接到明年九月份的訂單，從最近一些廠商接入的新單情況來看，該行工業明年的出口生意仍較平穩，其中銷美國市場的毛衫仍將與今年差不多。由於今年來美國經濟放緩，該地商人訂貨仍以中下價貨佔多數，而且出價也較低，使得廠商利潤多告下降。

同消息說，預料明年港製毛衫出口生意將與今年差不多，但在經營方面困難將繼續加深，首先是，今年來由於世界性通貨膨脹加劇發展，原料價格均告上漲，香港工繳費用和廠租都告增加，而歐美買家就因當地消費力下降，來單訂貨所出的訂價不僅沒有提高，且多與去年底和今年初差不多，因此，廠商毛利比前更加微薄。其次是，今年來美國經濟已有下降趨勢，一部分廠家對今後毛衫銷美不敢過份睇好，使他們對於擴充生產設備缺乏信心，聞說，最近有些廠家即使接有歐美較多的新單，但也不考慮將生產設備擴大，如果單多趕不及生產時，就寧願將部分訂單發外加工。

還有一些廠商認為，目前該行工業熟練工人仍缺乏，有時在旺月趕貨時往往有出現人手不足現象，這對發展生產十分之不利的。

（又訊）最近有部分毛衫廠仍在趕工，因前兆國商人「翻單」訂貨，多要趕在本月底或春節前空運出口以應該地冬季市場銷售。

貨輪東西非及印巴 燃油附加費再提高

明年一月起生效加幅約為一成 貨運中東兩項附加費共五成半

【本報訊】因船用燃油漲價的關係，由明年一月一日起，港貨付船往西非、東非、波斯灣及印度、巴基斯坦等四條航線的港口，船公司均將提高「燃油附加費」。加幅約為百分之十。

貨運公會昨宣佈，由明年一月一日起，付運往尼日利亞、塞內加爾、喀麥隆等西非國家港口的貨物，「燃油附加費」將加至百分之三十七點三七。付貨往東非港口的「燃油附加費」，則加至百分之三十一點二二。

付貨往波斯灣港口，現收「燃油附加費」百分之三十三點八，明年元旦起將加至三十七點二；付貨往印、巴港口的「燃油附加費」，亦將由百分之三十三點七加至百分之三十七點一，即加幅約百分之十。

據悉，現在付貨往波斯灣港口，船公司所收的「幣值調整附加費」，為百分之十七點五，由元旦日起，該項附加費連同「燃油附加費」計算，共收百分之五十四點七，即等於加收運費等五成半了。

貨運巴基斯坦 近來顯著減縮

【本報訊】近來由港運往巴基斯坦的貨物，已因當地發生過反美示威而顯著減少。

據航商引述貿易商的消息說，以往香港製品運去巴基斯坦喀喇蚩港口，有時一班船即載去數百噸。但自數週前當地發生過反美示威，導致部分美國人撤離返國之後，當地一些商業銀行為求自保，已規定入口商訂貨要預付按金二分之百，即比原收按金二、三成的比例大大提高。當地的信貸抽緊後，已使該國入口商向港訂貨顯著減縮。以往港製快把紗銷去該國，有不少是用D／P.D／A.等放賬方式成交的，現因環境變化，港商亦不敢接做放賬生意了。

航商又說，以往由港輸往巴基斯坦的貨物，有不少是由當地轉運去阿富汗的。但現因蘇聯的政治經濟勢力滲入了阿富汗，貨物由港輸巴基斯坦再轉駁往阿富汗的生意，亦已陷於疏斷了。反而是一些蘇聯船載貨由西伯利亞鐵路轉駁去阿富汗的數量，則數量陸續增加。這也是造成香港「喀喇蚩航線出口貨運減斷的一個重要原因。

股票價格漲勢勁

受美萬國寶通減息影響 恒生指數昨漲迫八百二十點

【本報訊】昨日股價大升，其中細股升幅更大，交易也大幅度增加。

恒生指數升二十三點六七，升為八一八點四五。遠東指數升一百六十五點零八，升為三九一五點四六。金銀綜合指數升十九點四四，升為六九四點二七。金指數升十九點五四，升為六九二點三。銀指數升二十一點三二，升為七七八點三四，細股升得比較多。

昨日成交的各項股票，以九龍倉股升得最多，每份升三元半，升為五十八元半。但新昌和安達臣股升幅最大，其中新昌股升四毫，升為二元七，即升一成半以上。安達臣股升四毫半，為四元七，即升一成以上。恒生及大酒店股各升二元，前者升為一二三元，後者升為三十四。元電話股升一元二，升為二十八元。油麻地及怡和股各升一元，前者升為四十一元半，後者升為十七元四。英泥、鷹君、匯豐股各升五毫，英泥股升為四元，鷹君股升為七元六，匯豐股升為十七元四。和黃股升四毫半，升為九元半。長實股升四毫，升為二十[illegible]元三。九倉、怡置、橡膠、信託股各升三毫，九[illegible]股升為十九元，怡置股升為八元[illegible]二五，橡膠股升為八元[illegible]。此外恒隆股升二毫半，港燈、置地、太古A股各升二毫，新世界股升二毫七五等。

股票成交共值二億六千七百三十二萬元，其中九龍佔七千[illegible]萬，金銀佔八千九百四十七萬，遠東佔一億一千四百五十六萬，香港佔六千二百五十九萬，比上週五日增六千三百二十七萬。

昨日股價之升，主要是受紐約萬國銀行於上週末宣佈再度降低優惠利率，雖然這不能顯示美國利率下降，但人們認為此間銀行升息的威脅將更小，由於股價處於升勢，故雖然接近年終，市場中銀根尚鬆，炒家股票活動。

金價狂起暴落

高開低收差額近五十元

【本報訊】昨日九[illegible]金價[illegible]創出空前高紀錄，不過及後終於不支回降，收市比上週末收市跌了四十三元一兩。飾黃金價初為每兩二八二〇元，後再觀為二七八〇元，即比前回跌了四十元。

在石油出口國組織高峯會議前夕，好些石油出口國已紛紛宣布石油加價，於是有人認為這對美元將又出現強大壓力，通貨膨脹會繼續加劇，所以昨早黃金價又被睇好，一開盤部分炒家乘機炒高。後以油價提高已成定局，而且金價實在已冒升得太大，於是部分揸家獲利回吐，買盤轉靜，金市重反覆回降。昨早九金最高曾見二七五九元，午後最低時跌至二七〇四元，即全日高低差額達[illegible]元，起落幅度頗大。整天走勢是由高而低，稍改上週之凌厲升勢。現時市場人士還是注意着美國會否大量賣金的問題，如加上加拿大也推售一百萬安士黃金，那金市會就此繼續回降也不定，不過目前人們對此有所觀望。國際貨幣基金組織第四十一期黃金拍賣，經定於一月二日舉行，不過開投數量不多，仍舊定為四十四萬四千安士。

黃金・白銀・美元（12月17日　港元計）

	黃金（每兩）	白銀（十安士）
開市	2,759.00	1035.0
收市	2,705.00	1035.0
最高	2,759.00	1035.0
最低	2,704.00	1035.0
息價	-13.71	平息
交收兩	8,000.0	……

	美電（每百）	美鈔（每百）
開市	495.20	494.0
收市	494.30	493.0
最高	495.40	494.0
最低	494.30	493.0

東京美元續升

【本報訊】據美聯社東京十七日消息，該日上午，東京外匯市場上美元匯價繼續上升。

十七日上午開市價是一美元兌二四四·五〇日圓，比上星期五收市高出二日圓以上。星期五收市價是二四二·一〇日圓。

上星期五，在人們對日本經濟逆差可能擴大和石油價格可能提高的憂慮下，東京外匯市場上美元兌日圓匯價上升了四日圓。

美元再軟順

英鎊現鈔尚告企穩

【本報訊】港市美元價格昨日繼續下降，英鎊價則企穩。

據外匯業人士說，由於石油加價的影響，人們對美元更加看淡，日前吸進美元的部分揸家，昨復沽出，而新買家則減少，故造成美元對港元比價昨續下降。美匯電匯開市四九五·二，收市降至四九四·三，比上週末跌零點九。

其實最近這一次港市美元價的下跌，已不自近日始。查上月中美匯價尚企[illegible]至五〇二，現在來說，即每百美元已跌了七港元有多。

港市英鎊價昨日尚企穩，英鎊現鈔價每鎊兌一〇·八港元。

冬柑陸續上市 大盤交投趨旺

【本報訊】冬節將至，蜜柑銷路將轉旺，預料本週中大盤交投將會增加。

昨天漳州蘆柑、惠陽蜜柑、南寧柳蜜柑和台灣柑等陸續上市，[illegible]蘆柑成出較為大宗。由於冬節已近，本地果欄怡和攤檔扯購開始增多，故大盤價多告回升。昨天大裝蘆柑每盒成四十五元，中裝貨成三十四元。

原棉原糖期貨（12月17日　每磅美仙計）

月份	原棉	比上日
三月	64.90	+1.35
五月	66.10	+1.40
七月	66.90	+1.30
十月	64.90	+1.20
十二月	64.90	+0.85
	原糖	
一月	15.90	+0.80
三月	16.06	+0.60
五月	16.25	+0.60
七月	16.35	+0.60
九月	16.36	+0.50
十一月	16.30	+0.45
原糖現貨	15.15	+0.50
	黃豆	
二月	104.60	-2.60
三月	104.80	-2.00
四月	104.40	-0.20
五月	104.60	-0.[illegible]

人民幣兌港幣

【本報訊】人民幣匯價十二月十七日每百港元兌人民幣仍為買價三〇·四一，賣價三〇·五七。

歐亞造船工程 獲得巨額貸款

【本報訊】歐亞造船工程有限公司就在青衣島興建二億四千萬港元造船廠已於日前簽定一項十年貸款協定。

貸款額共七千萬港元及一千五百萬美元，由[illegible]多利有限公司負責安排。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七九年十二月十七日港幣實際匯兌率降為九二·九〇。

DAIWA LINE
香港南太平洋羣島全貨櫃定期航線
"Tahiti Maru" V-28
一月五日載貨　一月七日開行
直航Tarawa, Apia, Pago Pago, Papeete, Rarotonga.
★"Glory Ace" V-21
一月九日載貨　一月十一日開行
Guam, Majuro, Lautoka, Suva, Noumea, Vila, Santo, Honiara　★由KOBE轉運
收貨站：美利貨倉・紅磡TEL：3-648307—8
三利運輸有限公司
香港干諾道中111號・永安中心904室
電話：5-446130　5-446141-2

日本郵船株式會社
紅海地中海航線
加賀丸 M.S."KAGA MARU" 十二月廿五日落貨 十二月廿六日開行
河內丸 M.S."KAWACHI MARU" 直往・遠打(十四天到，全貨箱服務。) 一月一日落貨 一月二日開行
勵志 M.S."LARCH" 直往・PIRAEUS, LATTAKIA, TRIPOLI & ISTANBUL 一月三日落貨 一月四日開行
士巴西施 M.S."SPACIOUS" 直往・吉布提，阿雲・PIRAEUS 一月三日落貨 一月四日開行
威運 M.S."VIVIEN" 直往・遠打，泰得港，LIMASSOL, BEIRUT, LATTAKIA, ALEXANDRIA. 一月三日落貨 一月四日開行
伊予丸 M.S."IYO MARU" 直往・AQABA, VALLETTA, TRIPOLI, BENGHAZI. 一月二日落貨 一月三日開行
扶桑丸 M.S."FUSO MARU" 直往・遠打，亞丁，荷台達，蘇丹港 十二月十五日落貨 一月十六日開行
岩手丸 M.S."IWATE MARU" 一月四日落貨 一月五日開行
海德 M.S."OCEAN ENTERPRISE" 直往・泰巴蘭等東非港口 一月四日落貨 一月五日開行
漢普頓丸 M.S."HAMPTON MARU" 直往・德班，開普頓，伊莉莎伯港 一月一日落貨 一月二日開行
和泉丸 M.S."IZUMI MARU" 直往・吉大港，泰耳那 一月一日落貨 一月二日開行
美露士島 M.S."MILOS ISLAND" 直往・仰光，科倫坡 一月一日落貨 一月二日開行
直往・POINTE NOIRE, APAPA, COTONOU, DOUALA, ABIDJAN & MONROVIA等西非各埠 一月二日落貨 一月三日開行
澳門接載處：日發船務公司 澳門新馬路三十二號大豐銀行大廈三〇六室 電話：七九八四
總代理：日本郵船（香港）有限公司　地址：香港康樂大廈廿三樓　電話：五一二二四〇八〇一八一（十線）

順[illegible]航業有限公司
M.S. TAIPOOSEK 大寶石 一月一日抵港 一月四日開行 直透：新加坡 庇能
M.S. TAICHUNGSHAN 大中山 十二月廿一日抵港 十二月廿三日下午開行 直透：曼谷
M.S. TAIFOOKSHAN 大福山 一月四日抵港 一月六日開行 直透：曼谷

「鼓浪嶼」客輪 M.V. GUL ANG YU
往廈門
第2航次於12月19日開航，乘客須於當天中午十二時到達九龍大角咀碼頭登船
香港總代理：益豐船務企業有限公司 電話：5-468141（九線）
售票處：中國旅行社 電話：5-280102　3-667201

CONCORDSHIP LINE
香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
均安 TAIGA No.2 12月23日落貨 12月25日開行 婆羅乃
利安 TAIGA No.3 12月24日落貨 12月26日開行 詩巫
祥安 FORTUNE TRADER 12月29日落貨 12月30日開行 古晉
1.木材專用船乾貨船及大小油輪租賃買賣
2.代理美國化工產品防腐劑污水處理劑及清洗輪船油倉化學品等常備供應
3.經銷加拿大真空管各品種及惠顧請洽
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈601室
電話：5-447032-5

"K"LINE
川崎汽船株式會社
船期：收貨：27/12　截貨：3/1　船名："Ocean Enterprise"　直航：南非：Durban, Capetown,及 Port Elizabeth.
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司。
落貨：3/1　啓航：4/1　"SOPHIA FIRST" 蘇菲亞　西非：Abidjan, Douala, Apapa, Lome, Port Harcourt 及 Matadi，兼收 Tema, Cotonou 及 Monrovia，經 Abidjan, Pointe Noire, Libreville, Port Gentil 經 Douala. 只收FCL，FCL及Breakbulk
總代理：川崎（香港）有限公司　香港康樂大廈十五樓　電話：5—256131（十線）
澳門接載處：通德行　澳門新馬路廿一號　永亨銀行大廈302室　電話：5739
接載處：豐利行有限公司　香港康樂大廈十五樓　電話：5—250141（七線）

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE
全貨櫃航線來往香港—東京及神戶
光榮雅士 GLORY ACE (VOY.20) 截貨・散貨：十二月廿四日下午五時 包箱：廿五日下午五時 十二月廿六日到
華利雅士 FAMILY ACE (VOY.23) 截貨・散貨：三十日下午五時 包箱：卅一日下午五時 一月一日到
亞洲雅士 ARIA ACE (VOY.93) 截貨・散貨：廿六日下午五時 包箱：廿七日下午五時 十二月廿九日到
川航日本—香港—馬尼拉
英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.57) 截貨・散貨：十二月廿二日下午二時 包箱：十二月廿二日下午二時 十二月廿四日到
有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.36) 截貨・散貨：卅一日下午五時 包箱：卅一日下午五時 一月二日到
收貨站：現代貨箱碼頭
昇龍輪 M.S."RISING DRAGON" 一月五日抵港 不收出口貨
總代理：東洋船務有限公司 惠顧客接洽 大道中僑商大廈1101室電話5—249428,250241（十線）

紅旗一五三 M.S."HONGQI 153" 十二月十八日由天津抵港
大石寨 M.S."BASHIZHAI" 十二月十八日由上海抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓　電話：440555,440557,447402

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12—457112,457387
歐洲定期航線
M.S. KARA CAREER 江發快輪
一月十四日落貨　一月十五日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR　恭祝聖誕並賀新年
M.S. SubCareer 江亞快輪 一月二日到港 往新港秦皇島上海
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8(8 Lines)
澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

第三張
（鄰頁船期表殘片）
澳洲 國際橋 福來；基隆 A 海豐；歐洲 A41 天洋；高雄 油麻地 海豐；高雄 國際橋 怡和
泊表：停泊處 公司 — B7 海聯；A36 港郵；西區 華林；西區 招商局；西區 永泰；吉列島 安利順；油麻地 裕安；西環 華厦；B38 雄源；B11 招商局；油麻地 和平；西區 泰山；吉列島 海輝；深水埗 珠江；白沙石 福來
馬尼拉新加坡 12月26 太古；新加坡巴生 12月27 天祥；新加坡吡啷 12月27 協成；曼谷 12月27 振盛行；曼谷 12月27 海陸；新加坡吡啷 12月27 大源；馬尼拉 12月28 東源；曼谷 12月30 振盛行
東北亞線：釜山 12月20 港興；日本 12月20 東方；日本 12月21 東方；仁川日本 12月22 太古；釜山 12月22 新興；日本釜山 12月22 福來；釜山 12月25 港興；日本 12月26 東洋；日本釜山 12月27 福來
洲線：西雅圖溫哥華 12月20 港郵；西北太平洋 12月20 華林；美國西岸 12月20 太平；檀香山美國西岸 12月20 怡和；紐約 12月20 百保利；加州 12月21 總統；加勒比海 12月21 嘉慶；加州紐約 12月21 港郵；加州紐約 12月21 馬士基；南美 12月22 天祥；加州西北太平洋 12月22 捷成；加勒比海 12月22 海運；美國西岸 12月22 天祥；南美 12月22 捷成；美國西岸 12月23 海陸；加州 12月24 總統；美國西岸 12月25 港郵；美國西岸 12月25 港恒；美國西岸 12月25 太平；美國東岸紐約 12月25 大工；加州紐約 12月26 美輪；長堤 12月26 海陸；美國西岸 12月27 川崎；美國西岸 12月27 天祥；紐約 12月28 利達；紐約 12月28 百保利；加州 12月28 總統；南美 12月28 渣華；加州紐約 12月29 馬士基；布宜諾斯艾利斯 12月29 太古；加州 12月29 港恒
洲線：澳洲 12月20 香島；弗里曼特爾 12月25 森那美；弗里曼特爾 12月26 太古；澳洲 12月26 福來；澳洲 12月28 新興；澳洲 12月28 太古；澳洲 12月30 華林；新幾內亞 12月31 大興；南太平洋島 12月31 大興
N/FMG 比亞國家聯營航線 放中南美洲 OR. GL-019 一日到港 三日開行 naventura, Cristobal, La Guaira, El in and Paramaribo. Zone, Panama nshipment at Cristobal. Cartagena, Puerto Cabello, Prince, Kingston & Santo ith transhipment at
香港海運有限公司 話：5—225046，5—617123 貨倉 實亞街黃埔東倉 108. 公司 電話：2515
公司 一歐洲 約 波的摩 諾福克 元月23日 元月24日 元月29日 元月30日 2月8日 2月9日 2月13日 2月14日 2月18日 2月19日 月廿四日下午五時 2月25日 2月26日 日直達檀香山 船務有限公司 大廈24樓（24） 237031 貨站電話：12—247525

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
福他比利	FROTABEIRA(上午一時)	馬尼拉	A8	美邦
大石寨	DASHIZHAI(上午九時)	上海	西區	招商局
新滿地可	ZIM MONTREAL(上午八時)	美國	現代橋	新興
紅旗一五三	HONG QI 153(下午九時)	天津	B	招商局
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL(下午十一時)	歐洲	國際橋	怡和
勝家	SONGKHLA(中午)	地中海	國際橋	寶隆
沙恩	KHUD. SARYAN(上午六時)	日本	國際橋	華林
百瑪達	ANDHIKA PERMATA(上午一時)	日本	B15	亞利來
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(下午)	基隆	A	海豐
愛華樂	ADVARA(下午八時)	澳洲	國際橋	福來
森姆	SAMUEL CHASE(上午八時)	美國	A33	海運
惠來二號	HUEI LAI No. 2(下午)	基隆	油蔴地	東海
	GEMBIRA(下午五時)	印尼	A10	五洋
阿根廷	PATAGONIA ARGENTINA(上午六時)	新加坡	A28	福來
長虹	THAI RAINBOW(上午六時)	廣州	B1	華夏

今日出口船隻

力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午)	新加坡印尼	海厦	馬士基
亞力士	ALEX(上午七時)	新加坡毗哋	B13	協成
沙保地	SAPUDI(下午)	印尼	B22	亞利來
利來施典吉	NL. STEENKERK(上午七時)	日本	A7	滙華
阿爾泰丸	ALTAI MARU(下午)	阿拉伯海	A	大三
第17金星丸	KINSEI MARU No.17(中午)	新加坡巴生	B18	天祥
遠達尼士	BENRINNES(上午五時)	馬尼拉	現代橋	逸行
沙恩	KHUD SARYAN(下午)	加州	國際橋	華林
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE(下午)	溫哥華	A32	森那美
的港	BAVARIA TRIESTE(下午)	歐洲	國際橋	仕嘉
長耀	EVER SHINE(上午八時)	加州	國際橋	利達
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	海豐
菲路摩總統	PRES. FILLMORE(上午八時)	新加坡	國際橋	總統
勝家	SONGKHLA(下午)	日本	國際橋	寶隆
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油蔴地	東海
大埔	DAPU(上午八時)	黃埔	西區	招商局
山澄丸	YAMASUMI MARU(上午八時)	日本	B16	海聯
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER(上午八時)	加州	吉列島	香島
金源	TSIN YUEN(上午八時)	汕頭	油蔴地	源源
寶山	BAOSHAN(上午十時)	汕頭	A43	招商局

明日入口船隻

哥迪高夫	GRODEKOVO(上午七時)	發羅士芝尼	國際橋	華林
陽興丸	YOHKOH MARU(上午六時)	基隆	國際橋	川崎
先達快利	STRATHFYNE	釜山	A	太古
香港怡美利	THOMASEVERETT(上午六時)	日本	A	福來
世界之虎	WORLD TIGER	美國	現代橋	海陸
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	油蔴地	港興
勝巴	SIMBA(下午)	曼谷	國際橋	寶隆
長剛	EVER VALOR	歐洲	國際橋	利達
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY(下午三時)	美國	國際橋	總統
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP(上午五時)	基隆	國際橋	川崎
百瑪達	ANDHIKA PERMATA(中午)	印尼	B	亞利來
高樂門	CORAMONT	日本	A	大三
	NORDHEIDE	基隆	A	福來

明日出口船隻

陽興丸	YOHKOH MARU(下午)	基隆	國際橋	川崎
福他比利	FROTABEIRA	南美	A8	美邦
森姆	SAMUEL CHASE	紐約	A33	海運
哥迪高夫	GRODEKOVO(下午)	歐洲	國際橋	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE(上午)	依力	現代橋	新興
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆日本	國際橋	豐利行
愛華樂	ADVARA	澳洲	國際橋	福來
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	A	海豐
茱莉達	JURATA	歐洲	A41	天洋
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地	海豐
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	高雄	國際橋	怡和

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
名古屋丸	NAGOYA MARU	B7	海聯
聯合協調	UNION CONCORD	A36	港郵
史葛夫	PSKOV	西區	華林
清河城	QINHHENGCHENG	西區	招商局
淳洋丸	JUNYO MARU	西區	永泰
泰立亞	TAI LIAT	吉列島	安利順
	SOOGUENHO	油蔴地	裕安
友誼十號	YOU IE 10	西環	華廈
友山特麗一號	NUSANTARA I	B38	雄源
紅旗一六二	HONG QI 162	B11	招商局
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	油蔴地	和平
東方自由	EASTERN FREEDOM	西區	泰山
新多利來	SANTO NINO	吉列島	海輝
星湖	XINGHU	深水埗	珠江
	BRITISH FIDELITY	白沙石	福來

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
頂興	CRYSTAL STAR	日本	12月20	中央
泰臣禮士	TYSON LYKES	美國	12月20	怡和
金湖	GOLDEN LAKE	日本	12月20	大源
百保通	BARBER TONSBERG	新加坡	12月20	百保利
長城	KOTA PANJANG	黃埔	12月20	太平
翡翠	EMERALD	日本	12月20	東方
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	12月20	香島
安德	ANCUD	基隆	12月20	天祥
新天鵝	NEW SWAN	華北	12月20	新僑
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	12月20	太平
銀星	SILVER STAR	釜山	12月20	新興
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	12月20	日郵
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	12月20	馬士基
東方通商	ORT. EXPORTER	基隆	12月20	港郵
雅詩	ACE	釜山	12月20	和平
銀洲	NGAN CHAU	曼谷	12月20	香島
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	12月20	海運
柏圖夫	PESTOVO	日本	12月20	華林
海俊	SAM JOHN GOVENOR	台灣	12月20	海運
嘉航	CHAR HANG	台灣	12月20	嘉慶
嘉慶	CHAR CHING	台灣	12月20	嘉慶
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	12月20	振盛行
加麗花利	GARIFALIA C	波斯灣	12月20	太古
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	美國	12月20	新興
聖灣	SAN JUAN	南非	12月21	太古
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	12月21	順昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	12月21	海豐
東方皇后	ORT.QUEEN	台灣	12月21	港郵
金星	VENUS	日本	12月21	東方
依沙蘭高	ISLA SALANGO	高雄	12月21	捷成
奎泰巴	IBN QUTAIBAH	台灣	12月21	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	12月21	福來
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	高雄	12月21	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	12月21	馬士基
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	12月21	川崎
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	12月21	寶隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	12月21	大三
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	12月21	捷成
吉利島	KELLETT ISLAND	高雄	12月22	香島
雅皮仕	ABS	日本	12月22	天祥
亞麗莎	ALISA	南非	12月22	新興
江功	HALMAHERA CAREER	上海	12月22	泛洋
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	12月22	萬邦
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	12月22	利洲
利邦力加	NIPPONICA	基隆	12月22	天祥
商業	SL.COMMERCE	美國	12月22	海陸
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國	12月22	天祥
亞文妮莎	AMANECER	日本	12月23	協成
他輔總統	PRES.TAFT	美國	12月23	總統
義宗丸	GISO MARU	日本	12月23	海聯
來利碧琪	LLOYD BAKKE	三藩市	12月23	森那美
東一	DONG IL	釜山	12月23	東宇
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	12月23	海運
翠湖	TSU	美國	12月23	百保利
利來吉城	NL. KATWIJK	基隆	12月23	滙華
美真美	BULSOOK	曼谷	12月24	振盛行
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	12月24	海豐
利來神户	NL. KOBE	基隆	12月24	滙華
豐友	UNITED BOUNTY	新加坡	12月24	港郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	12月24	東洋
馬來亞	THE MALAYAN	日本	12月24	天祥
萬里	VANIL	日本	12月24	大三
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	菲律賓	12月24	大工
積柏遜	KNUD JESPERSEN	歐洲	12月24	華林
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	12月24	港興
長强	EVER VIGOR	歐洲	12月24	利達
長豐	EVER HARVEST	地中海	12月24	利達
巴山	BARZAN	台灣	12月24	怡和
海星丸	KAISEI MARU	日本	12月24	海聯
彩虹	RAINBOW	釜山	12月24	港興
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	12月25	大三
沙加曼道丸	SACRAMENTO MARU	新加坡	12月25	大三
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國	12月25	太平
先鋒	SL.PIONEER	美國	12月25	海陸
新海和	NEW HERO	印尼	12月25	聯航
新濤	CENTAUR	新加坡	12月25	太古
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	12月25	美輪
遠達尼士	BENRINNES	馬尼拉	12月25	逸行
長和	EVER HOPE	高雄	12月25	利達
春日丸	KASUGA MARU	高雄	12月25	日郵
露加都士	ROCADOS	日本	12月25	怡和
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	12月25	福來
加賀丸	KAGA MARU	基隆	12月25	日郵
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國日本	12月25	港恒
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	12月25	馬士基
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	12月26	東亞
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	12月26	東源
加爾敦	IBN KHALDOON	台灣	12月26	怡和
寶來	POLA	日本	12月26	大三
銀湖	SILVER LAKE	日本	12月26	大源

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	12月21	川崎
利邦力加	NIPPONICA	熱內亞馬賽	12月22	天祥
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	12月22	寶隆
長强	EVER VIGOR	歐洲	12月23	利達
積柏遜	KUND JESPERSEN	歐洲	12月24	華林
長合	EVER HOPE	地中海	12月25	利達
春日丸	KASUGA MARU	漢堡歐洲	12月25	日郵
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	12月26	大三
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	12月27	華林
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	12月27	馬士基
金字塔	PYRAMIDS U	塞得港亞歷山大	12月27	川崎
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	歐洲	12月27	仕嘉
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	12月28	寶隆
豐友	UNITED BOUNTY	歐洲	12月28	港郵
利來威林士吉	NL. WILLEMSKERK	地中海	12月28	寶隆
長豐	EVER HARVEST	歐洲	12月29	利達
史丹高	MIKHAIL STENKO	歐洲	12月29	華林
賓哥斯基	EUG.KWIATKOWSKI	歐洲	12月31	天祥
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	12月31	怡和
快富奧達	FRANKFURT/ODER	歐洲	12月31	東亞
勝家	SONGKHLA	地中海	12月31	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	12月31	捷成

印·巴·中東線

先達快利	STRATHFYNE	卡拉奇波斯灣	12月20	太古
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	依力	12月20	新興
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	12月20	福來
嘉慶	CHAR CHING	紅海	12月21	嘉慶
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	12月21	新僑
奎泰巴	IBN QUTAIBAH	紅海	12月22	怡和
商業	SL.COMMERCE	杜拜達曼	12月23	海陸
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	12月23	香島
巴山	BARZAN	波斯灣	12月24	怡和
長合	EVER HOPE	遮打	12月25	利達
利來神户	NL.KOBE	科倫坡	12月25	滙華
京士頓	UNION KINGSTON	紅海	12月25	施必威
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	波斯灣	12月25	馬士基
加賀丸	KAGA MARU	遮打	12月26	日郵
不來梅丸	BREMEN MARU	遮打	12月26	大三
海王碧玉	NEPTUNE JASPER	科倫坡	12月27	東亞
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	12月27	東亞
加爾敦	IBN KHALDOON	波斯灣	12月27	怡和
海順	OCEAN HOPE	紅海	12月28	大三
利來威林士吉	NL. WILLEMSKERK	遮打	12月28	寶隆
麥蓮	SL. MCLEAN	杜拜達曼	12月30	海陸
箱崎丸	HAKOZAKI MARU	阿拉伯海	12月31	日郵
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	依力	12月31	新興

非洲線

	HORDHEIDE	拉高士亞巴巴	12月20	福來
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	東非	12月23	大三
江功	HALMAHERA CAREER	西非	12月24	泛洋
利來吉城	NL.KATWIJK	角城西非	12月25	滙華
萬里	VANIL	西南非	12月25	大三
利來神户	NL. KOBE	東非	12月25	滙華
寶來	POLA	東非	12月26	大三
露加都士	ROCADOS	南非	12月25	怡和
新加坡	BAVARIA SINGAPORE	拉高士亞巴巴	12月27	仕嘉
亞寶利河	RIVER ABOIRE	西非	12月27	太古

東南亞線

和平	SWEET PEACE	馬尼拉	12月20	東源
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	12月20	福來
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	12月20	海運
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	12月20	海陸
翡翠	EMERALD	馬尼拉	12月20	東方
頂興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	12月21	中央
百瑪達	ANDHIKA PERMATA	印尼	12月21	亞利來
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	12月21	大源
金星	VENUS	馬尼拉	12月21	東方
長城	KOTA PANJANG	新加坡毗哋	12月21	太平
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	12月22	振盛行
均安	TAIGA No. 2	麥羅乃	12月22	東安
雅皮仕	ABS	新加坡巴生	12月23	天祥
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	12月23	順昌
百必達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	12月23	亞利來
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	12月23	海運
義宗丸	GISO MARU	新加坡	12月24	海聯
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	12月24	東洋
亞文妮莎	AMANECER	新加坡	12月24	協成
馬來亞	THE MALAYAN	新加坡巴生	12月25	天祥
東一	DONG IL	印尼	12月25	東宇
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡毗哋	12月25	順昌
利安	TAIGA NO. 3	古晉詩巫	12月25	東安
遠達尼士	BENRINNES	馬尼拉	12月25	逸行
新濤	CENTAUR	馬尼拉新加坡	12月26	太古
天龍丸	TENRYU MARU	新加坡巴生	12月27	天祥
寶華	PAO HWA	新加坡毗哋	12月27	協成
美真美	BULSOOK	曼谷	12月27	振盛行
世界之獅	WORLD LION	曼谷	12月27	海陸
銀湖	SILVER LAKE	新加坡毗哋	12月27	大源
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	12月28	東源
美西美	MAH	曼谷	12月30	振盛行

東亞·東北亞線

陶南一號	DONAM No. 1	釜山	12月20	港興
翡翠	EMERALD	日本	12月20	東方
金星	VENUS	日本	12月21	東方
聖灣	SAN JUAN	仁川日本	12月22	太古
銀星	SILVER STAR	釜山	12月22	新興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	12月22	福來
陶南二號	DONAM No.2	釜山	12月25	港興
光榮雅士	GLORY ACE	日本	12月26	東洋
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	12月27	福來

美洲線

東方通商	ORT. EXPORTER	西雅圖溫哥華	12月20	港郵
勃迪夫	PESTOVO	西北太平洋	12月20	華林
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	12月20	太平
泰臣禮士	TYSON LYKES	檀香山美國西岸	12月20	怡和
百保通	BARBER TONSBERG	紐約	12月20	百保利
堅尼利總統	PRES.KENNEDY	加州	12月21	總統
嘉航	CHAR HANG	加勒比海	12月21	嘉慶
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	加州紐約	12月21	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	12月21	馬士基
安德	ANCUD	南美	12月22	天祥
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	12月22	捷成
海俊	SAM JOHN GOVERNOR	加勒比海	12月22	海運
川頓	SEATRAIN TRENTON	美國西岸	12月22	天祥
依沙蘭高	ISLA SALANGO	南美	12月22	捷成
商業	SL.COMMERCE	美國西岸	12月23	海陸
他輔總統	PRES.TAFT	加州	12月24	總統
豐友	UNITED BOUNTY	美國西岸	12月25	港郵
海王藍寶石	NEPTUNE SAPPHIRE	美國西岸	12月25	港恒
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	12月25	太平
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國東岸紐約	12月25	大工
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	12月26	美輪
先鋒	SL. PIONEER	長堤	12月26	海陸
天保	TEMPO	美國西岸	12月27	川崎
貨櫃	SEATRAIN CONTAINER	美國西岸	12月27	天祥
長剛	EVER VALOR	紐約	12月28	利達
翠湖	TSU	紐約	12月28	百保利
泰來總統	PRES. TYLES	加州	12月28	總統
利來拿素	NL. NASSAU	南美	12月28	滙華
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	12月29	馬士基
依士達路	S. D. ESTERO	布宜諾斯艾利斯	12月29	太古
馬利商人	MARETRADER	加州	12月29	港恒

澳洲線

圓洲	YUEN CHAU	澳洲	12月20	香島
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	12月25	森那美
新濤	CENTAUR	弗里曼特爾	12月26	太古
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	12月26	福來
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	12月28	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	12月28	太古
亞羅斯夫基	YEM.YAROSLAVSKIY	澳洲	12月30	華林
杜基華	TOKIWA	新畿內亞	12月31	大煦
莎蕙星	SAVOY STAR	南太平洋島	12月31	大煦

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)
上午5時30	上午6時34
6時21	7時31
6時56	8時08
7時39	8時46
8時10	9時28
9時00	10時13
10時00	11時15
10時55	下午12時18
下午12時10	1時23
1時05	2時21
2時05	3時21
3時00	4時14
4時05	5時16
×4時20	×4時39
5時03	6時12
5時30	6時45
6時00	7時11
6時30	7時43
7時00	8時08
7時56	9時04
9時08	10時15
▲10時30	11時37
★11時00	0時08

羅湖開	到紅磡
上午5時46	上午6時55
6時10	7時26
6時39	7時54
7時03	8時22
×7時20	×7時38
7時45	8時55
8時24	9時38
9時02	10時19
9時50	11時06
10時51	下午12時02
11時53	1時16
下午12時54	2時16
1時58	3時11
2時54	4時04
3時48	5時02
4時31	5時42
4時52	6時00
×5時02	×5時20
5時27	6時41
6時22	7時31
7時15	8時26
7時45	8時56
8時12	9時23
9時07	10時21

▲星期六停開，★星期六行走，×紅磡沙田綫。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時23	上午6時35	上午8時26
上午11時36	下午1時24	上午7時25	上午9時16
下午12時54	下午8時20	上午9時14	上午11時32
下午4時04	下午8時42	上午10時00	下午8時10

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　到紅磡：上午十一時二六分

紅磡開：下午一時　到廣州：下午三時五四分。

名神汽船株式會社 Meishin Line

義宗丸 "GISO MARU"	12月22日到 12月23日開	新加坡
聯安 "EASTERN MERCURY NO.1"	12月29日到 12月30日開	新加坡 庇嚨
昌隆 "FORTUNE MARINER"	元月2日到 元月3日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 [illegible]

M.V."BOONKRONG" M.V."MAH"
新型快捷輪船時速16海里 兼收20呎及40呎貨櫃
本行新式堅固快捷輪船
美中美 M.V."CHITTIN TANTHUWANIT" 準期十二月廿日落貨 十二月廿一日下午開行 直透：曼谷
美真美 M.V."BULSOOK" 準期十二月廿四日落貨 十二月廿六日下午開行 直透：曼谷
美西美 M.V."MAH" 準期十二月廿八日落貨 十二月卅日下午開行 直透：曼谷
貴客附貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓 干諾道西88號 船務部直綫電話：5-485749 5-404690

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
亞文妮莎輪 M.S."AMA NECER" 直透：星加坡 十二月廿三日到 十二月廿四日開
寶華輪 M.S."PAOHWA" 直透：星加坡、庇能 十二月廿六日到 十二月廿七日開
總代理：協成輪船(香港)有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一零一室 電話：H249428-9, 250241(十綫)

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
SAM JOHN GOVERNOR, GL-019
海俊 十二月廿一日到港 十二月廿三日開行
Discharging Ports: Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, El Guamache, Port of Spain and Paramaribo.
(Cargo for Colon free Zone, Panama City acceptable with transhipment at Cristobal. Cargo for Santa Marta, Cartagena, Puerto Cabello, Puerto Cortes, Port au Prince, Kingston & Santo Domingo acceptable with transhipment at Barranquilla.)
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大厦23字 電話：5-225046，5-617123
收貨站：美利公司貨倉 龍亞街黃埔東倉
電話：3-648307, 648308.
澳門代理：新興公司 電話：2515

太古船務代理有限公司 太古輪船有限公司 [illegible]

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經墨爾砵)		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE	開始	23/12	24/12	26-27/12
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	26/12	31/12	1/1	3-4/1
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	1/1	6/1	7/1	9-10/1
東方專家	ORIENTAL EXPERT	6/1	11/1	12/1	14-15/1

紐西蘭快航 太古，大阪三井，滙華聯合航綫 收貨站：海運橋及彩虹德記
直航：非濟蘇島、渥克蘭、威靈頓、列提頓。

			收貨	截貨	到港
廣西	KWANGSI	LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND & WELLINGTON.	20/12	3/1	5/1
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN	Auckland & Lyttelton	21/12	4/1	6/1

新畿內亞及南太平洋航線

		收貨	截貨	到港
新疆 SINKIANG	WEWAK, LAE, RABAUL & PORT MORESBY. (LAST PRE-RATE INCREASE VESSEL)	6/1	6/1	6/1
湖北 HUPEH	MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, HONIARA, SANTO, VILA, NOUMEA & PORT MORESBY.	26/1	26/1	26/1
新疆 SINKIANG	JAYAPURA, WEWAK, LAE, PORT MORESBY, RABAUL, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA.	5/2	5/2	5/2

EASTERN SHIPPING LINES
貨箱服務 香港－菲律賓定期航線
M.S."JAPRI VENTURE" 東强輪 直往：馬尼拉
(VOY.72CS)本期十二月廿六日到港 十二月廿八日開行
(VOY.73CS)下期元月七日到港 元月八日開行
總代理：東源大地有限公司
接貨處：東源公司 香港德輔道西40-50號西區中心大厦21樓 電話：5-468151(五綫)

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
GOLDEN LAKE 金湖 12月20日到 12月21日開
SILVER LAKE 銀湖 12月26日到 12月27日開
TENGA 天加 12月31日到 1月2日開
總代理：大源船務有限公司 [illegible]

美國輪船公司
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

		香港	三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克
• 美國太陽神號 American Apollo ★★★	V51	12月26日	元月7日	元月9日	元月20日	元月23日	元月24日
• 美國金戈號 American Lancer	V92	12月30日	元月13日	元月14日	元月27日	元月29日	元月30日
• 美國寶星號 American Aquarius	V50	元月11日	元月24日	元月25日	2月7日	2月8日	2月9日
• 美國靈貓號 American Lynx	V31	元月16日	元月29日	元月31日	2月12日	2月13日	2月14日
• 美國自由號 American Liberty	V85	元月21日	2月3日	2月4日	2月17日	2月18日	2月19日
• 美國貿易號 American Trader	V5	元月28日	2月10日	2月11日	2月24日	2月25日	2月26日

• 兼收檀香山貨 ★★★ 一切貨櫃截貨時間 一九七九年十二月廿四日下午五時
• 美國金戈號 V92 鐵定本月卅日開行，開往東西岸，元月八日直達檀香山
港澳總代理：美韜船務有限公司 香港皇后大道中友邦大廈24樓(24) 電話：5-237071 237031 葵涌辦事處 美倫收貨站電話：12-247525

惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇

大公報 Ta-Kung-Pao ... Hennessy Road Hong Kong
督印人費彝民 第二萬七千三百四十號
香港脚藥水
西方經濟爲油價所累 明年增長率可能爲零
油價及伊朗局勢影響 金價又猛升 倫敦昨漲至四七七美元

羽球邀請賽揭幕 中港今分戰泰星

中國隊練習着重男子雙打配搭
羽總昨開酒會湯恩佳致歡迎詞

【本報訊】香港羽總會主辦、市政局贊助的國際羽毛球邀請賽，今晚七時在九龍伊館舉行揭幕儀式，由市政局主席沙理士主持，隨即進行兩場比賽，由中國對泰國、香港對新加坡。門票分十五元、三十元兩種。

今晚的重頭戲將是中、泰之戰，中國陳天龍對泰國單打冠軍梁耀同，中國何尚全對泰國雙打冠亞的陳沙威、中國孫志安、姚喜明組對泰國班第察原、白沙威組，會是今晚最精采之戰。

女子單、雙打，中國選手較佔優勢。

香港對新加坡，香港男子以施羽單打較為突出將對黃循杰。雙打楊浚輝、黃立存組與新加坡的陳榮漢、李海東組，會出現激爭的場面。女子單打陳念慈對梁繼嬋，香港的陳念慈稍佔優勢。

【本報訊】香港羽總昨天下午在美麗華酒店太和殿舉行酒會，歡迎參加邀請賽的各隊健兒。

今次參賽的隊伍，不少運動員是老朋友見面，杯酒言歡，場面熱鬧。

羽總會長湯恩佳在致詞時表示，這件本港羽壇近年來的盛事，希望透過這次比賽，促進世界羽毛球運動的發展。

【本報訊】中國羽毛球隊昨天下午在青年會練習，一開始，便練習男子雙打，主力的一對孫志安及姚喜明輪流與樂劲、林江利、林詩銓、何運平對打，看來，孫、姚兩人近況不俗，速度極快。

據運動員反映，他們對香港的天氣、食物及交通都很適應，希望在這種有利的條件下，打出本身的水平。

中國羽壇目前最強的一對男子雙打姚喜明（左）及孫志安，今天出師迎戰泰國選手。

亞洲男子排球賽 中國昨挫黎巴嫩
日本南韓分勝叙利亞伊朗

【路透社巴林十七日電】在此間舉行的亞洲男子排球錦標賽，日本及中國分別以三比〇勝對手。

中國隊以三比〇勝黎巴嫩（十五比六、十六比三、十五比三）。日本則以三比〇勝叙利亞（十五比〇、十五比二、十五比六）。

另外的兩場初賽，新加坡勝南也門三比〇，南朝鮮亦以同樣比數勝伊朗。

這個比賽結束後，冠軍隊將代表亞洲參加明年在莫斯科舉行的奧運男子排球賽。

中泰星馬領隊 今拜訪沙理士

【本報訊】參加國際羽毛球邀請賽的中國、泰國、馬來西亞和新加坡四隊的領隊和教練，將於今天上午十時前往大會堂拜訪市政局主席沙理士。

羽總主席徐展堂、第二副主席奧利華及港羽毛球隊領隊雷麗賓等陪同。

爭奪銀牌足球決賽權 精工夜戰東昇
麥威廉麥哥利雙雙復出
打和加時再和射十二碼球決勝

【本報訊】高級組銀牌足球準決賽第一仗，前天寶路華以二比〇淘汰駒騰，取得決賽權。第二仗精工對東昇，今晚八時在大球場亮燈夜戰，六時為初級組準決賽龍門對荃灣。門票收十五元、十元、七元和五元。

精工是巨型班霸，人材濟濟，實力至强，在聯賽八戰七勝一和，積分一枝獨秀。現在向銀牌賽進軍，只要在今仗擊敗東昇，將又錦標在握了。

麥威廉、麥哥利先後波監期滿，又邀得新外援曼拿士到來，已在上周踢過一場聯賽，故對今仗排陣已不成問題，只打算讓麥哥利暫充生力軍，到下半場才入替，因一起上陣的外援限額不能多過五名。

精工兵精陣强，又能打多樣化的進攻戰術，東昇將難以抵禦。雖然東昇近來表現不錯，更積極備戰，操足氣力，將與精工鬥快搶攻，希望在九十分鐘內拉平來打，不致輸波，則打至加時或互射十二碼球，便未嘗無爭勝機會。但是，這只係東昇一廂情願，却恐怕在九十分鐘內難保不失，因他們除了氣力也許較好之外，其他條件都不如人也。

然而，不管東昇輸在那一段時間，肯定他們必盡放來打，以快波相向，若他們鬥快搶攻先得手，就會便到精工陷於苦戰而感難打，打出一場激烈緊張和精采的好波，給人們看個痛快。

精工：卞鎬球、區永雄、古廉權、曾廷輝、盧福興、曼本士、胡國雄、森實、戴歷、麥威廉、夏利士

東昇：朱國權、梁活武、潘長旺、黎新祥、沈冠良、吳錦華、黃達財、麥天富、翁偉國、張家平、黎耀洪

聯賽昨爆冷 嘉山贏元朗
鄧劍棟抽射奠定勝局

【本報訊】昨晚在大球場上演的甲組足球聯賽，嘉山爆冷以一比〇氣走元朗，搶去兩分。頭場預備組元朗以三比一勝嘉山。

昨晚入場觀衆一千三百三十四人，門票收入六千六百三十元。

甲組之役，嘉山昨以威查「掛帥」，打「九〇一」的穩守突擊戰術，使元朗前鋒望門興嘆。

上半場接戰後，雙方互有攻守。廿一分鐘，嘉山攻門，黎永昌得球左路埋門，先推過李炳雄，再將球送入中路，鄧劍棟迎柱接應埋門凌空抽射，皮球應聲入網，一比〇，嘉山憑此球取勝。

下半場續戰，十三分鐘，嘉山姚偉明中路將球交上，黎永昌接應左路埋門，推過曾錫昌，繼而將球推傳中，威查迎柱接應，近門六碼抽射，皮球却越門而去。此後，嘉山黎永昌侵犯吳汝賢，被球證示黃牌警告。

嘉山：馬必雄、張金根、吳錦華、維納普、張志德、黎永昌、梁振權、姚偉明、曾偉忠、威查、鄧劍棟

元朗：張燿東、梁順昌、李炳雄、龍志成、曾錫昌、馬天雄、陳發枝、吳汝賢、游煜華、陳朝基、李龍國

羽總昨舉行酒會，湯恩佳致詞。

勝負是次要的

球壇長短波

精工今戰東昇，球人茶市預測是「七三」波，精工大熱。

昨天，精工「少帥」黃創山出現在羽總的酒會上，自然三句不離本行，談精工，談銀牌，……

人們不談今天的「精、昇」準決賽，只問：「精工在銀牌決賽時如何打寶路華？」

「少帥」清醒，說道：「還有東昇這一關呢！」

波是圓的，即使精工的實力及聲勢蓋過東昇，然而在比賽之前，說是「贏梗」，那就欠缺科學態度了！

我同樣認為精工可勝東昇，甚至推測銀牌是精工的囊中物。但是，勝負是次要的，只盼精工打出班霸本色，以娛球迷！

·波迷·

中國體操隊昨回京
經港進行兩晚表演獲觀衆讚許

【本報訊】中國體操代表隊結束在港的兩晚表演後，昨天上午九時乘搭火車，離港回京。香港業餘體操總會主席何煥賢、教練陳少強及運動員等前往紅磡火車站送車，氣氛熱鬧。

中國體操代表隊是參加第二十屆世界體操錦標賽後，經港應邀進行表演，運動員的精湛技藝，深獲觀衆的讚許。

中國體操隊名單如下：

團長陳先，副團長陳鳳平、宋子玉，男隊教練夏德君、女隊教練陳孝彰、周濟川，男隊選手：黃玉斌、蔡煥宗、潘辰飛、彭亞平、熊松良、李月久、童非；女隊選手：劉亞軍、朱政、鄭斯華、李翠玲、何秀敏、馬艷紅、王萍。

參加冬季奧運花樣滑冰 我四選手將赴日本訓練

【中國新聞社哈爾濱十二月十七日電】準備參加明年二月在美國普萊西德湖舉行的第十三屆冬季奧林匹克運動會的中國花樣滑冰運動員（男、女各兩名），已經結束了在哈爾濱的集訓。不久，他們將去日本，繼續進行訓練，然後前往美國。

哈爾濱每年有五個月以上封凍期，為開展冰上運動提供了條件。在歷屆全國冰上運動會中，該市運動員都取得良好的成績。正在積極準備參加冬季奧運會花樣滑冰比賽的兩名男運動員叢文義、許兆曉，就是哈爾濱選手。第六十九屆世界花樣滑冰錦標賽將於明年三月在德意志聯邦共和國舉行。準備參加出賽的我國兩名運動員王志利、劉志英（女），也都是哈爾濱選手。

馬檳城籃球隊 昨晚擊敗東海
遠東大學籃隊取消訪港

【本報訊】港馬菲律賓遠東大學男子籃球表演賽，昨晚在修頓球場舉行。菲律賓遠東大學男子籃球隊臨時沒有來港，故港菲男籃表演賽取消。

港馬男籃表演賽結果，馬來西亞檳城隊九五比八五勝東海。賽前加插的一場男子甲二組籃球聯賽，南青勝傑志七〇比五六。

特稿
中國體操隊在美國

新華社記者 吳晉

十二月二日下午，在美國西南部小城沃思堡的體育館內，一羣曾經訪問過中國的美國青年學生用漢語演唱了一支他們自己譜寫的《友誼之歌》。他們且唱且舞，反覆唱道：「願我們的友誼像長江一樣深長」，這是在沃思堡市舉行的第二十屆世界體操錦標賽開幕式上的最後一個節目，對來自太平洋彼岸的中國運動員來說，這是最動人的一個節目。

中國體操運動員們在這兒逗留的日子裏，受到了當地居民極為熱烈的歡迎和親切友好的接待。

觀衆的偏愛

在比賽開始後的第二天，當地一家報紙在描述賽場上的氣氛時寫道：「美國觀衆總的來說是公正的，但是也有他們的偏愛，美國隊是一個，另一個就是中國隊了。」在六日晚上舉行的女子團體自選動作比賽中，中國隊同其他三個隊同時在場上進行高低槓、平衡木、跳馬和自由體操的比賽。當晚，中國姑娘們表演了不少精采動作，但是應該說也並不都是完美無缺的。每當她們成功地做完一套動作時，人們總是報以最熱烈的掌聲。特別是馬艷紅的高低槓引起了全場轟動，經久不息的起立歡呼，「迫使」小馬不得不一再向觀衆鞠躬致謝。同時，當某些裁判故意壓低中國運動員的得分時，觀衆表示了最強烈的抗議：震耳欲聾的跺腳聲，口哨聲，有一次叫喊聲竟持續了五、六分鐘之久。一些多次參加過國際比賽的人都說，他們從未見到過這種場面。

第二天，美國《時代》雜誌的一位女記者到旅館採訪中國女運動員劉亞軍，談話開始，這位女記者就激動地談起了頭天晚上的這一幕。她說：「我還從沒有經歷過如此激動人心的場面。我離開體育館時都流了眼淚」。我們問她：為什麼當地居民對我們特別熱情友好？她想了想回答說：「從歷史上說，美中兩國人民有着傳統的友好關係。對過去一段兩國關係的中斷，人民是不滿意的，如今兩國關係正常了，人民之間恢復了友好往來，人們高興了。因此，你們的到來受到了特別的歡迎。此外，有人明顯地想壓你們，觀衆就更加同情和支持你們。」

代表團離開沃思堡前夕，這位記者給中國運動員們送來一口袋小禮品，並附上一封熱情洋溢的信。信中說：「美國人民喜愛你們。我作為美國人民的一個也許是微不足道的代言人，把這些紀念品送給你們，願你們常常想起我們。」

為中國朋友，再辛苦一些也樂意

中國代表團離開的時刻臨近了，前來送行的一位沉靜、樸實的美國姑娘的臉上流露出了一種依依難捨的表情，當她同最後一位中國朋友吻別時不禁淚水奪眶而出。安茂麗小姐是一位年輕的體操教師，是為這次錦標賽義務工作的近千名美國青年朋友之一。十多天來，她作為中國女隊的聯絡員，一直同中國姑娘們朝夕相處。她每天一早從郊區趕來，往往午夜以後才離開，算起來一天只能睡上四、五個小時。她總是陪着中國運動員，不聲不響地做一切她所能做的事，一有空就學中國話，中國字。晚上，中國運動員勸她早些回去休息，她總是微笑着說：「我願意再同你們多呆一會兒。」她說：我是很累，「但是為了中國朋友，我再辛苦一些也樂意。」

通用動力公司的工程師賴斯先生和他的中國血統的夫人也是中國代表團的義務聯絡員。在代表團逗留期間，他們幾乎放棄了一切休息時間——周末、假日。幾乎每個晚上都要照料代表團的一切雜務，包括開車到很遠的超級市場去為中國運動員買水果、飲料。夜深了，這們仍然遲遲不肯回去。分手前，賴斯先生曾非常認真地問起我們：「你認為有沒有可能讓我到中國去工作？我的專長對中國人民建設他們的國家肯定是有用的。」

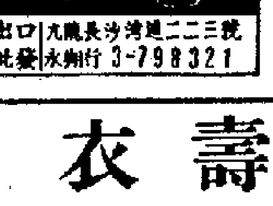
同行之間的情誼

在沃思堡現在很難找到冲洗黑白膠卷的店舖，這使中國攝影記者很着急，賴斯先生最後陪他找到當地一家電視台暗房負責人，把中國記者的困難告訴他。這位素昧平生的美國朋友一口答應，「沒有問題。我上班時你隨時可以來找我，我下班後可以把鑰匙交給你，你自由使用這裏的一切器材。」稍停，他又補充了一句，「我把家裏的電話號碼留給你，任何時候你都可以打電話找我。」

接着他們找到當地一家報紙的負責人和攝影記者。他們也是一口答應下來。十二月九日晚，中國女選手馬艷紅贏得了高低槓世界冠軍，我們這位攝影記者到報社去發傳真照片，這時，該報攝影部的幾位工作人員一齊放下了自己手中的工作，趕忙幫中國朋友冲洗放大，一直到最後將照片傳真出去，而且無論如何不肯收取任何費用。

比賽圓滿結束了，殷勤好客的東道主為各國客人們舉行了盛大送別招待會。這裏，又是一番動人情景：美國的運動員、教練員、工作人員和各界朋友一批又一批地來到中國運動員中間，向在比賽中取得良好成績的中國姑娘和小伙子們表示祝賀，祝願他們在明年的奧運會中取得更好的成績，年輕人在交換地址，教練員們互相贈送紀念品，閃光燈一閃一閃，攝下了兩國朋友依依惜別的鏡頭。這時，人們的耳際似乎又回響起「願我們的友誼像長江一樣深長」的動人歌聲。

【新華社華盛頓十二月十五日電】

大光明：今天歡映 偷情
新都·快樂：大滿！今天五場 偷情
寶石·富都：今天五場 偷情
東方·新聲：最後五場 明天獻映：林世榮
紐約·凱聲：今天五場請早 珍芳達 巴巴麗娜 下期獻映：卡拉狄加續集
京都·普慶：一致讚美 今日五場 海之戀 下期：世外桃源歷險記
新光：最後今明 鐵金剛勇破海底城 後天獻映：鬼馬狂彪通天臨記
南華·南洋：今天五場歡映 鐵道游擊隊
萬年青·明月：今天映 香火；最後今天 天外淫娃；今天映 性面觀愛
皇后·皇都：最後今天 許氏三傑主演 明天獻映：林世榮
麗聲·國都：連日滿座今天五場 行規
金門·民樂：連日滿座今天五場 行規
國際：最後四場 鬼馬雙星 明天：林世榮
樂聲·國泰：連日滿座今天五場 行規
豪華·新華·大華：最後今天勿錯過 陳康桃 怪血 明天：性色可餐
大華：狂滿！今天五場請早
海運·百樂：最後兩天速來看 鐵金剛勇破魔鬼黨 後天：尼羅河謀殺案
珠江·銀都：映期無多欲看從速 老虎差當 鐵金剛勇破海底城 下期盛大獻映：通天臨記

分類廣告 尋訪 營業 專門報稅做數
恒昌行 專售英國二手吉拿油渣機 GARDNER：LW, LX, LXB, 常備現貨。名廠配件，新舊都有 地址：九龍東安街44號 電話：3—844515
桃花 出口批發 九龍長沙灣道二二三號 永興行 3-798321
報稅特平
國產壽衣 天增歲月 人添長壽 孝子賢孫 攜帶壽衣 同鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 高級綢緞 綉花衾被 陀羅經被 代寄海外 僑眷壽衣 上海福祿壽
中國毛刷 出口批發 電話H743067 新天
華必富貿易服務公司 RICH CHINA TRADE SERVICES CO. 中譯英及英譯中：科技、醫藥、工商及法律等文件 Translating Chinese into English and vice versa: Legal, medical, technical and commercial Papers. 香港德輔道西60-64號1201室 Tel. 5-499221-2
駕駛 學 九龍區 12-807431 徵求 金幣銀幣 租賃 至德大廈 招生
中國醫藥針灸研究院